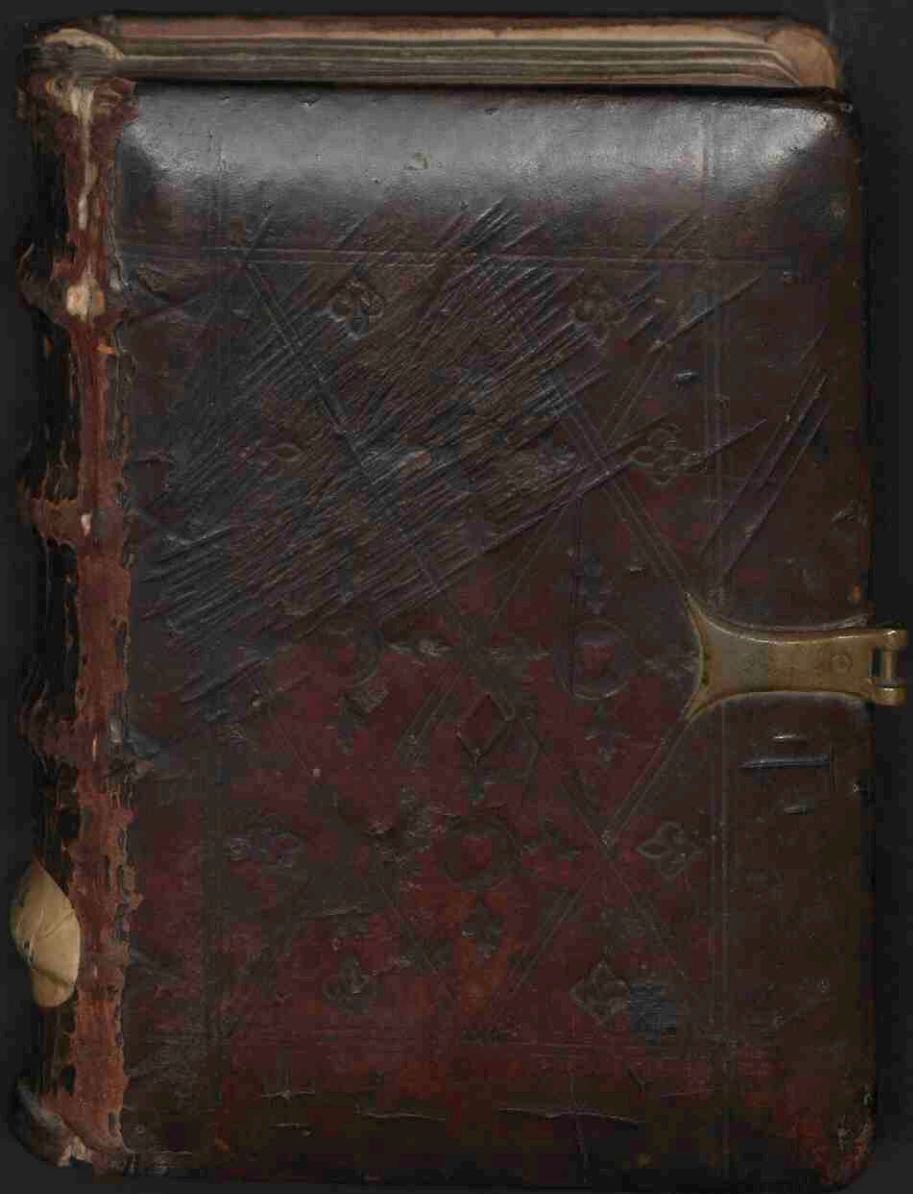




# Boec der troestinge, boek IX-XV

<https://hdl.handle.net/1874/327660>



Aevum medium.  
Scriptores ecclesiast.  
N<sup>o</sup>. 415

Hs.  
2 D 12

*Handwritten:*  
Hs. 2 D 12

1023 (*Eccl. 415.*) Charta. 12<sup>o</sup>. 135 ff. 1470.

(Van der troestinge?) dat 9<sup>e</sup>—15<sup>e</sup> boec.

Fol. 1a. Hier beghint dat neghende boec dat troest die ghene die deruen moeten wellust ende weelde des vleyschs etc. (Register op het 9<sup>e</sup>—15<sup>e</sup> boec. De tekst van het 9<sup>e</sup> begint fol. 3b:) En wilt v niet te seer bedroeven ende ontvreden omdat ghi moet deruen etc. . . . Waer of seneca seit etc. . . . Hier of seit boecius etc. . . . Ende tullius die seit etc. . . . Hier of seit sinte bernaert etc. Fol. 135a. Explicit liber. Dit boec is ouergheset wten latijn in dutsche van enen cartuser tutrecht. Ende wert gheeyndet int iaer o. h. 1439 . . . Welc teghenw. boec een ander cartuser voort wt minnen wt ghescreuen heeft. Op dat leke lude die gheen latijn ende verstaen ende dit dutsche boec lesen of horen willen daer in gheleert of ghetroest moghen werden . . . Dit boec is voleyndet int iaer o. h. 1470 des dages na jaers dach.

Dit werkje schijnt een vrije verkorting of navolging te zijn van 't 9<sup>e</sup>—15<sup>e</sup> boec van Joannes de Tambaco, de consolatione theologiae. — Vgl. ook Catalogus biblioth. publ. Daventr. (Tom. I) 1832, pag. 238, N<sup>o</sup> 1720: „Een boec van inwendigher troestinghe.”

ne die deruen moeten  
e boek. De tekst van  
ontvreden omdat ghi  
boecius etc. . . . Ende  
135a. Explicit liber.  
user tutrecht. Ende  
ander cartuser voort  
latijn ende verstaen  
of ghetroest moghen  
s na jaers dach.  
van 't 9e—15e boek  
- Vgl. ook Catalogus  
boec van inwendigher

Aevum medium.  
Scriptores ecclesiast.

No. 415

Hs.  
2 D 12

*Hand*  
*Ms. No. 12*

Fol. 160a. O du ynnige sele wil zo dem eirsten betrachten, et  
is eyn suumerliche oeffyng vanden lyden ons heren. Ich byn  
tabernakel, etc. Fol. 193a. Hyr begynnen die oeffenge die man  
paisschen ind pynsten. Fol. 205b. Dese oeyngen sal eyn goit  
ouer dach alle vren.

S. Bernardus, Contemplacien, fol. 215a—232a.

XV Artikelen van lijden ons lieuen heren, fol. 232a—

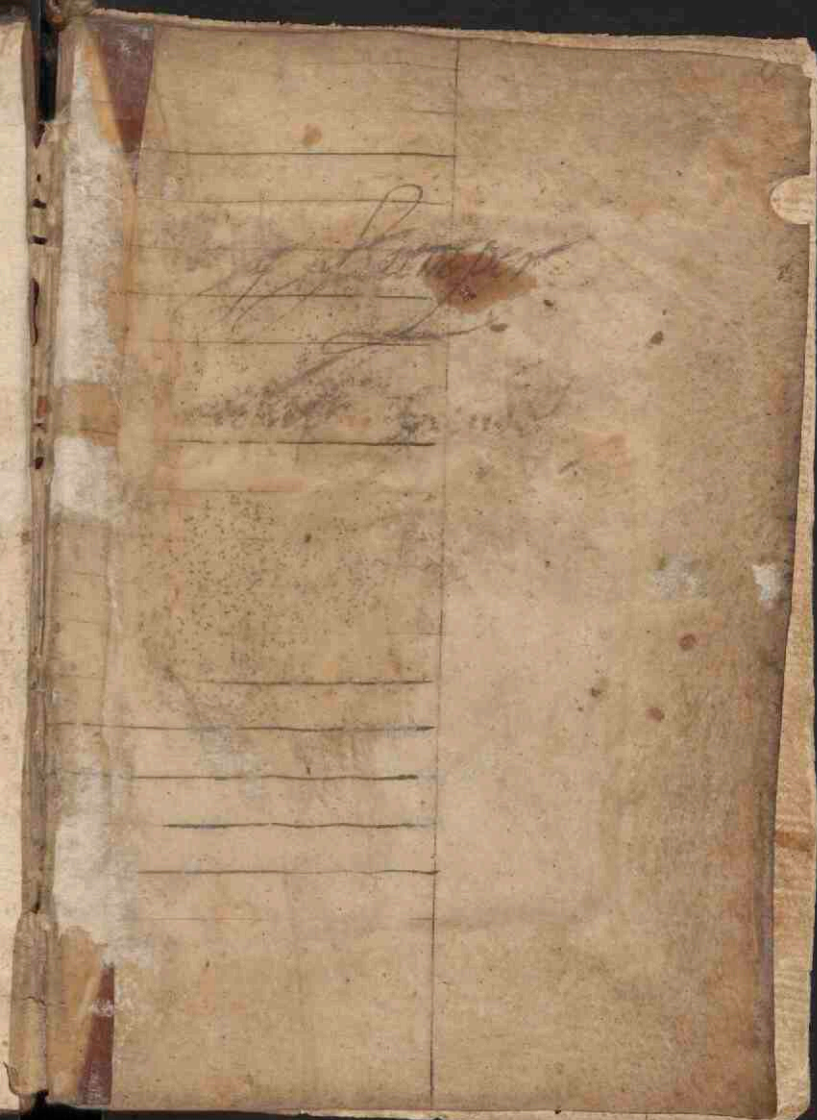
Van vuuft geistlicher sloissen dae man sich in o  
242a—249a.

Der Palm boem, fol. 249a—265a.

Eyn gemeyn manyeren die gedachten zo machen van  
hemelen om eyn bewechyng zo haucn etc. [en ande  
fol. 265a—296.

1026 (Eecl. 502.) Charta. 12°. 152 ff. Saec. XV.

Boec vander edelre doget der verduldicheit en andere



Hs. 1023 (2. D. 12)

Behandelt mit 'Circ 212'

Nov. 1988

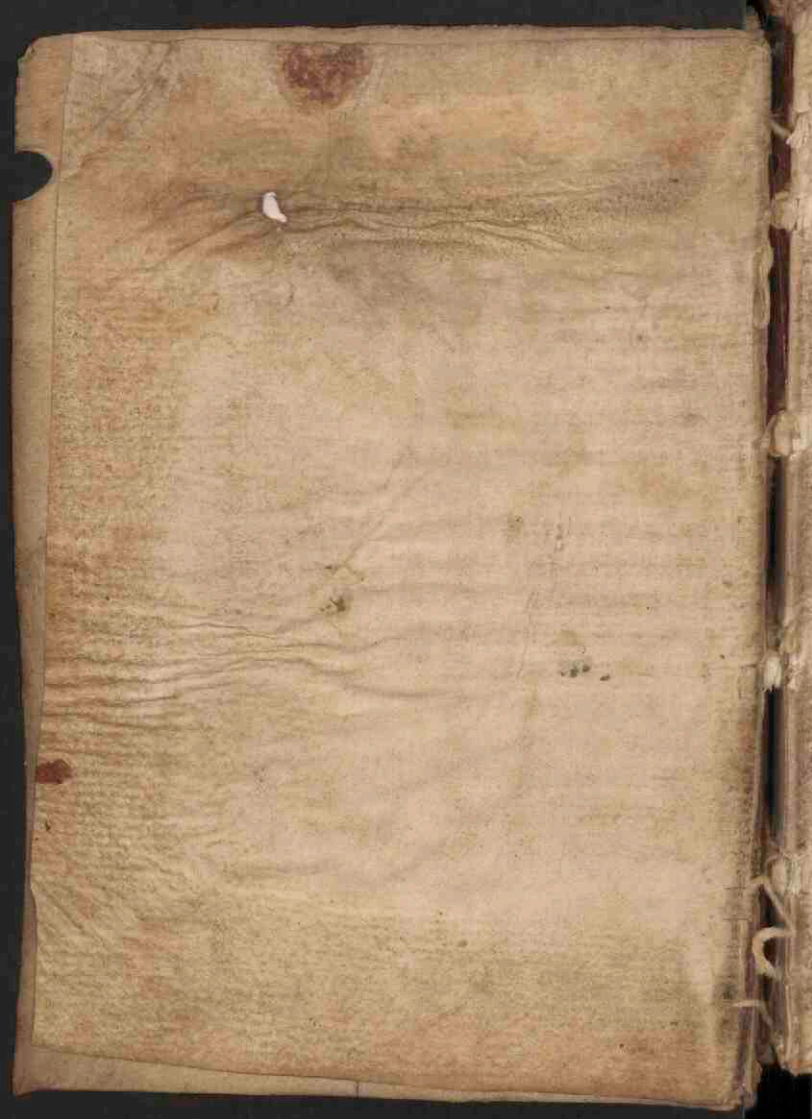




Codd. MSS. Recentiores

n<sup>o</sup>. 32,

Handwritten text, possibly a signature or date, located in the upper center of the page. The text is faint and difficult to decipher, but appears to include the word "1800" and some illegible characters.



**H**ier beghint dat neghende boec  
dat troest die ghene die derue moe-  
ten wellust en weelde des vleyschs.  
die mit dunne drauc en grouer spi-  
sen. en mit cleyne maten en wichte  
he moeten liden. Ite die wide rume  
ghenoechlike huse moeten derue. en  
met en hebbe dan scarpe harde  
snode cledere en beddinghe.

**D**at tiende boec dat troest die  
ghene die deruen en ontberen  
moeten tytlike blyscap en vroech-  
de diemen hiet tyt verdryf.  
die mit nyement en moghen  
spreken. en veel moeten zwighe.  
Ite het troest alle swaerhertige  
luden. en die bedruet sijn o dattet  
de quade lude nu bet gaet i alle  
dinghe dan de goede. En het  
troest de ghene die mishopen.



en die die pijn der hebb hellē alte  
seer ontsien

**D**at elfte boec troest de ghe-  
nē. die onvri sijn. als die vrost  
wordē en enghen ghemaect.

Itē die ghene die langhe tyt on-  
der gods ghebodē moctē dienen.

Itē die tot and lude ghebode moe-  
tē staē en ghehoorszam moeten we-

sen. Itē die mit lofte bezwaert  
en vbonde sijn. Itē die die werelt  
ghelaten hebben en in oerden  
sijn ghegaen. Itē die gheuanghē  
gheterkert ghebānet sijn. daer  
interdict opleit. of die onbequaē  
ongheoerdelt sijn tē ~~des~~ dienst  
des altaers

**D**at twalefte boec troest die  
ghene die niet en moghē tot ha-  
ren wille in de dienst gods wese.

2  
nochtē heiligē sacrament gaē. en  
die die heilighe boeke niet en mo  
ghē lesen. en and' gheestelike oefe  
ninghe ondtidē vā node moeten  
afterlaten. Itē het troest dē ghe  
nē die haer deuoci ontoghē wert.  
en dorre vā hertē bliuē. en die  
gheen bequaem tyt noch stede en  
hebbē gode aen te bedē. Itē het  
troest die ghene die hē beclaghē  
dat si v'lant vā gode v'hoort wor  
dē. en die niet en ontfanghē  
die tytlike dinghē daer si om  
bidde. Itē het troest die gene  
die o' haer euen mensche willē  
vstroeyt syn vā binnen en be  
lettet of ghelyndert vā inwe  
dighē scouwē.

**D**at dertiende boec troest die  
ghene die hē bedroeuē om dat si

weymich doechede hebbe. en o dat  
die doechede so quaet te crighē  
sijn. Itē die ghene die vleysche  
like bezornige lide. en voort vā  
alle anderē ghebrekē anghenoch  
te wordē. Itē die gene die hē  
totte gebreke geneyghet vmdē.  
en die lichtelic toermich werdē  
Itē die bedruet en bezwaert sijn  
vā eene dwalender en alte nau  
wer consciencie. hoe hē die troes  
ten sellen

**D**at viertiende boec dat troest  
die ghene die vā natuerē cleyn  
moedich en vuaert sijn. Item  
die vuaert sijn voor die mēsche  
aenvechtinghe als voor ritters  
rouers dieue en moerdenaers  
Itē die vuaert sijn datse die du  
uel vscalkē sel en bedrieghe. Itē

die vnaert sijn voor doot te bliue  
 in onueder als vā dome of van  
 blyem. Itē die twiuelē offe god  
 boosic heeft en vcorē mit ghe-  
 tal der gheenre die behoude sel-  
 lē bliue. En het troest mede te  
 ghe wanhope die comē vā veel  
 heit. menichuoudicheit. en gro-  
 otheit der sonden

**D**at vijftiende boec en dat laetste  
 troest die ghene die ghebrek hebbe  
 anden lichaem. en mismaecte le-  
 licheit. en onghemat voelē van  
 ouderdom. Itē die cranc vā lich-  
 aem siet en onghesont sijn. Itē  
 die hē bedroeuē om der cortheit  
 wille des leuens. en om dat si ionc  
 moete steruē. Itē die ghene die de  
 doot voor oghē siē en wel wete op  
 wat dach dat si steruē sellen



Hier beghint dat neghede boec  
Dat troest die ghene die derue  
moete wellust en weelde des vlysch.  
Die mit diuine drac. en grouet  
spise. en mit cleyre mate en wiche  
te moete lide. Ite die wide ruime  
genoechlike huse moete diuine en  
mit en hebbe da scarpe hede de dige.

**N** wilt v niet te seer be  
droeue en ontbrede om  
dat ghi moet deruen  
en ontbere weelde des  
en ghenoechte des lichaems. wat  
si en sijn in he selue niet goet. en  
maken v onsalich en cranc. die  
vleyschelike weelde die aenuech  
ten en vderuen die lichame sel  
ue. Daer of seneca seit. Daer  
was ye man die sijn vbonnen  
viande so scandelic en oneerbaer

1  
4  
lic heeft ghehantiert als sommige  
lude ghehantiert werde vā hare  
vleschelike weelde. Glosa. vles-  
schelike weelde sijn meest ghele-  
ghe in gulsicheit en i oncuus-  
heit. Sommighe lude die drent  
ke hē selue mde weelde. En als  
si daer in ghewennet sijn. so  
en moghe sise niet derue noch  
ontberen. En daer om moghe si  
niet rede onsalich hiete. Want si  
en gebruiken haerre weelde niet.  
en datter alre archste is si minen  
haer onsalichede en katiucheden.  
Hier of seit boecius. Wat mach  
ic segghen vande lichaelike weelde  
daer dat begheerte of is vol sorghe  
en bangichede. en wie mach ghetel-  
le hoe menighe zwaerre ziecte

Hoe onvdrachelike wechede. en hoe  
veel vruchten der boeschede dat die  
sathet der vleyschelijker weelden  
de lichaen aubrenghen. Ic en can  
niet ghemerke wat ghenoecht  
en blyscap dese weelde in he hebben.  
Mer wie oudencke can sijn onreus  
sche onreynichede die weet en ver  
staet wel dat die wtganc en dat  
eynde der weelde altoes ghewaer  
droefheit is. En tullius die seit.  
Dat alle die redene daer ee lieue  
goet om mach hietē. die sijn in  
doechde gheleghe. en niet in weel  
den. En als onse lieue he selue  
seit. Die weelde sijn doornē die  
dat woort gods deden. want si  
wonde die siele so seer dat si two  
ort gods niet en ghuoelē. Die  
weelde sijn mede des duuels har

nasch en touwe. Als die paues ino  
reni' seit. Ledicheit seit hi ende  
 vleyschelijke genochte sijn des du  
 uels touwe en reescap daer hi die  
 sielen mede vanghet. En mer  
 ket wel dat hi hier ledicheit noet  
 voor die vleyschelijke ghenoechte.  
 Want ledicheit is die rechte saet  
 dat die luden he gheue totter  
 vleyschelijker ghenoechte of tot  
 weelden. En daer om ist dat ghi  
 hebt ouuloedicheit der aertscher  
 ghenoechte so moet ghi va no  
 de selden van gode ghebandet  
 en vsocht worde. Hier of seit  
sinte bnaert. Van alle siden so  
 toent en openbaert haer die mi  
 ne der werelt. Mit hare ghenoe  
 echte bewaert en beset si alle  
 die weghe en die toeganghe.

Door die venstere gaet si in en be-  
slaet dat herte en bewoent dat  
ghedachte. Mer niet des gheens  
die sprac. mijn ziel heuet vsmā  
et en ghewenghert ghetroest te  
wordē mitter werelt troest en  
ghenoecht. Die heilighe godlike  
ghenoechte wicket vā dat herte  
en en wil dat niet vsoeken dat  
vande wereltlike begheerte voor  
becōmert en beslaghen is. Wa-  
rachtighe dinghe. en ydel dinghe.  
ewighe en vgancklike. gheesteli-  
ke en vleyschlike. die ouerste  
en die nederste dinghe en moghe  
niet ghemenghet werde. Als dat  
ghi te smake same moghet smake  
die weelde en ghenoechte die hier  
bouē sijn en die hier opter aerde  
sijn. Waer of die alre goedertiere

ste meester selue seit. Ic sel bidden  
 minen vader en hi sel v gheue enē  
 anderē troester den gheest der wa  
 erheit dat hi ewelic mit v mach  
 bliuen. Laet hē hore die in desen  
 dreckē en in deser missighe culē  
 altoes wentelt. die vleysch voedet.  
 vleysch smaket. en nochtan hem  
 laet donckē dat hi mede smaket  
 dē troest der ouerster vsoekinghe.  
 dien beke der hemelscher weelde.  
 en die gracie des heilighe gheests.  
Daer die waerheit die god selue  
is of tughet. Dat die apostelē diē  
 troest en smaect niet ontfanghen  
 en mochten so langhe als si gods  
 lichaemlike teghenwoordicheit  
 hadde. Mer ghi sult licht segghe.  
 want die godlike troest en soetich

ondertiden langhe toeuert eer si  
coemt. so en mach ic so langhe  
met wesen sonder die een ghenoe-  
echt of die ander. Hoozt ghi nu  
weder. wat v die pphet antwo-  
ort. Ist dat god enich vtrece of  
toeuinghe maket. so vwbacht sij  
re. want hi sel cortelic comen en  
niet merren. Die apostele saten  
tien daghe lanc en vwbachte dese  
gracie des heilighē gheests volher-  
dende eendrachtelic inde ghebede  
mittē vrouwe en mit marie ihe-  
sus moeder. Om welker gracie  
te outfanghē. so laet ons ~~an~~  
aernstelic arbeide na onsen ver-  
moghen onse herte te bereyde.  
en ons te vdelen en te reyne va  
alle vganclike troeste en ghenoe-  
echten. Mer want men nu t deser

tut veel lude vinct die dese aert  
sche ghenoechtzins seer minen  
tsi in woerde of in teykenē. of in  
werken. of in eynghē andere dī  
ghē. ydelhedē. vifcuafen. en al ist  
dat si hier hē of wat ondertiden  
bedwinghen. nochtan en late sise  
al heel niet. Hier om so gheualt  
dat. dat si selde haer herte en be  
gheerte te gode stueren. en haer  
ymicheit en is niet ghestadich.  
mer bi wilen. Die ziele en mach  
vande godlike vsoekinghe en van  
dinghe niet vuolt worde. die de  
ser tytliker teghenwoordigher  
verstroeyemisse vol is. En hoe si vā  
de ene meer wert vdeelt en ver  
ledicht. Also veel wt si vande an  
dere vuolt. Ist een veel. soe ist  
ander veel. Ist een weynich. so ist



ander weynich. En ist dat ghi me-  
er horen wilt. so weet dat dese twee  
nimmermeer en moghe vmenget  
werde noch vericht. Want die  
gheest en dat vleysch. vuericheit  
en laeuheit en moghe niet te  
gader woenen. Sonderlinge. Wat  
god selue vander laeuheit tu-  
ghet dat he daer of walghet. en  
hem doet spulve. Hier toe sint  
barnaerdus woorde. Daer of S<sup>r</sup>  
gregori<sup>9</sup> mede seit. Als wi den  
vleysch sijn lust ontrecte. so vinde  
wi inden gheest dat ons ghenoech-  
lic is. Augustin<sup>9</sup> seit. Als die siel  
heeft ghenoecht van bute. so blijft  
si va binne sonder ghenoecht.  
En daer om so seit barnaerdus.  
Een herte dat buten he seluen is  
wtghe stort en gheuoelt sine scade

vā binne met. **W**āt ten is selue  
met binen. **M**er alst wed in hem  
selue coemt so gheuoeltet en be-  
kent eerst hoe wredelike dattet  
hē selue heeft vslaghe en ontgro-  
emt. **W**oz so sult ghi v met bedr-  
oeuen om dat v daghelixe spise  
simpel is. als slechte ghemeen  
groue spise en dranc. en vā dat  
v spise sober en weynich is. uwe  
dranc cort en dunne. **M**er ghi  
sult v daer meer om vbliden.  
**W**ant lichte sober spise en dranc  
sijn lichtste en saffe te vduwen.  
en maken die minste sorghe mit  
herte. **W**aer of die gloriose  
heronm<sup>9</sup> seit. **E**n laet ons alsul-  
ke spise met eten die die maghe  
besware en quaet sijn te vduwe.  
of daer wi ons om bedroeuuen

nader maeltijt dat wi so groten  
cost en arbeit vlozen hebben.  
moes. en appel. en bru. of slech-  
te potspise sijn lichtelic te berei-  
de. en si en kosten behoene ghee  
meester koopers. noch si en coste  
niet veel. En te maten gheuo-  
me en ghegheten. so voede si de  
mensche for sonder sorghe. ende  
men en vslintse niet ghierlike  
om datter gheen gulsighe genoe-  
cht in en is. en si sijn goet te ver-  
duwen. Dus vze sijntheromme  
woorde. Simpel spise en drauc v-  
lost en bescermt die sober lude  
mede va menigherhande swaer  
siecte. Want wi hebbe ghehoort  
dat somighe lude kranesinnich  
gheworden sijn. of mit onghe-  
mac becōmert om dat si alte gro

te sorghe hadde hare staet te re-  
gieren. en te oiuiluedich waren  
in spise en drancke die dat lichaem  
en die sinne seer en crancke. mer  
want die boesheit groot is van go-  
de te segghen of te dencken dat hi  
sijn alre lieffte ghetrouwenste  
vriende soude begheuen en ghebrek  
laten liden van sulc als hen noot wa-  
er. Daer om so werpet v herte in  
gode en hi sel v voeden. God heeft  
sijn lieffte vriende vssien simpele  
notroft. niet costelic noch men-  
gherhande. en niet bi grote ma-  
ten. alst wel kenlic en openbaer  
is in den heremite. en censedelen.  
clusenaelen. en in den apheete. wat  
sinte pouwels den eersten heremite  
sende gode alle inddaghe. bi ene  
rauen een half brodekijn. met

dese prouen sende god hē diubbe  
lt doe sinte anthomus hē vsoch  
te. helas die pphcet die wert  
inder wildernisse vā eus eughel  
ghewreckt vten slape dat hi  
eten soude. \* En hi vandt bider  
voorsiemcheit van gode tenden  
sijn hoost een kroetskin onder  
die affche ghebacken. en ee vaet  
kin mit water tot spise en drac.  
En in dier crachte vand spisen  
en voetsel so wanderde hi viertich  
daghe en viertich nachte tot dat  
hi quam totten berghe gods oreb.  
Oreb is een hoemel opt alre hoech  
ste van synai. Wat menē wi en  
mocht god de heilighe pphcet en  
met bereit bet hebben tafel ind  
wildernissen mit lecherre spise  
en dranc. Sondertbiuel. Ja hi.

A een

mer hi en dedes niet. God sende  
mede daniel sine knecht daer  
hi inder leeuwen hol of ruil of cou  
we sat gheroecte pappe of potta  
gie bi abbacur den ppheet. Wel  
ke wtghenome werken der so  
berheit billics en mit rede soude  
wtroden en lessche in ons die  
deser heilighē ghelijc met en  
sijn alle begheerte vā leckerre  
en ouiloeidigher spisen en drac.  
Wie ist die ouerdenckē can dat  
leuē der ouder vaders. en mer  
ken hoe wonderlike sober ende  
reynē si ware. en hoe recht oet  
moedich dat si daer toe waren.  
die met rechtenoort hē seluē en  
berispt en dwinghet vā menighe  
quaden ghewoentē. Of wie  
mach aensien haer eerbaer sedich.

en ghestadighe ruste vā binne en  
van buten die hē met rechteuoort  
en v̄wondert. Of wie mach  
aensie en oūdenckē haer grotz  
armoede en naetheit van cleden  
en vā allē aertschen goede.  
die si willichlikē hebben anghe  
nomen en gheledē om gode. die  
met rechteuoort alle die werelt  
en v̄smaet en hatet. Of wie was  
so lecker so hōidich so v̄metel  
en beroumende die sijn vleysch  
alle sijn gheuoech begheerde te  
doen. en die aensach en mercte  
deser heilighē soberheit en enghel  
sche leuen. en met rechteuoort  
hem en bekeerde tot gheheele  
oetmoedicheit. segghende mitte  
apostel. Laet ons leuē in deser we  
relt. soberlic. en rechtelic. en god

dienstelic. Soberlic tot ons seluen.  
 Rechtuaerdelic tot onsen naesten.  
 Goddienstelic tot gode. En laet ons  
 also v̄wachtē die hoghe claer eer  
 vaer toecoenst des grōtā almach  
 tighē gods. Soe wi dat mit aern  
 ste merket wat ons al goets ghe  
 sciet vā soberheit en maticheit.  
 die en mach hem vand' soberheit  
 niet bedroeuē. mer seer v̄bliden.  
Waer vā augustin' seit. Soberheit  
 is een bescreuenisse des v̄stants der  
 sinnē en alle der leden des lichaē.  
 bewaerster des vrede en der vrien  
 scap. een volwert der maechdelik  
 reynicheit. heymelike nychte der  
 scamelheit. altoes ghecoppelt an  
 eerbaerheit. veriaechster alre son  
 den en ghebrekē en scandē. Roch  
seit. augustin'. Ghestadige soberh



is een v onbegripelike crachte des  
ghemoets alle doechde en titelen  
van prife en loue ~~stadel~~ die beghe  
re stadelic dese doecht. Want sou  
der haer en moghen si siuerlic  
noch behaghel wesen. Hier toe s  
augustinus. Hier wt ist openbaer  
dat soberheit moed is en voetsel  
is va allen doechde. ghelyc als  
weder dinc drouckescap en oütal  
licheit va spise moeder is va alle  
ghebreke en sonde. Origenes seit  
merket dat lof der soberheit. en  
den laster der gulsicheit en alle dro  
efheit sel v vgaen. En sinte jan  
guldemot seit. Gheen dinc en seer  
pet die sinne so seer als matighe  
maeltide. waer of die gloriose ihe  
rominus seit. Luttel en matighe spi  
se is orberlic beide luf en siel. Als

ysidorus seit. **V**olle sathheit der gul  
 sicheit maket scerpssinnicheit plo  
 mp. en vkeert subtil vstant. **W**oort  
 om vastē en om soberheit en wilt  
 niet trueren. mer merket wat  
 v daer al tijtlyc en gheestelics goets  
 of comet. Want als salomon seit.  
 Daer en is gheen sent bouen ghesot  
 heit. En die gloriose yherimm<sup>9</sup> seit.  
**S**oberheit is moeder alre ghesonth<sup>e</sup>.  
**E**n weelde of ouervloedicheit is  
 moeder vā siectē en onghesouth<sup>e</sup>.  
**E**n het is een ghemeen woort dat  
 soberheit die beste medicin is. **O**  
 hoe menighe bernende hoertse is  
 mit soberheit ghelesschet. **O** hoe  
 menichwerf is die materie vā me  
 nigherhande siectē oimits vasten  
 en soberheit vteert en vdzellen.  
**O** hoe menichwerf soude somighe

lude van oütallige gulſcheit in  
gicht. in popelſie. en in menighe  
andere enelen en onghemake  
gheuallen hebbe. hadde ſi hem  
ſeluen niet gheholpen mit vas  
ten. mit ſoberheden. en mit blo  
et te laten. Daer o ſeg ic dat  
vaſten en ſoberheit menichwerf  
den ſieken gheueest. de gheſon  
de vanden ſiecken beſermt. ou  
dertide vander doot vlost. en dat  
leue vlanct. En daer om voort.  
Die lude quintseldet va des meef  
ters loen. Hoort nu mede wat in  
wendigher en gheesteliker goede  
die ſoberheit en dat vaſte can wer  
ken. Ambroſius ſeit. Soberheit is  
den ghebreken doot. viagher der  
ſonden. en medicyn der ewigher  
ſalicheit. Bernaerd<sup>d</sup> ſeit. Om dat

wi ons gheerlofde dinghē on-  
 trecken. so worde ons verghēue  
 ongherlofde dinghē die wi  
 hier voortyts bedreuen hebben.  
 En wat is te segghē onse schulde  
 werden ons oūmits vastē v̄ghe-  
 uen. Dan dat wi mit een corte  
 onlanghe vasten ontgāe een  
 ewich vasten. Daer nymmermeer  
 gheen spise en is. gheen troest.  
 gheen eynde. Daer die rike mā  
 badt om een dropel waters. en  
 en mochtse niet crighē. Daer  
 om ist een goet salich vasten.  
 daer men die ewighe tormentē  
 mede ontgaet. Alsmē die sonde  
 daer mede betaelt en of leit.  
 Vasten en soberheit en is niet  
 alleen een oflegghen der sonde.  
 niet mede ee wtrodinge der ghe-

brekē. Niet alleen en verrijghet ge-  
nade. mer si vdiēnt mede gracie.  
Si en doet niet alleen of die voor-  
ledē sonde die wi bedreue hebbe.  
mer si viaghēt die toecomende  
sonde ~~en~~ die wi noch doe mochte.  
en beneemt ons die. Hier of  
singhet men inder prefacien in  
vasten. Heer ghi bedwinghet en  
vdrucket mit lichaemliker vastē  
die ghebrekē. Ghi vheffet die #  
herten en ghedachtē. Ghi gheuet  
doechde en loen. Waer van peter  
van rauēnen sprekēt. Wastē ne-  
met of die siertē der ghebreken.  
si snydet of die begheertē des vley-  
schs. en vdrift en lmdert die sa-  
ken der sonde. Die gloriose ihero-  
min<sup>9</sup> seit. Die vernende scutte of  
stralen des diuels die selmē lesschē

en coele mitter conthede des vastens  
 en des wakens. En augustinus seit.  
 Vastē en soberheit vdrift die myst  
 der vleyscheliker begheerte. Si les  
 schet de brant der onciuisheit. Si  
 reynghet en veghet dat herte.  
 Si vheffet die sinne. en si maect  
 dat vleysch den gheest onderda  
 nich. Die gloriose iheronimus seit.  
 Weder. Vastē of soberheit en is  
 niet alleen een volcomē doecht.  
 mer si is mede en fundament en  
 heilicheit alle and doechde. Woort  
 so merket dat vastē een spise is  
 en een voetsel der doecht. die de  
 inwendighe mensche sterket. Als  
die paetus leo seit. Altoes heeft vas  
 ten een spise gheueest der doecht.  
 Want vand soberheit vaff wassen  
 reyne ghedachte. redelike wille.

orbaerlike rade . en oimts dat wil  
lichlike vdruct en pme des vastes .  
so sterft dat vleysch de begheerte .  
en die gheest wert vnuwet van  
doechde . Hier toe seit iheromus .  
Als ghi dan vdruct lidet va hon  
gher of of dorst so soeket al dme  
die heymelike spynde of kiste in  
ghedenckenissen . en vindet ghi  
daer enighe spise . dat is enighe  
troestelike scrifte vborghē en op  
ghehemelt die etet dan . en ne  
met v voetsel daer of . En wt  
dien wyinkelre so drincket wijn  
va gheesteliker bliscappen . Ende  
sondertwiel oimts de soete sma  
ke deser gheesteliker spisen ende  
dranckes en suldi met alleen co  
men tot vghetelheit des vastens  
en alle lichaemliker spisen . mer

si sel v mede onbegheerlic en on-  
 smakelic werde. Verblidet v  
 mede als ghi moet deruen scone  
 ruime woninghe. Dant die edel  
borgher van romē valerius mar-  
imus die seit. Te wonē in ēē oet  
 moedich hüttelkijn ist beglynsel  
 der doechden. En een enghe stede  
 kijn dat hufet of herberghet wel  
 een grote scare scare of ēē groot  
 heere der doechde. Nu ist sonder  
 twiuel beter te herberghen of te  
 logiere mitte scare der doechden.  
 dan mitten scare der menschen.  
 En dat bewist ons die selue vale-  
rius mit een doechdelic boertelic  
exempel vande wisen vduldighe  
dyogenes. die in een wijn vat  
 woende. ald' sprekende. Doe dyo-  
genes commet en onghemat



lect in sijn wintvat doe vblide hi  
hē dat hi een wendelic ghehoorza  
huus hadde dat hē conde vban  
delē mit hē na ghelegghentheit  
der tijt. Want ~~ast~~ alst seer cout  
was so keerde hi dat gat mit van  
de vate mit sūden. En alst heet  
was so keerde hīt mit noorde. En  
hoe die sonne ghinc so keerde  
haer dyogenes woninghe altoes  
mede. Hier om so en begheert  
in deser tijt niet te ghebrukē ghe  
noechlike woninghe. mer scrūwet  
se lieuer. want die ghenoechlike  
aertsche woninghe die vminnet  
ons den hope te vberuē die toe  
comende woninghē in de hemel.  
Wide riume woninghe beroeft  
die liude menichwerf vā doechde.  
En weder omē nauwe en enghe

wonighe in dien dat si buten sluet  
dat versoeken des volcs. so was ver-  
gaderet en ontfanghet si een groete  
scare der doersden. En hier om so  
ist alte veel beter en saligher  
hier te derven sone wide rume  
wonighe. dan hier na hinder  
of lettighe te hebben en te  
hde in dat vverne der hemel  
sicher wonighe. Doert so en  
wilt gheen costelike sachte der-  
ten cleder begheren. wat ten  
is den ghenen niet gheoerloft  
sulke cleder te begheren dient  
ghegont is in eenre oudrach-  
ten en voorwaerde mit sinte  
pauwels den apostel vpin an  
te te trecken als een cleet. Hier  
of seit die heylighe martelaer  
sinte cypraeen. Die mit siden

laken en mit purpur ghedect  
sijn en moghen mit rechte vpi  
niet antrecken. Wat begheert  
ghi in uwen costelike clederē  
anders dan die ludē te behaghe.  
Ende nu ist operbaer datmen  
alte selden costelike scone wt  
wedelike clederē sonder sonde  
draghet. Gregorius. Niement  
en wane dattet gheen sonde  
ghelegghen en is in behaghe  
ke costelike clederē. Want en  
waer daer gheē sonde i ghele  
ghen. onse lieue here en had  
de sinte jan baptisten. so bescey  
delike met ghepresen en ghe  
louet. vander scarphheit sijne  
clederē. En sinte pieter en had  
de die vrouwe so aernstelic  
met verbodē costelike cleder te be

**S**ghere. Hoe grote sonde ghele-  
ghe is in costelicheit der cleder-  
ren. machmen merken wt  
die historie van romen. daer-  
men leest dat die ghene die  
alre eerst onder die edele mo-  
ghende borggers van romen  
siden cleder aentoeck. die wert  
vanden blyxem doot gheslaghe.  
Lu hoort wat moecius hier  
of seit. Die houerdighe mesche  
op dat hi groot mach schinen  
in machte in eren en in ryckhe-  
den. So piunt hi hem te cleden  
mit menigherhande cleder en  
te trecken saste cleder. en te ver-  
gren mit costeliken cleder. mer  
wat is costelic habyt en tyerheit  
anders dan een graf. dat van bu-

ten gheuit is. ende vā binnen  
vol drees is en onreynicheit is  
Dus veer seit inoentius. En  
hier om ist ditmen leest. dat so  
te augustin ghesait soude heb  
ben. Ic scame mi costelike cle  
der te draghen. Daer a om als  
mi een costelic cleet ghegheue  
wert so vrope ic dat cleet en  
ic gheeft den armen. Voort  
so en wilt gheet weelde soe  
ke in beddinghe en in bedde cle  
dere. als in slapelakenē. ende  
in dekenen. op dat ghi hier na  
daer voer niet en ontfanghet  
pijn en droefheit. Wanas. On  
der di selmen matten speyen.  
en wormen sellen dijn dekenē  
wesen. Och wat bedde is dat  
onderste. en wat bedde cleder

sin dat onste. Och hoe onnēscē  
like pijn en verdriet is dat. Op  
dat għi dit v̄driet ontgħaen mo  
echt. so suldi v mit rechte v̄blidē  
als għi in deser tijt deruet veel  
de ende sachtē der beddinghe  
en der cledere diemen daer op  
spreyt. En wāt die viāt ons alre  
meest plegghet te becozen in dier  
tijt als wi għebrukē sachte beddi  
ghe en dat għemar des rustens.  
daer om ist noet dat wi den vi  
ant dan vromelic veriaughen.  
Waer of s' bnaert seit. Als die  
viāt alle der broedere woninghe  
ōme ghaet. so sel hem die deuo  
ne ende ynnicheit veriaughen  
wter kerken. die heilighe scrifte  
diemen ter tafelen leest sellen  
viaughen vten reuenter. v̄dul

dicheit wten capittel. Ende snode  
beddinghe vanden dormiter of  
wter slaepkamer. Her bnaerd  
Die dit wel te rechte wil niken  
die mach billiy blidelic hem late  
ghenoeghen mit allen snoden  
oncostelike huusfnde. en ander  
oncostelike dighen. merket me  
de watter gheschiede mitte tede  
rent amichen welke saryenden  
uygheboze kindelijn ihesu. Het  
wert gheboze in die scarpe vorst  
en in een coude open ondicke  
stede gheleit te rusten in een har  
de cribbe. en voer die costelike saf  
te beddededer wert hi ghewon  
den in snoden doerkrins. Ende  
als maxim 9 seit. so versnaden  
hem die ioden alre meest onder  
liyerkrins wille daer hi in ghe

wondē was. want daer walghe  
de den houdighen iode of. a hērr  
ket oer mede mit allen aernste  
op die moeder des kindelijns.

hōe si selue legghen mocht die  
oetmoedighe ionghe teder ma  
ghet en moeder. Hadde si een  
bedde ghehat. si en hadde haer  
lieue ionghe kindelijns in een <sup>met</sup>  
arbbe gheleit. tusschen twee be  
esten daer die kinder voer ver  
baert sijn. Het is te vmoeden  
dat si op die bloete aerde plaes  
te rusten. want men en leest  
met van haren bedde. En wa  
en soude haer een bedde comē  
als si gheen herberghe en conde  
nighen. **S**ettet nu du snode  
on edele mensche di seluen bide  
coninc de hemels **et** en bider co



ninghinne der werelt. moeder  
des enigghen soen gods et conincs  
van hemelrijc ewich durede so  
der ende. Gheliket u di selue  
du grove stercke rustier en haer  
le bider teder crancheit van sulke  
kinde en bi sulker moeder. ende  
dan sulstu vinden in dijn selue  
dattu alre selue smaetheit waer  
dich biste. Om dattu so hoene en  
so stout vmetel seste te conne en  
te claghen ouer die herde beddi  
ghe. en snode arme bedde gheswat.  
Recht of me di sculdich waer sul  
ke weelde te bereyden en te be  
sorghen. die dijn coninc en sijn  
moeder ghederniet en ontbeert  
holben. En stames du di niet  
sulc ghemac hier te soeke. Het  
tet noch i eenre ghekenisse di

selue als een sondich onrechtidich v  
smaet mensche bi dat alre reynste kint.  
en bid onsculdigher onbesmitter moe  
der. Siet nu an mitte ene oghe di sel  
ue. en mitte andere oghe dese twee.  
dat kint en die moeder. En daer mo  
ghestu vnde en merke dat si twee  
om gheenrehande sake en behoefde  
enighe medicijn noch boete d' tijtli  
ker pijn en des vdrict. Mer du die  
ghemar en weelde soeeste i deser tijt.  
Du seilveste vdrict arbeit en onge  
mar. die du nochtan va node behoe  
ueste. Wat si sijn die rechte medicijn  
en boete va dine sonde. Siet nu me  
de an en kenne dattu biste een onwijs  
en onbekent mensche. en dat dit  
kint is gods cracht en wijsheit die  
alle dinc bekent sonder dwalinghe.  
Sondertvuel dese wijsheit gods en  
soude dese pijnlike vdrict met vore

hebbē. noch die hertheit des hoeyns en  
soude hi niet vrozē hebbē tot enē bed  
de. en hadde hi niet bekenē en gheue  
ten dat hier groet goet ī hadde vroz  
ghē gheleghe. En des goets moghes  
tu mede deelachtich werde. Also vze  
alstu lichaemlike pijnlicheidē blidelic  
wilste oefenē. en alle tijtlic onghē  
mac en vdziet mit vroliker herte  
wilste ontfanghē. En ist dat v dese  
voosereue worde. en dese woorspro  
ke tijtlike leringhe niet ghenoech  
en is. mer dat ghi noch bestendelik  
en openbaerliker begheert geleert.  
ghetraest. en vmaent te viden tot  
vduldighē lidē. in ghebrek. commen  
onghemac en vdziet. so oüdencket  
mit aernste dat xps selue most li  
de. en ouermits lidē gaē in sijns  
selfs gloriose rñc. Als die conic der  
glorien daer most gaē oümits lidē

en vdiert in sijn sels rūt. Hoe sou  
 de dan een ridder hē vmeten te  
 gae 7 een rūt dat sijn niet en is.  
 sond' arbeit en sond' onghemar  
 te lide. En xps doch ghesproken  
 heeft. dattet rūt d' hemelē ghe  
 welt lidet. Daer o so hopet alleen  
 die ewighe bliscap te vveruē oū  
 mits vdiert en onghelinc vduidelic  
 gheledē. Wat oūmits tūtlike pñ  
 en onghemar sult ghi copē ewi  
 ghe weelde. en dat ewige leuen.  
 Want mit diē rechtuaerdighen  
 peninc so machmē dat rūt der  
 hemelen copen. en mit ghenen  
 anderen scat. — x x x —

**O**lt tiende boec. dat troest  
 die ghene die deruē en ontberen  
 moete tūtlike bliscap en vroechde  
 diemē hiet tūtverdrif. die mit

nyement en moghē spreke. en veel  
moete zwighe. Itē het troest alle  
arhertighe lude. en die bedruet sijn  
om dattet de quade lude nu bet gaet  
in alle dinghe dan da den goeden.

En het troest de ghenē die mishope.  
en die die pijn der hellē alte seer ont  
sien

**W**anneer di derven  
moet en ontbere die  
ghenoechte vā wttoen  
digher bliscap en ver  
gandics solaes. vā tytortinghe en  
vā lieue gheselschap. Daer en wilt  
niet te seer o triere. Wat vā alsul  
ke ghenoechte wt des mensche hte  
en ghemoede dicke beroeft vander  
bliscap der hemeliker inwendich  
en onderwope en bedwonghe van  
menighe ghebreke en sonden. En  
als onse herte. ghemoede en consien

al ald' wt beslotē buiten d' inwendigh  
heymeliker blyscap. So wt onse her-  
te als nu bedroghe i ydelē hope. als  
nu beuaen mit onnutte anre. nu  
vslaghe vā rouwe. nu vuelt mit ydel  
re bedriecheliker blyscap. Het is dat  
veel beter corte blyscap en ghenoech-  
te te derue. dan die danc en die dro-  
effheit te liden die daer ghemeenlic  
na volghet. Want dat eynde der  
blyscap wt vande tinnen onderlo-  
pē. Gregorius seit. Het is ee recht  
vonnisse dat wi hier na so veel pi-  
ne en vdiets werde ghedwonghe  
te lide. als wi hier voor in d' werelt  
in ghesonde luie blyscappen hebbe  
ghehadt en ghenoechten. En in  
apocalypsi staet. Also veel als hi he  
selue vheue heeft en i weelde ghe-  
weest. Also veel pine en tormentē

en screyen gheeft hē med. **¶** Doort  
so weet dat ons dese tijtlike droef-  
hede meer goets doen. dan die  
**¶** bliscappen. **¶** Daer of gregori⁹  
seit. Die bliscap pleecht die heyl-  
melicheit der herte te ontslute  
en open te doen. en ontslutende  
den scat te vliese die daer in vbor-  
ghē lach. **¶** Mer als ons die droefhe-  
de vā bute bedrucke. so make si  
ons vā binen scarper en vstandi-  
gher. **¶** Doort meer als mē die bliscap  
deser teghenwoordigher werelt be-  
ghet en settet vider toecomend' bly-  
scap. so siet mē besceydelic dat dese  
tijtlike bliscap niet anders en is  
dan gherechte. **¶** Sinte bernaert seit.  
**¶** Inder waerheit. dat is alleen eē  
warachtighe vroechde die ons comt  
vā god onsen scepper. en niet van

enghē creature. Als ghi dese besit  
 tet so en machse v mēment ont  
 neme. En haer te ghelike so is alle  
ander blyscap niet dan droefheit.  
Alle ghenoecht is lide. Alle soetich  
en bitter. Alle scoenheit is lelic  
en onreyn. En alle dat and dat  
ghenoecht of solaes mach make  
is onghenoechlic en last. Bernar  
dus seit. Een mensche die xpm mit  
vierigher herte begheert. en die  
na gode vlanghet. die is i deser  
werelt recht als in een ellende of als  
in enē kerker. Alle blyscap en ghe  
noecht die hi hier siet rekent en  
acht hi screyen en droefheit te we  
sen. Hier of spreect sinte augustijn.  
Dumits dat lide ons liefs heren  
ihesu xpi so sijn wi gheroepen wter  
duisterms totten lichte. vā sterflich



tot onsterflicheit. vand' doot tot  
tē leuen. Wter ellende tot onsen  
lande. vander aerde tottē rike des  
hemels. Wter drouende screyen  
de dale tot warachtighe dieren  
der blyscap. So wat deuote siele  
dese dinghē te rechte merket. en  
haer hier mede becōmert. die en  
begheert gheenrehande aertsche  
dinghē dat \* vganclie is. noch  
dat een wilts vblindet. noch  
gheenrehande wereltlike ghenoechte.  
lachen rehent hi screyen.  
en blyscap doefheit. Die werelt  
is haer een kerker. en die hemel  
is haer woninghe. Dus vze spreect  
S<sup>r</sup> augustijn. **D**oort mede so en  
sijn dese wtwendighe blyscappen  
en wereltlike genoechte niet te  
begherē. om dat si niet bliuende

of duerachtich en sijn. Seneca seit.  
Eens goets mensche blyscap die  
coemt & wt eenre goed consciencie.  
dat is alst herte is wacker en be-  
trouwende. en boue al recht ghe-  
rechtich. Daer om so tredet onder  
die voet en vsmadet dese dinghe  
die va bute scoen en blenckende  
sijn. en vblidet v vande uwe. Wat  
is vande uwe. dat is va v seluen  
en van uwe doechde. dat Milbe  
beste goet is. daer wil ic dat ghi  
in vblidet. Hec seneca. Hier of seit  
ecclesiasticus mede. Daer en is ghee  
meerre ghenoechte dan blyscap  
des herte. en merket te rechte  
dat in seit blyscap des herte. en  
met des lichaems. om te ondsceyde  
en bute te slute. lachen. scartele

<sup>en</sup>  
springhe. dansen. en voort alle le-  
like scandelike ghenoechte en bli-  
scap. Daer salomon of seit. der  
ghecker bliscap en is niet dan  
scande en lelicheit. Hier om so  
is bliscap in gode als dat beste  
goet te vkiezen en te puse. En  
om dese bliscap te vuerue so sel  
me alle tytlike wereltlike bli-  
scap en ghenoechte mit vroliker  
herte derue. ontbere en vsmade.  
Paulus seit. Verblidet v altoes  
in gode. Die glose spreect daerop.  
Die apostel seit. vblidet v niet in  
daser werelt. en in waerlike dui-  
ghe. mer in gode. dat is. weet en  
settet in v dat alle goet en alle  
bliscap mach make. die in gode  
is. En gheen ghenoecht noch bli-  
scap en is bute gode. Wat gelijc

als nyement twee herē die malcā  
ders viandē sijn te wille en mach  
dienen. Des ghelijcs en mach hē  
nyement teffens vblidē ind we  
relt en ī gode. **W**at so wie der we  
relt vrient is die is gods viant.  
**E**n wed omē ghekeert. **E**n waer  
twee contrarie dinghē op eē ste  
de wille comē. so moet dat eē dat  
and wiken. of beyde te met gae.  
**W**at desen voorszēuē woordē so  
moghen wi een cort woortbeslutē.  
Dat derfynisse der werelt bliscap  
en ghenoecht niet anders en is.  
Dan een wechsettinghe. of eē ru  
mynghe alles hinders. op dat  
een mensche altoes ghestadelic  
in hē mach ontfanghen die bli  
scap. **v**roechde en ghenoechte die  
van gode coemt. **W**elke alleen

een warachtige ghenoecht en bli  
scap is. En alle and' ghenoechte  
en is niet dan d'ruet en ongheno  
echt. als mensche hier bi gheliket.

**W**oortmeer mijn alre liefste  
so en wilt niet zwaerlic noch on  
ghenoechlic nemē dat ghi van  
nede moet zwichē en ontberē ge  
noechlike te samē sprekingle en  
clappaedse. Ja mitte ghenē die  
niet dan goet en sprekē. en die  
ghi seer lief hebt. waer als die pro  
phet seit. Alle crachte en vromich  
eit eens emghe of ghescreydes ghes  
telics leuens is gheleghe in hope  
en in zwichē. En dit is die sake.  
want god en laet niemēt onghē  
f troest. en alleen. En hoe dan die  
clappinghe en troest der mensche  
veertē vā enē mensche is. hoe hē

god naerre bi is. Hier of staet ghescreuen mit vader boec van sinte Jan den heremite. dat hoe hi meer versceyde vande mensche en vā tijtliker sorghe en onlede was. hoe hi gode altoes naerre quam. en heymeliker daer mede wt. Wat sulke ofghesceyde lude daer spreect god die wt mede. Als dauid seit. Ic sel hore seit hi vscende vte lude Wat mijn he mijn god in mi spreect. En also ofghesceyde vanden lude spreect die mensche wed om me mit gode. Die gloriose ihesu mijn seit. Een wns mensche en is nimmermeer alleen. al is hi oec versceyde vte lude. Want dan spreect hi heymelike en ghehoechlicste mit gode. God alre menschen troester heeft ons ghegeuen te

troest die boeke der heiligher scrif  
te. voor den troest des menscheli  
ke gheselschaps. Daer o staet ghe  
screeuē in der machabeen boec.  
Dat die iode haren ghesellē en  
vriendē screeuen. **W**i hebbe v in  
lide ongemoeft ghelate. **W**iber  
hulpe en inbe goet hebbe wi ghe  
spaert. en hebbe ons ghetroest  
uten heilighē boeke. **H**ier o so  
en sijn ons die mēschen gheen  
noot om mit hē te spreke of ghe  
selchap te hebben. **W**ant die heili  
ghe boeke vuollen haer stede. **I**  
**W**oort van dat mē v seldē toespre  
cet. en vā dat v die reghel ende  
uwe oustz vbiēde te spreke. **D**aer  
en moget ghi. noch nyement mit  
redē om bedroeuē. **W**āt zwinghe  
wert alte veel goetbinden luden.

In de eerste so is zwighe een saet  
 die sonde te scrive. Ambrosi⁹ seit.  
 Ic heb veel lude mit spreke we  
 te sondighe. mer selden mit zwi  
 ghe. En daer o so ist een wijs me  
 sche die zwighe can. Swighe is  
 oer ee fundament der doechde.  
Ambrosi⁹ seit. Insaemheit des  
 swighes. niet te spreke dan alst  
 tuit is en noot is. en richeit te  
 vsmade. Dese drie sijn die meeste  
 en die beste fundamentē der doech  
 de. Swighen vwinnt den quade  
 bosen mensche. Sinte Jan gilde  
 mont seit. Alte veel bet moghet  
 ghi een quaet mensche vwinne  
 mit zwighe. dan mit antwoorde.  
 Swighe wiket en ontgaet veel  
 hindere en scades. Daer valerius  
en maximus of scriuet. Dee solinius



alleen zweech en alle die and sprake  
ke die hi he waer. Doe wt he ghe  
vraecht om dat hi zweech of hi  
met spreke en conde. of dat hi ee  
gher waer. Doe antwoorde hi.  
Gheen gher en en zwighē. Doe  
vraechde me he weder. waer o zw  
ghet ghi dan alleen. Doe antwoor  
de hi. om dat mi spreken dicke  
heeft berouwe. en zwighens nye.  
Satho seit. Zwighē en heeft nye  
ment sate ghedaē. mer dat spreke  
de menighe. Itē zwighē toent en  
bewiset den wisen man. Salomō f.  
Die wise ghebriuet weynich wo  
de. Job sprac tot sine drie vriende.  
Condet ghi doch zwighē op dat me  
doch wane mocht dat ghi wys wa  
ert. Seneca seit. Swighē is de gher  
of de plompe onverstandighe voor

wijsheit gherekent. So wie niet zwi-  
 ghen en can. die en can oec niet  
 niet spreke. Nyement en can vrlic  
spreke. dan die gaern zwighet. Nye  
ment en mach sond'ouerste wesen. **A** sozge  
 dan die gheern mit ghehoersamheit  
 die nederste is. Nyement en mach  
bet tonen. dan die ghaern cleyn  
 en onbetent of onghesacht is. Itē  
zwighe doe wel helen en manerlic  
spreke. Naer of seneca seit. Niet  
altoes lieuer te hore dan te spreke.  
En dat ghi gheheelt wilt hebbe dat  
en segghet nyement. Beset v oren  
dicker dan v tonghe. En wat ghi  
segghē wilt dat segt eerst in v selue  
voor yement anders. Itē zwighen  
woedet ghenoechlike scoen sprake.  
Gregorius seit. Nit recht en mit  
rede so ontfaet een mesche ondtide

een goet wasdom of vruchtbaerheit  
der ghespraechheit. die eerst oümits  
oetmoedicheit besteydelic zwighet.  
**I**te ghemeenlic so te brenet swigē  
veel oerbaers in. Seneca seit. Ghe  
dinc so en is di so oerbaerlic als te  
vreden te wesen en te rustē. mit  
and' lude weymich te spreke. mer  
veel mit di seluen. Augustin<sup>9</sup> seit.  
**I**te en weet so armen mensche niet  
woude hi sijn tonghe houde. hi en  
soude in cozter tyst doechsaē wde.  
**W**oort so en laet v droefheit of  
zwaerherticheit die v ondertide  
aencōent niet te seer bedruckē.  
Want oümits der hulpe gods so  
is daer een medicijn en boet te  
ghens. die in uwer macht ghele  
ghe en v gheset is. Daer sinte  
augustin<sup>9</sup> of seit. En wilt ghi m<sup>9</sup>

mermeer droevich wesen. so leuet  
 wel. Een goet leuē heeft altoes bli  
 scap. mer een sculdighe conscienci  
 bliuet altoes in droefheden. En  
 hier o so antwoorde een heilich va  
der enē die hē badt dat in hē wat  
 goets soude segghē. en seide. lieue  
 kynt wi moete scilwē alle ghemac  
 des teghenwoordighe leuens. en  
 alle vleyschelike ghenoecht. en  
 sathheit of soeticheit vā spise ende  
 dranc. En gheen eer vande mēschē  
 soekē noch begherē. en dan selons  
 onse lieue hē ihesus xps hier voor  
 gheue hemelsche eer en ghemac.  
 en ewich leuē. en gloriose ewich  
 duerende bliscap mit sinē enghe  
 len. Dus vze seit die vad. Hier  
 ome om den hope wille vader voor  
 sceruerē beloeftē en woordē so en

betaemt dē ghene die enē rechtmaer  
dighē god dienē met andē. so wat  
liden hē oüdcemt. dan hē altoes te  
vblidē in gode. En hier o so vma  
ent ons allē toe dat gloriose exem  
pel en voorgaē vā veel moniken  
die gode diendē ond dat regimē  
des heilighe vaders appollonius.  
**S**inte Daer die gloriose iheronim⁹ ald  
of scrift in sijn vad boec. Dat  
eerste vad boec hiet tottē broedē  
vandē berch vā oliuetē. Daer hi  
dus scrift. Houē maten so waer  
S' appollon⁹ broeders mit sulker  
herteliker bliscap. ghenoechte en  
vroechdē beuaen. dat gheen we  
reltic mensche opter aerde sul  
ke bliscap hebbē en mocht. W  
en vondē daer nyement droe  
lich of zwaerhartich. En die he

lichte vad' apolloni<sup>9</sup> vmaendese mit  
dusdanghen woordē. en seide. Die  
gheen die haer salicheit in gode ghe  
set hebben. en haer hope in dat ewi  
ghe leuē. die en betraemt niet droe  
uichte wese. Laet die heyde droeuich  
wesen. die iode screyen. en die bose  
sondighe kerste sond' ophoude hule  
en karmē. Mer laet die rechtuaer  
dige mit onsprekeliker blyscap hē  
i gode vbliden. Wat ist dat die ghe  
ne die aertsche goede soeke en bege  
ren. hē vblide om dese vganclike  
corde dinghē. Naer o en soude wi  
ons dan niet mit alre hertē vblide  
die mit gansen hope vwaachte so  
grote blyscap die ewich duere sel.  
Ghelyc als ons sinte pouwels vma  
ent en seit. Verblidet v altoes. en  
i alle dinghē so louet gode en danc

ket hē. En sonder twiuel waert dat  
yement gheseyt worde. Siet mo-  
ghē sellen al uwe stene in gout v  
wandelt worde. Die mensche en  
soude niet rustē te v gaderen alle  
die stene die hi mochte. en die me-  
este die hi vnde conste. Nu dan  
mijn alre liefste broeds die wiheit  
die niet lieghen en mach. en die  
almachtich is te volbr volbrēghē  
dat hi beloest. Dese waerheit be-  
loest ons dat onse druc en lidē sel  
wordē v wandelt i bliscap en i vro-  
echdē. En hier o soude wi moghe-  
lic alte gaern lidē en druc en dro-  
efheit deser werelt. en die meeste  
en menichuoudichste alre liefste.  
Want si sellē al in gout v wandelt  
werde. dat is hoe veel dat. hoe gro-  
ot. en hoe onse lidē nu is. Daer sel

onse bliscap en troest hier na ghe <sup>tege</sup>  
 meten wordē en gheweghē. En  
 hier om so wat onspoet en vdrict  
 v ghesiet in deser werelt. daer  
 vblidet v in. en lidet dat v dūilde  
 lic. en dencket dattet bidē wille  
 gods. en voor v beste ghesiet.  
 Oec mede so en wilt niet claghen  
 dattet dē quade hier in d' werelt  
 bet gaet dan dē goede. En en ne  
 niet met voor v dat die roude va  
ders hē des beclacht hebbē. Als da  
uid daer hi seit. Ic benyde ou die  
quade lude. ic sach dē vrede d' son  
darē. of daer iheremias claget al  
daer. Waer om is der bofer wech ge  
lueckich. of andere heilige clagende  
woorde. Want ghi en dwaelt niet  
luttel. ist dat ghi dese en deser ghe  
like woorde nemet v mede te ont



sculdighē in uwē kronē en clage.  
en dat ghise tot ulven troest met  
en wilt kerē. Ic segghe v dat die  
ongherechtidige hier meer rus  
tes en vrede van buten hebben.  
dan die rechtidige. en si worde  
min van butē aengheuochte.  
Mer weder omē so hebbē die goe  
de rechtuaerdige meerre rust  
en vrede vā binne. en wde van  
binne min anghueohte. Ende  
hier of seit cassiodorus. Als die so  
dighē lude schme ryc te wese en  
haer machte veel lude beheret. en  
als si ind werelt myement en ot  
sien. so menē si dat si vrede hebbē.  
Mer die vrede kinet en oerloghet  
altoes vā binne mitter conscien  
cien. En want dese lude vā binne  
gheen viande en hebbē. so vechte

si altoes van binne. her ille. aher  
ket ghi nu aernstelic welc best is.  
weder vrede te hebbē van binne  
of vā butē. En trouwē soude em  
ghe prins een oerloch voerē. Die  
hē moste wachtē en hoedē voor  
sijns selfs volc die mit hē oerloch  
dē. en voor sijn huusghesinne. Die  
hē of prins waer in alte meer vze  
sen van sijns selfs volc. dan van  
sine vzeemde viande. Dat die qua  
de gheluckigher sijn dan die goe  
de in deser werelt. dat ghesiet  
al bider voorzienicheit. en bider  
ordinieringhe gods o onser salich.  
en om ons te lerē. Want hier in  
werdē die goede vmaent en ghe  
leert meerre gheluc. weelde. ghe  
noecht. en salicheit te soekē. en te  
begherē. alsulc als die quade lude

met ghemeeu en moghen hebben  
mitten gæde. noch mit hē en mo  
ghen delen. Dat sijn ghenoechte  
en salichede die ons bewaert en  
op gheleit sijn in dat ewighe ~~leue~~  
toecomende leue. Hier of seit die  
eersamighe beda. mijn lieue brae  
ders en wilt met milen of prat  
ten dattet den sondighe quade lu  
den in deser werelt wel gaet. en  
dat si seinē te bloeyen. en dat ghi  
vderret. lidet en onspoedich sijn.  
Want ten hoort der hogher waer  
dicheit der gherechter kerstene  
lude met toe vheuen te wden i tijt  
liken vgancklike salicheit. ajer bil  
liker daer in vdrucket te werde  
en vscouen. Want die quade son  
dighe mensche en hebbe met ey  
ghens in de hemel. noch ghi en hebbe

met eyghens mid werelt. **D**en dier  
 d. om des hopes wille der toecome  
 der salicheit. daer ghy hene reysset.  
 so sult ghy alle vdruet en teghenheit  
 blidelic liden dat v mid weghe ghe  
 moete en wedervaren mach. hier  
toe seit beda. mit desen woorde so  
 draghet ouer een en concordiert  
S<sup>r</sup> Jan guldemont seer suuerlic al  
dus sprekende. **N**ixement en sel  
 he des bedroeuuen als hi siet dat  
 hem die bose sondighe lude alles  
 gheluct en voorspoets vblide. **W**at  
 ten is nu die tyt met doeghet en  
 ondoeghet te lonē. **E**n al ist dat  
 ondtiden die doeghet en ondoeget  
 hier inder tyt eens deels gheloent  
 werde. nochtan en ontfanghet  
 gheen vā beyde hier inder tyt rech  
 te besculdighe loen. **o**er si ontfan

ghe alleen eenrehande voorsmaect  
der godliker rechtidicheit. en des  
toetomende aerdels. op dat die ge  
ne die niet en ghelouen dat wi  
wed' vrisen sullē. noch niet en ghe  
louē dat na desen leuen een and  
leuē volcht. daer alle werke in  
ghelouent sullē wordē. van dese vo  
orsmaect gheleert werdē te ghelo  
uen. En daer o so en laet ons niet  
v'wonderē als wi sien die bose lu  
de ryc werdē. noch en laet wi ons  
niet ontbredē dat die goede lude  
in danc en wedstoet lidē. want  
dē bosen wert na ghehoude ewighe  
pinc en v'driet. en dien goede lu  
dē die bliscap des ewighen leuens.  
Noch is een and' smaect. waer om  
dattet in deser werelt dē quaden  
wel gaet. en dē goede qualic. want

so wie hier quaet is. en mach so  
volcomelic met quaet wesen. hi  
en heeft ymer wat goeder wer  
ke. al isser weynich. En die ghe  
ne die hier goet en doechdelic is.  
en mach i desen leue so volcomē  
in doechde met wesen. hi en heeft  
sonnghe ghebreke en sonde ond  
he. Als dan die quade bese mensche  
in deser vganckiker tyt gheluc  
klich en voorspoedich is. dat is  
tot sine quaetste. Wat dat is dan  
sijn loen. en sijn deel hemelriec.  
voor sijn luttel doechde die hi hier  
ghedaen heeft. En na desen leue  
sel hi beroeft worde vande ewige  
salighe loen. Want hi hier mit si  
ne bosen werke grote menchiou  
dighe sonde. vdiert heeft die ewi  
ghe ~~mit~~ helsehe pijn. mer die goede

menschē die bedynft hier onsdā  
sōmīghe clemē sonde. En daer o  
so moet hi in deser tūt mensch  
swaer vduet en teghenheit ontfa  
ghē. op dat die grote gloriose ew  
ghe ruste en salicheit die dē recht  
uaerdighe goedē menschē bereit  
is. hē hier na mach wden weder  
ghegeuen. Hier o so staet ghescre  
uen mit boec d' vholentheit dat  
apocalipsis hiet. Die rechtuaerdich  
is. die werde noch rechtidigher. En  
die in onreynhedē is die wde noch  
oureynre. also langhe dat die tūt co  
me dat si beyde haer loen sellē ontfan  
ghē. dat is. die een ewighe pijn en  
vduet. die and' ewighe vroechde en  
blyscap. Wistet ghi mede hoe orbarlic  
dattet v waer anct en vrese en zwaer  
herticheit te liden. dat vduet en soude

v gheen vduet donckē wesen. Want  
hertseer en rouwe leueent onse viā  
de en bederres stede en stonde. ons  
toe te spreke en te becore. Want ghe  
likert ons als die ghebreke en becom  
ghe hare raet en morghe sprac  
houde in de ledighe onbecomerder  
herte die vuolt syn mit wereltliker  
blyscap o te volbrenghe haer ydele en  
blyschelike ouiloeedichede en ghenoe  
chten. Des ghelyc wed om so en vindē  
si gheen stede noch stonde sulke raet  
en morghe sprac te houde in ee on  
ledich bedruet herte. Hier o myn alre  
heeste so en wilt niet claghe o myn  
rouwe **an**t swaerherticheit en lidē.  
**mer** segt blydelic. O wat saligher  
rouwe bistu die aldā myn viande kon  
ste de mont stoppe. Dusdamighe rouwe  
en droefheit en ontsach Sinte



Augustinus met doe hi sprac. O mijn siel  
of wi moste alle daghe grote pine lide.  
Ja langhe tyt inder helle wesen. op  
dat wi bi xpin en bi sine heilighe mo  
blyscappe mochte come. En waert  
met wel waerdich alle vdruct en droef  
heit te lide. dat wi mochte deelach  
tich werde also groet goets. en so groet  
vzoechde. Laet mi die duuels laghe  
en haer becoringhe sprede. Laet vast  
ten en soberheit mijn lichaen breken  
en cranche. Laet de arbeit mi vmoey  
en. Dat wake mi vdrue. Die een  
A ontbrede roepe mi hier. Die and' ~~vrees~~ vrees mi da  
er. Soude doe mi crynpen. hetten  
vbarne mi. Laet mi dat hooft zwe  
ren. Die borste barne. Die maghe  
heffe en zwelle. Dat aensicht wer  
de bleec. En alle dat lijf al siec. In  
droefhede ghebreke mijn leue. En

myn iare gynde in suchte en in screye.  
 Dulnisse en etter moet gaen in mi  
 ne leuen. en benede mi opspringhe.  
 Op dat ic mach ruste inde dage des  
 lidens en der droefhede. en op clyme  
 tot onsen gheloesden volc. **O** welc  
 is der gherechtigher glori. en hoe  
 groot is d' heilighē bliscap. Als een  
 yghelic aensicht sel be blencke als  
 die sonne mit goeder onderseydenis  
 se. En als die hē sijn volc sel beghin  
 nē te tellen in sijn vaders rnc. En  
 eē yghelic sel gheue na sine werken  
 en vdiēntē haer beloefde loen. **W**oor  
 aertsche dinghē hemelsche dinghē.  
**W**oor tytlike dinghē ewige dinghē.  
**W**oor cleyne dinghē grote dinghen.  
**W**oorwaer het sel een oiuuloedighe  
 onbegripelike salicheit wesen. als  
onse lieue hē sijn broeders sel leyden

mit ghesicht sinre vaderliker glorie  
en vroechde. en stede sel gheue te bli  
ue ewelic inder hemelscher salichede.  
Hier toe seit augustin⁹. O mensche  
en wildi dan niet meer ontbrecken.  
om dese tnelike droefheit. want dat  
aensie des voorghesproke loens sel  
di start maken. en volstandich in  
dine werke en arbeide. Ald⁹ so liede  
dat ruc d' hemelen ghewelt. ende  
die gheweldige die crighent. die  
daer volstandelic. en aernstelic mit  
suchten en scryuen om bidden.

Dit elfte boec troest die ghene die  
onvri sijn. als die vcoft werde en  
eyghe ghemaect. Itē die ghene die  
langhe tyt ond' gods ghebode moe  
ten dienen. Itē die tot and' lude ge  
bode moete staen en ghehoorzaem  
moete wesen. Itē die mit loesten

bezuuert en vbonde sijn. Itē die die we-  
relt ghelate hebbe. en in oerde sijn ghe-  
gaen. Item die gheuanghe. ghekar-  
kert. ghebannet sijn. daer interdict  
op leit. of die onbequaē. onghedoer-  
delt sijn ten dienst des altiers.

**E**n eyghen man die niet  
 vri en is. en sijn leuē lanc  
 tot ander lude ghebode  
 moet staen. en hē dienē. die en sel  
 hē niet ontvredē om dier eyghen-  
 scap. en o des dienstes wille. mer  
 tot sijnē troest sel hi ouidentkē ende  
 merke. dat die ghene die eyghen  
 knechte hietē. en sijn niet apperlic  
 recht eyghē. noch niet meer mit  
 ghewelt belast. dan die vrie herē  
 ghemeenlic en sijn. Bernard⁹ seit.  
Gheen ewe of ghesette rechte en  
moghen ou onsen wille ghebiedē.

noch gheen princē en moghe onsen  
wille beherē. mer si bliuet altoes vri  
en onbedwonghen. en sondlinge  
als si vande gheest gheleit wt. **Wat**  
waer die gheest ~~gh~~godes is. daer is vri  
heit. En ist dan dat di bedroeft die  
onvriheit en eyghenscap dyns lichaem  
so hebstu daer wed teshens dat di  
billix ghenoech mach troeste. als vri  
heit dyns eyghens willens. die allee  
ghenoech is. en altoes vri is te vdie  
nen. die ewighe bliscap gods. En die  
ghene die wi vri en onbedwonghen  
hieten te wesen. die sijn meer bedruet  
en belast. en wel eyghenre dan kne  
chts. Dat bewise ic diis. **Wat** een  
mensche meer here heeft. wat hi  
meer belast en eyghenre is. **Sij**  
gheualt dat ghemeenlic dat die he  
ren om haerre vriheit wille. gods

noch niemant en ontfien. En daer  
 om so wde si beheert en vromen.  
 niet van enen. mer vā vele snode  
 onreynē ghebrekē. die si alle ghehnt  
 moeten dienē. en ghehoorfaem we  
 sen. En van desen princē en tyrannē  
 werde die stoute onvuaerde vrie he  
 re veel dicker en lichteliker vromē.  
 dan die besochde vuaerde knechtē.  
 Nu meret dan die die snoetste felste hēn  
 heeft en niet een. mer veel. dat is die  
 eyghenste knecht. Hier of seit S<sup>r</sup> am  
brozi<sup>9</sup>. So wie vā vuaermisse. of van  
 ghenoecht. of van vleyschelijke beghe  
 erte. of vā toernicheit. of vā mistro  
 est wert vromē. die dient en is  
 eyghē. Want alle passien en ghebre  
 ken sijn van onbrien en onedelē ghe  
 slacht. Hec ambrosi<sup>9</sup>. Wilt ghi dan  
 van wesen ind<sup>e</sup> waerheit. so weest

doechsaem . en̄ scouwet lelike onreyn-  
michede . so moghet ghi vzi edel ende  
onbedwonghē lieten . ¶ Titullius .  
Die is vzi te achten . die gheen lelike  
de en dient . Augustinus seit . Een go-  
et mensche is vzi . al waert oec eē  
eyghē dienst knecht . mer al waer  
een quaet mensche eē comt . no-  
chtan bleef hi een eyghē slaue . en̄  
met en bleef hi eens mensche sla-  
ue en̄ knecht . mer dat alre zwaerste  
is . also menighē hē heeft hi . als hi  
heeft menich ghebret . ¶ En̄ also als  
onse lieue hē selue seit . ¶ Die sonde  
doet . die is dier sonde knecht . ¶ Vā  
dier eyghenscap en̄ vā diē dienst . so  
wil die soē gods die nye sonde en̄ dede  
dat wi vzi bliuen . ¶ Doort so laet v  
gods ghebode en̄ sijn ewe met zwaer  
noch v̄driethic diuicke . en̄ en bedroef

v om dier ghehoorsaemheit niet. mer  
 vblidet v seer vā dat god ghewaerdicht  
 alsulke ghehoorsamheit vā di te ey-  
 sche. dan hi di dinn loon i belooft. Ist  
 dattu oetmoedelic doeste. dat hi van  
 di eyschet. en di ghebiet. so selstu  
 sondtwiel wed' ontfanghe dattu  
 vā hē eysches en begheres. Hier of  
seit S<sup>r</sup> ian ewangelist in sijne episte-  
len. Ist sake dat onse herte onse ons  
 met en wroeghet. noch onse consci-  
 encie ons met en berispt. so hebbe  
 wi sulc betrouwe te gode. dat so wat  
 wi van hē bidde. dat wi dat sullen  
 ontfanghe. want wi sijn ghebode  
 houden. Hier om sprac die gheboze  
blinde die xps siende maecte aldus.  
So wie gods dienre is. en sijn wille  
doet. dien vhoort hi. waer of S<sup>r</sup> ysi-  
dozus seit. Die en verwerft dat goet



van gode niet daer hi om bidde. die  
sijn ghebode niet ghehoorsam en  
onderdanich en is. Mer doe wi dat  
god ons ghebiet. so verighe wi son-  
dertwiel van he daer wi om bidde.  
God en vbmit ons tot ghenē omme-  
ghelike dinghe. noch en belast ons  
mit ghenē zware ghebode. Als hi  
selue seit. mijn iucke seit hi is saft  
en soet. en mijn pac of last is licht.  
Want die begheerte en dat aensie  
des loens. vlichtet ons here iucke.  
Die minne die wi tot onsen he hebbe  
die vlichtet mede sijn iucke. Als die  
gloriose iherosim<sup>9</sup> seit. Den minne  
den en is gheen dinc scarp noch ha-  
rt. noch gheen arbeit en is he zwa-  
er. laet dan xpm minne. en alle zwa-  
re dinghe selle ons licht doncken  
wesen. En want die ghebode gods

A ons

syn antreckende hoerde. en vern  
ghende doen. h indende bande d'  
mine. so trecke si de mensche tot  
gode. en binde he daer seer dien  
aen. en vernighe god en mensche  
i rechter lieften en mine. Da wel  
ke hoerdeknus spreekt god doer de  
apheet osee ald9. Ic selse trecke i  
adams hoerdeknus. Want adam  
was die eerste die mitte bande d'  
ghelode gods wt ghebonde. en ou  
mits ghehoorsaemheit der gebede.  
so vdiert een mensche dat ewighe  
salighe leuen. I hier va seit onse he  
ue he inde ewangeli. Nult ghi gae  
of come in dat ewighe leuen. so  
hout die ghebode. Woort so weget  
doch die doecht d' ghehoorsaemheit  
alse xps woech. en achtse so groet  
als hise achtede. en en scaemt v

met oetmoedelic na te doe . dat hi  
voor ghedaen heeft . **Bernaerd** **vs** .  
**Broeds** laet **vs** ghedencke dat  
**xps** woude lieuer sijn leue vliefe .  
**Dan** ghehoorsamheit . **En** te toy  
ken dat hi wt ghehoorsamheit  
sijns vaders ghebodes den doot  
leet . so gaf hi sine gheest mit  
enen neder gheboghe hoefde .  
**seyghe** du **dijn** hooft neder .  
dat is **dijn** houerdie . eyghen  
wille . die recht als een hooft  
boue alle andere lede is . **seyge**  
dat hooft neder en oetmoedi  
ghe di ond die moghende hant  
gods . Want sijn onghemeten  
wdicheit eyschet dat . en sluet  
hier alle saemte buten . Want  
hier en is nyemant te goet toe .  
noch nyemant en machs he saem

Het is vā groter vdiensstē dē ge-  
 bode gods ghehoorsac te wesen.  
 mer ten is vā gheemre minre  
 vdiensstē ghehoorsam te wesen  
 dē gheboden onser prelata en  
 ousten. en om gods wille hē on-  
 ddanich te wesen. **Wat die ge-**  
**hoorsamicheit doe wi gode meer**  
**dan den mensche. Als sinte pou-**  
**wels seit. Ghi knechte wese ghe-**  
**hoorsam in vē herē. en wat ghi**  
**doet dat doet willichlike. ghelinc**  
**of ghint gode dedet. en ghenē mē-**  
**sche. en wetet dat ghi vā gode**  
**loen sult ontfanghē. Hier of s**  
**barnaerd 9. So wat een mensche**  
**die onse prelact is vā gods weghē**  
**ghebiet. dat niet openbaerlike**  
**teghē dē wille gods is. dat gebot**  
**en sel mē anders niet ontfanghē**

Dan oft god selue ghebode. Hier  
of seit S<sup>r</sup> thomas vā Aquinen.  
En mensche en mach gode niet  
meeres noch bequamers gheue no  
ch offerē. dan dat hi sijn eyghē wil  
le. om die minne vā gode gheue ons  
eens anders mensche wille. En in  
die suma vande doechde staet aldy  
ghescreue. En warachtich ghehoer  
sam mensche die eert gode seer die  
gods ghebot en sijnē lieffte wille  
volbrenghet. al hoe suode die p  
sone en die bode is. die hē dat  
ghebot van gods weghē kundi  
ghet. En so veel is die eer gods  
meerre als die bode vworpenre  
is. daer god sijnē wille bi ghebiet.  
also vze als hi dat ghebot ontfan  
ghet en volbrenghet. Hier vol  
ghet wt hoe dat yement vwor

panre is mensche ghehoorsam is om  
 gods wille. hoe hi gloriofer en scoe  
 re loen hier na sel ontfanghe va  
 sijnz ghehoorsamheit. Augustinus  
seit. Is die prelaet goet die bouen  
 di is. so ist dyn vad en dyn voeder.  
 en is hi met goet so ist dyn becoor  
 re en onderfocker. Hier om so ont  
 fanghet va gode gaerne dyn voet  
 sel. en vande quade laet di heproe  
 uen hoe goet du biste. In die som  
me vande doechde staet. Laet v  
 met beweghe noch dere onbekent  
 heit des meesters en die onbescey  
 delic sijn machte ghebruut. ghi  
 en sijn altyt ~~si~~ volcomelic ghehoor  
 sam. En met alleen de goede en  
 besceyden. mer mede de vkeerde  
 onbesceyde prelaet. Hier of seit S  
inaert. Inde ghenē die noch eerst

† beghinnē een gheestelic leuē te  
leyden en gode te dienē. daer is  
onbeseyden ghehoorsamheit. vol  
comen ghehoorsamheit gerekent.  
dat is. hem en hoort niet toe te  
onderseyden wat hē ghebode is.  
of waer om men hem sulke dingē  
ghebiet. mer behoort hē alleen  
toe te ppen oetmoedelic en getrou  
welic te volbrenghē dat hē wā ho  
rē ousten wert ghebode of ghe  
hietē. Duse lieue heer ghinc sittē  
ter tafel in symons huse. Simon  
is also veel te segghē als ghehoorsa  
of zē die ghehoorsam is. Dus is  
symons huus des ghehoorsamen  
huus. En dier ghinc god in sittē.  
† Want so wie gods ghebode en  
sime prelatē oetmoedelic wil ge  
hoorsam wesen die wert mit dier

ghehoorsamheit gods huus. En ghe  
likerwijs als de mensche sijn onghe  
hoorsamheit vdzeeft vten paradijs.  
des ghelinc so leyt een yghelic me  
sche sijn ghehoorsamheit daer nu  
weder in. Ant vollen rechte so wer  
de die ghehoorsamnghe lude boue  
and lude vheuen na xps exempel  
die om des wille dat hi is ghehoor  
sam gheworden totter doot toe. so  
hoeft he god vheuen en ene naem  
ghegeuen dat boue allen namen  
is. So dat i ihesus naem alle knye  
werde gheboghe inde hemel ind  
aerde en inder helle. Op dat wi  
dan hier na mit xpm moghe vtri  
ghe een vheue eerbaer naem. ge  
inc als nu die heilighe hebbē die  
wi euen. So laet ons nu oetmoe  
delic onse halse bughe en os oefene



in d' doecht der vduddicheit en der  
oetmoedigher ghehoorsamheit. //  
Doozt so weet dat ee volcomen  
ghehoorsamich mensche hier na  
weynich of gheen vegheuer en  
sel hebbe. Want inden warachtig  
ghen ghehoorsamighen so leeft en  
weret xps selue als sinte pouvels  
seit. Ic en leue te hant selue met  
mer xps leuet in mi. Het en schij  
net niet waer te wesen dat god  
die werke hier na soude wreken  
die hi selue wreect. Ghehoorsam  
heit is van groter baten en ghewin.  
Want die ghehoorsamighe mensche  
vdiert altoes. niet alleen als hi ope  
baer goede dinghe doet. mer als  
hi mede wt rechter ghehoorsamich  
en wt syns ouste beuelinge dinghe  
doet die in twiuel staen of si goet

of quaet sijn. En al ist dat inde twi  
 felachtighe dinghe enighe sonde  
 of arch gheleghe is. dat en wt he  
 met gheueten of gheteghe. mer  
 sine ouerste. En hier om seit me.  
 Die simpellic wandert die wan  
 dert sonder sorghe en stoutehe.  
 Ghehoorsamheit mach wel ghe  
 lyct werde eens coopmans scip.  
 Wat ghelyc alsme in die strepe  
 rust. slapet. etet. en drinct. en  
 ghelyke wel gaemen altoes voort  
 ter hauen wert. daer die bate en  
 ghetom gheleghe is. Des ghelyc  
 so draecht die ghehoorsamheit  
 vand' oerde ene yghelyke gherech  
 ten ghehoorsame mensche al sla  
 pende al rustende al etende al sivi  
 ghende totter hauen wert. der  
 ewigher salicheit. Hier om seit

hughe de sancte victore. Si tonē  
hem seluen omveckelic en onghē  
hoorsam die hare prelafē met on  
derdanch en syn. al ist dat si ver  
keert en selue met goet en syn.

**D**oorz so en wilt v met be  
droeuē dat ghi in v eynghē vriē  
wille met en moghet gebrukē.  
Want eynghē vriē wille is ee  
alten quaden sochlikē cleyuoat.  
Barnaerd seit. Eynghē wille is  
een groot quaet. Doet wech ey  
ghē wille. en daer en sel gheen  
helle wesen. Waer in sel dat  
helsche vuer barnē en vlackē  
dan in die eynghē wille. Want  
eynghē wille vechtet gode aen.  
en vheffet haer teghen gh gode.  
Si ist die dē hemel berooft. die  
helle ist rnc maket. die ipb blaet

ōme stoztet. en die dese werelt de  
duuel te voren beheert. hier toe  
f. bnaerd. Het is oec seer orbaer  
lic dat een mensche sine eyghen  
wille vsaket en ougheuet. en om  
gods willen hem ond' eens and's  
menschen ghebode settet. Want  
hi sel hier voor vā gode onayndelic  
loen ontsaen. Want alle die gode  
werke die hi wel begheert en wil  
le hadde te doen. en die hē nu om  
der ghehoorsamheit wille ander  
machte ontbrekē. die sellē hē alle  
van xpo gheloent werde. Want  
die gode goede wille sel voor volbro  
cht wert gherkent en gheloent  
werden. Als die gloriose iheronim  
seit. volcomē wille enich dinc te  
dē wt voor gode voor ghedaen

wert gherekent. het si goet of qua  
et. Inder iode wet of ene oysche  
de god die werke. mer mede en  
ghen oyschet god die wille. En  
al en heeftse ondtide ghenen  
voortganc ten wert te volbre  
ghen. nochtan en vliest si haer  
loen niet. Augustijn seit. So  
wat dattu wilst en niet volbre  
ghen en moghste dat rekent  
god te hant ghedaen te wese. See  
gerius seit. God en heeft gheen  
dinc liever. dan enen goede wille.  
Ist oec dat ghi gheloeft hebt gode  
te dienen. Daer en wilt v niet om  
bedroeven noch bedrucken. mer  
troestet en vblidet v daer seer m.  
na Augustijn raet. Om dat v  
niet gheoerloft en is te doe dat v  
tot uwe grote hinder en scade plaech  
gheoerloft te wesen. het is ee salige

nootfakke en bedwanc die ons tot be-  
 tere dinghe dwinghet en tot onser  
 salicheit. Hooft hier S' thomas vā  
apostolus aquinē ald9 sprekende. Een  
 goet wert is beter gedaē wt belof-  
 te dan ongeloeft. om drie punten  
 wille. **F**erst want louē is eē wert  
 alleen daer gods dienst en sijn eer  
 in gheleghe is. en niemants anders  
 dienst diemē allēe gode doet. dat is  
 die alre edelste doeghet diemē heb-  
 bē mach. **W**at ons dan die alre  
 edelste doeghet gebiet te doe. ghe-  
 lijc als loft is. dat is tbeste en dat  
 vdiēnlicste dat wi doe moghe. dat  
and' punt is. So wie louet die vbin  
 det hē meer teghe gode. en maket  
 hē eyghenre ond' gode dan die niet  
 en louet. **G**helijc als een die den  
 boem mitter vrucht gheuet. die

gheuet meer dan die die vzych  
alleen gheuet. Dat derde waer  
om is. Dat oimits lofte so wert  
des mensche wille beweghelic tot  
goede werke. en totte ousten goe  
de gheuesticht. Enghe doechdelike  
werke te doen wt een vaste on  
beroerlike wille totte goede dat  
behoert tot volcomenheit d' doe  
cht. beter is dan volcomē doecht  
dan onvolcomē. Ihesus thomas. Wo  
ot ort so en sal die minre loft ghe  
ne hinder wese. noch benemē die  
meerre. Als S' barnaert f. Noch  
god en eyschet dē mensche die mi  
re loft niet als hē daer eē beter  
voorz betaelt wt. Ihesus di oec niet  
gheloeft te doe dat ghi na beke  
net dat gh quaet is en sonde.  
Ihesus v die f loft niet bedrauen.

Wat ghi en sijn daer toe niet vbonde  
te houden en te volbrenghe. Hier  
seit ysydorus of. Inde quade belof  
te en onreynē so en hout gheen  
gheloue. Want het is ee bose on  
behoede loft diemē ymer mit  
sonde volbrengen moet. Do  
ort so en laet v niet berouwen  
dat ghi dese werelt hebt gelaten.  
Wat ghi ontgaē en ontlopē sijn  
seer anxtelike bande en vanghe  
nissen. Hoort hier of sinte augus  
tijn spreke. Die bandē seit hi deser  
werelt hebbē ghewaer hart en  
scarp vdrict. en valsche bliscap.  
sekerē rouwe. en onseker weelde.  
hardē arbeit. en sorchuoudighe  
rust. volcomē onsalicheit. en ee  
ydel hope der salicheit. En noch  
seit augustijn. Dese werelt is



A mit

vuaerliker en meer te ontfien als  
si enē mensche smeket. dan als  
si enē toe grymet. En si is meer  
te scrijwen als si enē nodet en lot  
het tot haerre minen en liefte.  
dan als si vmaent en dwinghet  
dat mense vsmadē sal. Het is o  
moghelic in deser werlt te leuē  
sond' anxt. sonder arbeit. en sond'  
sorghe en vrese. Dit teghentwoer  
dighe leuē is ee onsalich leuen.  
en ee seker doot. die dicke onuer  
sienlic ons ouuallet. en dan vol  
ghet daer na die pine. en die wra  
ke der vsunemisse. en vghete te  
widen vande ghenē die hier bliuē.  
Laet ons dan dese ydel vganclike  
dinghe wter herten slute. en te  
grande late en ougheuen. en ons  
mit al onsen crachte pine te socke

en te overuen die goede. die ghe  
 noechte. die weelde. die ewich sul  
 len diere sond eynde. Hier om  
seide die jphcet. Staet op en gaet  
 hene. want ghi en hebt hier ghee  
 ruste. Mit rechte so selme dan dese  
 werelt vsmade. om die soete wer  
 scap ghenoecht en troest die d we  
 relt vsmaders in xps vnde. Waer  
of vnaerd seut. de ghenē die xps  
 beghit soet te wde die moet van  
 node die werelt bitter werde. de  
 ghenē die die werelt hebbe ghelate  
 en i een cloester he selue heeft ghe  
 heelic ou ghegeue tot xps dienst.  
 die mach dit ee groot troest wese.  
 dat ee cloester gheliket wt de pa  
 radise der weelde. Hier of seut peter  
van muenen. Ra dat mi mi herte  
 tighet. so seg ic. Is hier op aertrijc

emighe weelde of ghenoecht of he  
melijc. dat is in **e** cloester of in  
scolen. Want wat bütē desen  
tween is. dat is vol vā bangiche  
de. onrustē. en bitterhede. vol vā  
anete sochoudichede. en droefhe  
de. En **S** bnaert seit hier ald<sup>o</sup> of.  
Doozwaer **e** cloester mach wel  
een paradys hietē. wat hier sijn  
groene campen en weyden der  
heiligher scriftē. hier sijn die lophe  
de beken der tranē. die die minne  
gods trecket en springhe doet vte  
reynē begheerten. Hier sijn scone  
bome des vlyenē vruchtes der heil  
lighē. en daer en isser een met sijn  
en sijn vruchtbaer vā vele costelike  
vruchte. Hier is die hoghe tafel  
daer god selue is die spise. en die ma  
ert ghist en gheuer puest en of

ferhande. Hier sijn vngdert des al  
 machtighen gods rijkhedē en scatte.  
 Hier is wt ghestort die glorie oer  
 en blyscap der enghelē. Meendi  
 dat si alle ledich sijn die vā eenre  
 sedē in desen huse wonē. ghi mo  
 ghet hier sien desen hē becomerē  
 mit heilighē lessen. dien legghen  
 in ghebeden. dese sien strepen en  
 suchte voor sijn sonden. dien hem  
 vblidē in dē loue gods. desen sie wa  
 ken. dien vaste. en alle gad mal  
 cander minlike dienē. Des nachtes  
 staē si op om gode te belien. Des  
 auonts. Des morgheus. en des mid  
 daghes so spreke en kundighē si  
 gods lof. en alle haer werke is ee  
 stadich omeganc in dē dienste gods.  
 Wat als si omē sijn so beghinnen  
 si wed. Her vnaerd. Ist oec dat

ghi oümits zwaerre vanghemisse  
ghedwonghen werdet v mit alre  
hertē te gode te kerē. so vblidet v  
en louet gode. en hebt uwe sonde  
voor oghē in al uwer memorie.  
en troest v dat. dat die vanghe  
nisse die boet en medicyn uwer  
sonde is. Ghelyc als wi wetē en  
lesen dat die heilighe vduidighe  
thobias vā gode sprac. Ic sel seide  
hi mit lant daer ic gheuanghē bin  
gode louē en belien. En ic en mij  
siele sellē ons vblidē in gode. Het  
en is gheen cleyne dinc also in go  
de te vblidē. Want al is sulke me  
sche gheuanghē. sijn siel is nochtā  
ghebondē an xps mit sterke gou  
den veterē. En die so an xps ghe  
bonden is die is meer te rekenen  
indē hemel te wonē dā opt aerde.

Want eē seer deyn dinc is voor  
 niet gherekent. gheliker wijs als  
 of mijn minste vingher alleē in  
 eē kerker waer beslotē. daer en  
 soude niemant om segghē dat ic  
 in eē kerker beslotē waer. Sy na  
augustinus woorde. so is dat heel  
 lichaem bider sielē ghelijc. veel  
 minre gherekent. dan die minste  
 vingher bi dat hele lichaem. Des  
 ghelijcs die ghene die mit alre ge-  
 dachte. begheertē. en vlanghe des  
 hertē in die salighe ewighe hemel-  
 sche woninghe stalic begheert ghe-  
 screuē te wordē en ghetellet. Daer  
 en is ~~ghen~~ niet of te segghē noch  
 te oerdelen dat hi inder aerde is o  
 dat daer alleen. dat ~~is~~ alre min-  
 ste deel sijns wesens is. dat is sijn  
 lichaem. Een ander saec daer ghi  
 v mede sult troestē als ghi gheker

kert of gheuanghe sint. is dit. Ghy  
hebt de kerker vdiert. of niet ver-  
diert. heb ghy de kerker of die wā  
ghemisse vdiert. so ist v seer orbar-  
lic. dat ghy hier v misdaet betert  
en ontgheldet. Wāt ist sake dat  
ghy oūmits voldoe d' penitenti mō-  
kerker of mō vanghemisse niet  
ghepinicht en werdet en uwer  
misdaet ghewassche. Dan suldi hi-  
er na onbegripelic sond' ghelike-  
nisse zwaerliker moete betere int  
vegheuer. En hebdi de kerker  
en van niet vdiert. so ghelouet  
dat coenlic sond' emch twiuelen  
dat ghy voor die smadenisse en v-  
diert die ghy onsculdelic lidet. hier  
na sult ontfanghe loen vā onbe-  
gripeliker weelden en ghenoech-  
te ewelic diierende. hier of seit

A gemis

San guldemont. so wat wi van  
 enghē mensche lide onscudelic.  
 oec wie dat hi is. Daer vghift ōs  
 god onse ander sonde voor. of hi  
 vmeertet onse ewighe loe. so veel  
 als dat lide draghet. **D**oor  
 mede voor die scemte en scande  
 die wi onscudelic ō des kerkers  
 wille lide. sellē wi wed' groot oec  
 ontfanghen. en voor die emicheit  
 alte lieue gheselschap. **D**and' eere  
 seit S Augustyn. **W**i en eere io-  
 seph so seer niet om dat hi dat  
 roem voorsienlic ī egipten vga-  
 de. en wnslic tot des romes grote  
 orbaer. en tot salicheit alle des  
 volcs ind' noot na vcoft. als wi  
 hē eere ō dat hi so lange vduidelic  
 ind' kerker sat onscudelic. **D**ie  
 onscudighe liders hebbē oec veel



liefs gheselschaps hē te troest. Si heb  
bē desen voorscreuē heilighe patri  
arch ioseph. Si hebbē sinte yan bap  
tist. Sinte pieter. en Sinte pouwe  
ls. En menghe and' heue heilige.  
die alle kerkers en zwaer vanghe  
nisse ondersocht hebbē. Die recht  
uaerdighe onsculdighe. al wt hi  
indē kerker gheslote. hi heuet no  
chtan vriheit te wandere. en te spa  
ciere indē rime hemel. Als S' ihe  
romm' seit in dese woerde. Wuaert  
v seit hi die wide wildermisse. So wa  
dert mitter herte indē paradise.  
En also dicke als ghi daer mitter  
ghedachte chymet. so en suldi in ghe  
te woester wildermisse wesen. W  
ort suldi wete dat die prelātē der  
heiligher kerke. en sonderlinghe  
die paeus vā romē sijn gheestelike

meeſters vā medicinē. **W**āt ſi  
weten hoemē die harde builen en  
zwellen der wederſtrubbicheit  
der houerdie in dē menſche ſal  
gheneſen. **W**elke gheestelike zwel-  
linghe veel vreseliker is. dan en  
ghe lichaemlike zwellinge of  
apostemē. **W**ant ſi en dodet niet  
alleen der menſche lichaemen.  
mer ſi ſlaet doot lijf en ſiel mit  
ter helſcher pijn. **V**eghe deſe  
zwellinge en ſiecte ſo behoret  
de gheestelike meeſters toe dat  
ſi xps lede. dat ſijn alle ghelou-  
ghe kerſte. gheestelike medicinē  
en boete gheue. **E**n ſonderlinge  
dien ledē die mit ſwellinghe der  
hartnachigher houerdie. en mit  
onghehoorſamheit beſceert ſijn.  
**W**ant alle caſtinghe der heiliger

kerke ghelijc als die banne is of v  
biedinghe des heilighe dienstes  
ant altaer. of datme ghene open  
baer dienst gods en moet doen.  
daer ee mensche i die stat comet  
dan na drie daghe dat hi weder  
va daen gheseyden is. Alle dese  
voorscreue castinghe en sijn ge  
doot eucl noch vghiffenisse. mer  
d' siele medicin en boete. also ve  
el als die gheen die hier mede ge  
castet wt. Want die ghene die ge  
bannet wt. die wt na S' pouwels  
woorde o des wille ghebannet dat  
sijn gheest of sijn siel ghesont sel  
wde. wat des gheens gheest die  
ghebannet wt waer i groter vrese  
sijnre ewigher salicheit. wa die  
zwellinghe en aposteem d' ongher  
hoorsamgher houerdie dede die

medicijn des bānes. die oimts  
 scandē en confusien dat zwel weet  
 maect en vdrift. en wed' doet  
 slinckē. Dit soude billix allē van  
 mighē ludē ghenoech wesen hem  
 mede te troestē. Want dese siecke  
 lude in dē lichaē. sijn dicke alte bit  
 tere. felre. en scarper medicinen  
 ghetroest. o den hope dat si ghene  
 sen sellen. Ist oec dat die bāne mit  
 rechte op v gheleit is. so en wils  
 dan niet vsmadē. mer troest v en  
 dencket dat hi ee medicijn uiber  
 salicheit is. en dese medicijn is so  
 so veel nutter en orbaerliker. als  
 si vā kunstigher en beter apoteker  
 ghemaect en vgadert is. want  
 dese apoteker en bekent niet alleē  
 alle crachte der cridē. mar hi be  
 kent en heeft oec i sijn apoteec

beslotē alle costelike welrukende  
doechden. En gheluyt als die rechte  
sprake. en die heilighe vaders en leer  
raers scriuē. so en sijn die bande  
d' heiligher kerkē van genē men  
sche. mer vā gode gheniaect. en  
van gode werde si de mensche op  
haer sericheit ghebonde. Hier of  
seit S' Jan guldemont. Nyemant  
en vsmade die bande der heilig  
kerkē. Want ten is gheen slechte  
mensche diese bindet. mer xps  
god en mensche. en dese ~~me~~ ma  
chte heuet hi sommighe mēschen  
ghegeuen. en heeftse herē ghe  
maect vā so groter eren. Waert  
oec dat ghi mit onrechte geban  
net werdet. die bāne lidet vdiel  
delic. op dat ghi oumits onvdiel  
dicheit en vsmactheit. en onacht

sainheit. met mitte bāne ghebō  
de en werdet. daer ghi te vorē  
ontbondē waert. wāt ist dat gi  
onsculdich enē onrechtē bāne li  
det v̄duldlic. daer v̄dient ghi  
die hemelsche croen mede. En als  
**S** augustijn seit. Also veel sal uwe  
croen duerbaerre wese. als dat  
onrecht meerre is dat ghi lidet.  
Daer **e**n is mede ghee twiuel an  
als ghi onbequaem en onnutte  
gheoerdelt wert totte dienste go  
ds. en v̄smadet en v̄werpē v̄det  
wt alre gheesteliker waerdicheit.  
Ghi en v̄det voor die lude arm  
ghemaect mit dier smaetheit.  
en seer v̄nedert en v̄scouen. in  
ghi v̄det daer mede tot volcomē  
re oetmaedicheit seer v̄heue en  
bequaem ghemaect. Dese nedste

staet en vworpenheit die souder  
ghy moghelic hertelic begerē. o  
volcomē oetmoedicheit te vwer  
ue. Wat gheen dinc en mach v  
so seer vtyerē noch erē tot wat  
staet of waerdicheit dat v die  
heilige kerē vheffet als grondige  
oetmoedicheit. Hier of s sinte  
barnaert. In alle die scone orna  
mente die de paeus toe behoere  
als hi hoechtyt houdt. so en sta  
et een so costelike stee niet. noch  
so scone paerle als die oetmoe  
dicheit is. ~ xxxv xxxv

Dit twalefte boec troest die  
ghene die niet en moghē tot ha  
re wille inde dienst gods wesen.  
noch te heilige sacrament gaen.  
en die die heilige boeke niet en  
moghē lesen. en and gheestelike

oefeninge ~~en~~ ondtide vā node  
 moete achterlate. **I**te het troest  
 de ghene die haer deuon ontogen  
 wt. en dorre vā liden bliue. en die  
 ghee bequaem tyt noch stede en  
 hebbe gode aē te beden. **I**te het  
 troest die ghene die hē bedaghe  
 dat vā lanc vā gode vhoort worde.  
 en die niet en ontfange die tyt  
 like dnghe daer si om bidde. **I**te  
 het troest die gene die om haer  
 euen mensche wille vstroeit sijn  
 vā binne en belettet of ghehm  
 dert vā inwendighe besouwen.

**I** vmoede ghi soudet  
 grote geestelike genoech  
 te hebbe in de dienste go  
 ds. en dat ghi bi sond' alte gro  
 te soeticheit soudet hebbe veel ten  
 heiligen sacrament te gaē. **ware**



v dese puntē ghecoerlost en niet  
vboden. **S**iet laet dit dan nu v  
troest wesen dat dese vbiedinge  
als dat uwe ouste v ghebiede  
en oftreckē een wyl tijts uten  
dienste gods. met en ghescriet  
sonder sake. noch sond' recht  
dich oerdel en vhenghemisse gods  
die dat vhenghet om uwer sa-  
licheit wille. en werct ald' uwe  
salich' als hē kundich is dat v  
dient. al en weet ghi des selue  
niet. **I**tē troest v mede dat **xpm**  
mit v is al wt v dat sac̄ment sine  
lichaems ontoghe. **Ambrosi⁹** seit  
**R**ement en mach v **xpm** ontie-  
nē des ghi hē v selue niet en ont-  
neemt. en vā v en viaecht. **E**n  
**sinte gregori⁹** seit. **S**o wie dat  
god mit volcomēre hertē begeert

en lief heeft die heeftē altebant  
 i hē en mit hē. Die ghene die an  
 ders bereit sijn tē heilighe sacmēt  
 te gaen. en daer lichaemlic niet  
 toe gae en moete noch en moege.  
 die sellen hē hier mede troesten  
 dat si dat heilighe sacmēt wa  
 rachtelic mit alle sijn crachten.  
 en mit alle sijn werke diet mede  
 bereide ontfanghe pleghet te wke  
 gheestelic moghe ontfangē mit  
 gheloue en mit begheerte. Wādē  
gheloue seit augustijn. Ghelouet  
 en ghi hebt dat ontfanghe. Wādē  
begheerte seit S' thomas vā aquin  
nen. Ghelikerwijs als sommige lude  
 ghedoopt worde vande heilige ghe  
 est. eer dat si mitte doopsel des wa  
 ters ghedoopt worde. En dat om

der groter begeerte wille die si heb-  
bē tottē doopsel des waters. Des ge-  
like so sijnre sōnighe lude die dit he-  
lige sacrament des altaers eer ghesch-  
telic etē en ontfanghē. dan sacramē-  
telic of sienlic. En dat om der gro-  
te begeerte wille die si hebbe tottē he-  
lighē sacrament. En in deser ma-  
niere so hietē dese lude gedoopt te  
werde. en dat heilige sacrament te on-  
fangē geestelic. en niet sacramē-  
telic om haer begeerte wille die si he-  
er toe hebben. Hier toe thomas.

**A** Voort vā dat v die boeke onto-  
ge wde d' heiliger scriftē. en ander  
geestelike oefeninge daer ghi geno-  
echt in hebt. Daer en wilt v niet  
ō vstoren noch ontvreden. Want dat  
is v al een goet teyke. en het sel v

tot inwē bestē gerekent werde. Hier  
 of seyt hugo op dat woort dat onse lie-  
 ue hē tot sinē discipulē sprac. doe hi  
 seide. En trecke ic met vā v die troef  
 ter die heilige geest en sel met tot v  
 comen. Om des wille seyt hugo. so  
 ontdech onse lieue hē sinē discipulē  
 hē seluē in dē lichaē. op dat si hem  
 soude lere geestelic minne. Wat vo  
 or sinne passien. en voor sinē doot.  
 so was hi seluē haer troester oūmits  
 sinne lichaemliker teghewoordich.  
Mer dese troest was rechte als melc  
 dattē kindere vloent wtē vleyscheli-  
 kē borstē. Mer xps ontdech sinē dis-  
 cipulen die melc. op dat si souden  
 vzoem en start worde in volcomē  
 heit d' geesteliker minne. En hi clā  
 voor op in dē hemel. op dat hi haer

herte daer na hē mochte trecke. En  
dat si haer liefte daer mochte stie  
ren in hare gheminde hē. Noch  
hude alle dage so troest xps sin v  
de in d' heiliger scrifte. in d' sacra  
mēte d' heiliger kerke. en in and  
ren sienlike openbare oefeninghe  
der doechde. recht als mit eenelike  
de lichaemliker teghenwoordich.  
En dese troest ghenoecht en soetich  
eit ontrect xps ondertide sine v  
de. op dat si die soetichheit der goet  
teliker inwendiger minne also v  
reynne en puerre moghe ontfan  
gen. als si vā butē geestrehande  
troest noch ghenoecht en hebbe.  
daer si mit herteliker liefte op m  
ghe ruste. Des ghelinc ist mede  
inder doerheit des herte als een

Die vochticheit ~~des~~ der deuocien is  
ontoghe. **W**ant god. daer die vocht  
ticheit der deuocien wtuloeyt die  
ontrectet hē seluē. en die deuocie  
menich werf sine vruende en laet  
se bliuen ī grof dorrichheit des her  
ten. **S**o dat si in ghenē gheestelike  
dinghē sinake noch ghenoechte  
en hebbē. op dat si in dier dorrich  
ghedencke sellē mit droefhede. hoe  
wel en hoe soet hē alle gheestelike  
doechdelike werke plagen te sma  
ken. die wyl dat si deuoci hadde.  
en op dat si dan oudenckende d'  
voorzedenre deuocien die si vloze  
hebbē. moghē voortgaen. en was  
sen en toenemē in vueriger ber  
nender begheerten. om die vlo  
ze deuoci en soeticheit wed te

inverue. en op dat dan also voort  
die dorreheit haers harte wt sere  
hande natuerlike begeerte ende  
dorst meerre vochticheit d' deuo  
cien tot haer trecke. dan si te vo  
re hadde. op dat die getrouwe sie  
le segghē mach mitter bruut mit  
boet d' minē wt der grot' bekeer  
te die si heeft om wed' te vinde dat  
si vloze heeft. Anm gheminde co  
me in sinē hof. om te beglyeten  
datter dorre is. Want onder alle  
werke des brudegoms. so is dit  
een. dat hi beglyet en vochtich  
maket die dorre herte. die oim  
dorreheit die si lide. dorstet na tro  
est der soeticheit. Een mensche  
mach mede hier i ghetroest sijn.  
als dat sijn vdiensst i gene goede

werke te mīre en is die hi sonder  
 deuoci doet. Als hi die werken  
 gnerne mit deuocien en mit gees-  
 teliker bliffcap. ghenoechte en soe-  
 ticheit doe soude hadde hi die ma-  
 chte. En i dier dorricheit so dient  
 hi gode in goede werke. alleen op  
 sijn gheloue en op sijnē enghē cost.  
 En dat is dicke vā veel meerre  
 vdiēntē dan d' gheerne dienst die  
 alle dinc mit deuocien ghenoe-  
 cht en soeticheit doe. **W**oort  
 als ghi derue moet bequaem ste-  
 de en stonde te bedē. of enighe an-  
 d' gheestelike werke te hantieren.  
 Daer en ewilt v niet om ontvre-  
 den. Dat al wde v dese werke be-  
 nome vā buten. ghi en wt inde  
 wille ~~van~~ nochtā niet gehindert



noch ghelettet. ghi en moghet ge-  
like wel dese gheestelike werke inde  
wille en ind' begeerte hebbē. al ist  
dat ghise van butē ind' oefeninge  
met volbrēgen en moecht. onder  
tidē tot uwe wille. o dat ghi wt  
ghehoorsamheit v mit anderen  
dinghe moet onledighe en becom  
merē. En nemet i deser omach  
te uwe troest dat die wille voo: ge-  
de gherekent wt als volbrocht we-  
rt. wed' die wille goet si of quaet.  
Wandē quade wille seit onse he  
selue inde ewangeli. So wie een  
wif aensiet om haer te begheere.  
die heeft daer althant oncuuscheit  
mede bedreue inder herte. En sint  
gregori⁹ seit. Gheen dinc en is goet  
de behaechliker dan ee goet wille.

Nu mach licht yement ~~segge~~ be-  
 weghē of berœert worde vā sinte  
pouwels woort daer hi seit. men mo-  
 et altoes bedē sond' ophoude. en niet  
 rustē. Daer antwoorde ic op. dat die  
 gene altoes biddet die altoes begeert.

In S<sup>r</sup> augustijn die bewijst dat die  
 begeert des ghebedes gode behaech-  
 lic is. aldus sprekende. Die begeert  
 des goeds is een ghebet. en is die  
 begeert ghestadich. so is dat ghebet  
 ghestadich en sond' ophoude. Hier  
 of S<sup>r</sup> ambrosi<sup>9</sup> seit. Rymermeer en  
 ophoudet ghi vā beden. tē si dat ghi  
 ophoudet vā rechtuaerdich te wese.  
 Die biddet altoes. die altoes wel do-  
 et. **W**oert so en wilt v niet bedrœ-  
 uen. noch ī mistroest valle. dat v  
 dat bedē also suer wert. en dat ghi

so v lanc vhoort wt. wat dit wt v  
al int goede ghekeert. en ghescriet  
al tot uwer salicheit. Want i die  
dat v god v lanc vhoort. so priset hi  
v al stille zwichende dat. daer ghi  
o bidt. en werdeert v hoe costelic  
het is. En i die dat hi v tyt en be  
raet gheeft. dat ghi selue die coste  
licheit en waerdicheit oudenke  
moget. des goedes daer ghi o bidt.  
So vmeerret hi mede uwe bekeer  
te. die ghi tot die goede hebbet. en  
vmeerret mede die soeticheit en  
smake des goeds al vtreckende.  
dat hi nochtā na gheue wil. Als  
hie als die gheen die v ten ete no  
det. In die dat hi v lanc ter tase  
le laet come. so vmeerret hi uwe  
honger. en hoe die hongh meer

re wídet. hoe die spise ghenoechliker  
en soeter werdet. Augustin<sup>9</sup> seit.

Wanneer god v'lanc gheuet. so  
triset hi sijn gauē. mar hi en wey  
gertse niet. Wat dat mē lange be  
geert dat ontfractmē soetelic. En  
dat mē lichtelic gheuet dat en acht  
men niet. Daer om so soeket en  
biddet. Want biddende en soekēde  
so wasset ghi in d' ruijtheit daer  
ghi die gauē gods in bergē sult.

God bewaert selue tot d'innre be  
hoef dat hi di ter stont niet ghe  
uen en wil. op dattu mogheste  
lere grote gauē grotelic te bege  
ren. Gregori<sup>9</sup> seit. Onse begheer  
te wíde al v'treckende wtgherect  
op dat si sullen wasse en meerre  
werde. En o des willen wassen si

op dat si te bet mogen ontfange  
dat mē daer in sal ghietē en he  
mele. **S**i werde inde stride ghe  
oefent en besocht. op dat haer vro  
micheit so veel te meer mach  
geloent werde mit ghytē en mit  
ere. en die arbeit des oerloghes  
wert dicke langhe vtooghē. op  
dat die crone des vwinne te  
meer mach wassen. **I**t oer dat  
ghi te mael niet en verighet die  
tijtlike dinghē daer ghi om bid  
det. so en wilt v daer niet om  
bedroeuē. mer syt welte vrede  
en gheloeft dat sond' twiuel. **N**a  
ert dat god di in dien ghebede  
vhoorde. ten soude niet vordelic  
wese tot dynre salicheit. **W**ant  
god die alle dinc bekennt eer si

die  
 ghescrien. en die goetwillich en rye  
 16. ou alle ghene die he aewepen.  
 wiste hi niet te vore dat ghi dat  
 dinc niet wel ghebrucken en sou  
 det tot uwer salicheit daer ghi o  
 biddet. hi en soudet v sond' tuiuel  
 niet weghere. Wat hi minnet  
 meer onse weluare dan qualic  
 vare. En daer om al en vhoort hi  
 v niet in v wille. hi vhoort v tot  
 uwer ewigher salicheit. Als hi S<sup>r</sup>  
pouwels toe sprac en seide.  
gijn goest of gracie is di genoech.  
hier of seit S<sup>r</sup> augustijn. Als ghi  
 om die dinghe biddet die god pra  
 set en die hi ons beloest. so biddet  
 toenlic. want die sel hi goeder  
 tierlic gheue. mer als ghi o tnt  
 like dinghe biddet. so biddet niet

anxte en settet v ghebet dan al in  
gods wille. **I**st v oerberlic dat hnt  
v gheue. en ist v hinderlic dat  
hnt met en gheue. **W**at wat pro  
fitehc is of scadelic. ghesont of  
onghesont is dat weet die mees  
ter. en die sieke met. En als die  
meyster den sieke weyghert dat  
hem quaet is. so bewijst hi dat  
hise genesen wil. **W**ant o des wille  
so weyghert hi dat si eysche. op dat  
hise ghesont mach maken. **I**ner  
toe ist augustijn. **W**oort so en  
wilt v met bedroene o dat ghi o  
and lude sake die he diene tot oer  
baer of tot salicheit. va binne mo  
et vstroeit wesen. besocht en on  
ledich va herten. **W**ant die vstro  
eynisse en onlede die ee mensche

heeft om syns euen mensche salich<sup>t</sup>  
 wille die is die mensche alte seer  
 orbaerlic en vdientic. Iher of s  
g. gregorij. Die godlike en eue me  
 sche mine die ghenoen is vscryde  
 dingē te venghen. die dwinghet  
 des rechtidighe mensche herte  
 dattet hē in vele dinghe deyle en  
 scryde. Nochtan wattet hē wider  
 mit heilighe begeerte vstroeyet.  
 hoe dattet hē vuerliker weder in  
 gode vgaert en vricht. Iher of  
seit die paeus die derde innocenij.  
 Ryement en si so vmetel. dat si son  
 der oerlof des paeus vā romē sine  
 bisscoplike staet ned legghē en oflaet.  
 Want ghelinc als dat beten goet  
 gaet bouen dat nigher. so gaet  
 oer die ghemenē orbaer bouē den  
 heymeliken en eyghen orbaer. En



in deser manieren so gaet leringhe  
en predike boue stilheit. sorghe en  
onlede boue scouwē. bade en arbeit  
bouen ruste en ghemac. En o dat  
te vore te beteykenē. so en woude  
die enighe soen gods na mēsche  
liker natuerē met gheborē wor  
de van rachael die scoe en ghe  
noechlic was. mer van ~~h~~ wey  
nich vruchten. mer hi wert ghe  
boren vā lya die lelic was mit deu  
pende oghe. mer si was seer vri  
chtbaer. En men en leest met dit  
maria magdalena xpm in haeren  
huse ontfinc die altoes hoorde selfs  
ghenoecht socht en luusterde na  
xps ghenoechlike woorde. mer  
martha haer suster die onledich  
was en sorghe droech. en die ont

lx

sine xpm in haer huus. En hier  
 om als ee biscop. of een prelaet. of  
 een curent vrucht mach doen on  
 der die ghene daer he die sorghe  
 of beuolen is in sijn heerlicheit  
 so en sel hi gheen oer-los beghe  
 noch verweruen. die sorghe va  
 smen hals te legghen. Hier of seit  
S' barnaert. Een lye of ghedach  
 te dat altoes ruste ghewoen is. al  
 so dicke als he dat claer lichte der  
 godliker ~~ghedachte~~ bescouwinghe  
 ontoghe wert. so troestet he seluen  
 wt goede godlike wtwendige wer  
 ken. Want wie mach. ic en seg  
 ghe niet stadelic. mer yet langhe  
 ghebruiken dat licht der godliker  
 bescouwinghe. so langhe als hi in  
 desen sterflike lichaem is. En daer  
 om so menichwerf als dat herte

Dwaelt of vallet wtē bescouwēde  
leuē. so wert het ontfanghē inden  
werkendē leuen. **W**adant dit behoort  
totte rechtē bescouwē. dat so wat  
herte dattet mitten ~~g~~ godlike  
vuer seer onsteket. dat vuolet  
mede mit so groter eernstiger  
begheerten. om and' lude voort  
tot gode te treckē die hē des ghe  
lyc mede mīnen alst selue doet.  
dattet o des wille die ghenoecht  
en ledicheit des bescouwens gaern  
een wile afterlaet. om die vrucht  
des predikens en and' lude te leuē.  
**E**n hoe dattet vnynt dat sijn on  
ledicheit om and' lude te gode te  
trecken vruchtbaerre is geweest.  
also veel te vuerliker en ghenoech  
liker heert het hē wed' tot sijnre  
ledicheit en bescouwinghē. Ende

dijs so gaet het altoes wassende mit  
meerre vuericheit vanden ene tot  
te andere. Het bnaerd. Hoort  
so weet hoe meerre vdiensst. hoe  
meerre loen. Si ist openbaer  
dattet werkende leue mitte wer  
ke meest vdiensst. En o die werke  
niet achter te late. so selme onder  
tide begheere vand' bedinghe en be  
scouwinge een wyl tijts vscryden  
te wesen. So wie xps mine heeft  
die en mach gheen dinc ghenoech  
liker wesen. dan dat xps alre behae  
chlicste is. Si ist openbaer hoe be  
haechlic dattet xps is. dat ee sym  
ellen mensche mede trecket tot  
haerre salicheit. Hier of seit Sinte  
thomas va aquinen. Dat is vol  
comenheit der caritaten. dat ee  
om die mine van gode ee wyl tijts

achter late die soeticheit des bescon  
nende leuens. Welke leue die me  
sche selue meest minnet. en neem  
an onlede des werkende leuens.  
om syn euen mensche te trechte  
tot haerre salicheit. Iet thomas.  
Dec mede hoe dat enich goet ghe  
meente is. hoet godliker is. .xxx.

Olt dertiende boec troest die  
ghene die he bedroene om dat si  
weymich doechde hebbe. en o dat  
die doechde so quaet te crighen  
sijn. Ite die ghene die vleyscheli  
ke betormge liden. En voort va  
allen andere ghebreke aegheuo  
chten worde. Item die ghene die  
he totten ghebreke gheneghet  
vinden. en die lichtelic toornich  
worde. Ite die bedruet sijn en be  
swaert sijn va centre dwaelender.

en alte nauwer consciencie. hoe  
dat hem die troeste selle.

**D**t wat tide dat v therte  
 bezwaert om dat ghi  
 so weynich doechde hebt.  
 so merket wel die natu  
 er der doechde. so moghet ghi sel  
 ue bekennen dat die troest tot de  
 ser droefheit niet veer van v en  
 is vsteyden. **W**at sondt wuel ee  
 mensche die he bedroeuede o ghe  
 brec van tytlike goede. en die wel  
 wiste waer dat gouts ghenoech  
 waer in ene beslotē camp daer  
 alle man in mochte gaē sonder  
 misdoen. **E**n dattet gout so wter  
 aerde ghy mede dattet de mēsche  
 scheen te node tot dat hnt wech  
 naem tot sine orbaer. **B**leue dese  
 mēsche dan langher bedroeft om

ghebriet vā tūtlīkē goede en vā gou  
de. so en woude hi mit wille niet  
ghetroest wesen. Alleens des ghe  
lyc ist mitten ghenē die hē bedro  
eft om dat hi arm is vā doechde.  
Wat als seneca seit. Die doecht  
en is nyement voor ghesloten. si  
is allen mensche openbaer. Si  
nodet enē ygheliken tot haer te co  
men. Si en iaecht nyemant vā  
haer. Si en vkiest den enē hē voor  
den anderen niet. noch de riken  
voor de armen. Si is mitte naer  
ten blote te vrede en content dat  
si sijn eyghē is. O mensche die du  
bedroeffte om dattu arm biste vā  
doechden. besie en merke mit aet  
ste of du die doechde minste. of  
niet en minste. En minstu die  
doechde niet. waer om bedroefftu

mesche

di dan dattu gheen of weymich en  
 hebste. Hier minstu die doechde.  
 so minstu die in di selue sijn. of  
 die in andere luden sijn. En ist sake  
 dattu die mineste die du selue in  
 di hebste. hoe laetstu di dan diene  
 ke dat gheen doechde en hebste. *Agly*  
 En ist dattu mineste die doechde.  
 die na dine vmoede in anderen  
 luden sijn. so ghelouestu selue  
 dattu doechde hebste. Hier of seit  
seneca. Weet dat die ghene seer  
 rijc va doechde is. die and luden  
 doechde minet. Ghy mocht ga  
 erne en willichlic mit rechte wat  
 ghemact en vdrict lide. dat  
 v comen mochte vand zuerheit  
 en zwaerheit en arbeit der doech  
 de te crighe. om dat grote ghema  
 ct wille. en o de grote orbaer en



blekende

baet die die v'reghē doechde mit  
hē brenghe. Want als ghi die doe  
chden hebt v'wozen. so weet dat  
voorwaer dat ghi mit hē sult v'ri  
ghe een scoen ornament der siele.  
Wat als ghescreue staet inden  
decreet. Die doechde sijn rechte  
alse scone pictuere en malinge.  
die siele mede te v'ciere. Want  
die siele wert van gode al ome  
mit malinghe v'ciert. die die cla  
er gracie d' doechde heeft. Item  
o'umts doechde so ~~v'ri~~ v'riaget  
ghi medicijn en boete in ver siele.  
die vā sonde en ghebreke seer ghe  
wont en ghequet is. Gregorius  
seit. Wat is sonde. anders dan der  
siele quetsinghe. En welc is der  
siele medecin. anders dan die do  
echt. Itē o'umts der doecht v'ri  
ghet ghi crachte en stercheit tegē

wonde of

alle vrese en sorghe. En hier om doe  
 onse he sijn discipule woude sende  
 na sijnre passien ouer alle die we  
 relt daer si menighe sorghe en an  
 te soude moete liden. Doe beual hi  
 he eerst en seide. Sittet ind stat va  
herusalem ter tyt toe dat ghi van  
 de hemel begaueet en ghecleet wer  
 det mit doechde en stercheit.

Item maect v ghelycmoedich en A doechde  
 hofsam. Augustinus seyt. Doechde is  
 een ghelycheit en saticheit va leue.  
 die altoes volghet die rechte rede.  
Seneca seyt. Doeghet maect dat  
 herte onverwintlic va ghenoechte  
 en va onghenoechte. en si laet dat  
 gheenrehande auentier. tsi ghe  
 luc of ongheluc. ghehoorsaem no  
 ch onderdaen wesen. En si maket  
 dat herte so starr. dat is gheen ghe  
 welt en mach vwinne noch gheen

auertuerlike vganclike ~~vga~~ dingē.  
en moghens mit ydelre blifscap v  
heffen. noch mit droefhede mis  
troeste. Itē die doecht besorcht v  
dat alre beste gheselschap dat opter  
aerde wesen mach. Daer seneca  
of seit. Onder alle gheselschappen  
so en is gheen edel beterre ghestadi  
gher noch duerachtigher. dan als  
goede eerfaem manne ghelyc vā  
sedē en vā doechden. mit heyme  
liker vrientscap sijn vernicht en  
vga dert. Itē oūmits doecht so en  
ghet ghi een connelike machte  
en enē goeden ghesatighe moet.  
Want gheliker wijs als een con  
inc wel ghestelt en ghescriket is.  
daermen alle dinc te recht radet.  
met dā wt rechter reden en ghe  
briet. En daer die ondersatē te re  
chte ghehoorsaem sijn. Des ghelyc

so is dat menschelike herte en moet  
wel ghestelt en gheschicket als re-  
den met dan goet en radet en ghe-  
biet. En als al ander crachte der  
willen recht ghehoorsaem sijn.  
Dit goede regement maect doech-  
de. alleen mit coninc der siele  
en des herten. Want si vlichtet  
die reden. en si vheffet de wille  
wt den dienst der ghebreken en  
der sonde. en setse in een ewech  
moghende keyserrinc. Doort om  
vleyschelike becoeringhe wille  
en ongheneychtheit tot sonden  
en tot quaetheden. so en wil in  
gheen mistroest of wanhope  
vallen. mer troestet v mit blider  
herten. Want dese ghebreke sijn  
lichtelic te vwinnen en te ghenese.  
Hier of segghe die wise heydesche

meeſters. dat alle ghebreke der na-  
tuere. die mach ~~men~~ men mit  
conſte lichtelic vwinne. en de  
ſe conſte dat is die goede ghewo-  
ente. **W**at het is een reghel in  
gheestelike rechte. dat alle dinc  
wert weder te mete ghemaect  
vanden ghenen daert of ghe-  
maect is. **N**u iſt openbaer dat  
van quader ghewoente die son-  
den en die ghebreke wassen en  
voortcomen. Daer om ſo moet  
men die wed vwinne en doen  
vgnen mit goeder ghewoenten  
van doechdelike werken. **W**at  
mit ~~deser~~ deser ghewoente werde  
die doechde vertreghe. **A**ld<sup>9</sup> iſt  
openbaer dat alle ghebreke en  
gheneychthede tot boeſheit mit  
eenrehande kunst lichtelic vwon

nen werde. mer nu sette ic dat  
dit vwinne met lichtelic en can  
ghescien. noch toe come. mer  
mit grote arbeit en pme. So we  
et dan dat v die arbeit alte veel  
orbaers in brenghet. Want die  
arbeit en oefeninghe die ghi li  
det. om die ghebreke te vwinne  
en wt te roden. die brenghet v  
die crone der doechde. Want hoe  
v die ghebreke zuerre worden  
te vwinne. hoe die doechde cof  
teliker en waerder sijn. en gro  
teliker gheloent sellen werden.  
Want die gheneychtheit der  
crancher en onsetter natueren  
totten werke der oncuusheit.  
als die vwinne wert. so croent  
die neychtheit of die toenevghin  
ghe die maghede. En des ghe

lyc ist vā allē anderē gheneycht  
heden tot enighē quaden werken.  
Wanneer wi die vromē. so ver  
meerten wi grotelic onse cronen  
der glorien en der eren. die wi  
mit ruc der hemelen sijn vwach  
tende. En daer en sel nyement  
ghetroent wordē. dan die witte  
lic strit. **N**emet dan hier v to  
est wt. als dat die prekelinghe  
der ghebrekē. en die gheneycht  
heit tottē sonde en tot quade wer  
ken. sijn v een groot bequaem  
materie en reescap vā te tyme  
ren een leder. daer ghy mede mo  
ghet clymen na iuwen ghetruis  
ten hē en god in dat hemelsche  
paradys. tot die stede der weelde  
en onsprekeliker bliscappē. maect  
v dan een leder daer ghy aldaer

mede moghet clymen vā dien hou  
te dat ghi te hant wel ghewassen  
vindet in ~~uwer~~ den houe uwer  
consciencien. dat is vande sonde  
en ghebreken. Si hoort hoe dat  
v. Sinte augustijn dese materie  
en dit hout mit arnste wiset. als  
v passien en ghebreke. daer ghi  
mit consten v of moghet tyme  
re een alte goeden leder. Op ee  
re stede daer hi ons spreekt en le  
ert vander passien ons here. da  
er seit hi dus. Iact ons na xpm  
op clymen na al onse v moghe.  
en he na volghē mitten lichaē  
en mitter herten en begheerte.  
Dan so clymen wi op als wi onse  
ghebreke en lelike gheneychtthe  
den onder ons houden en bedwin  
ghen. en maken daer also trappe



of daer wi mede moghē opwert  
clymen. Want in dien dat wise  
onder ons of beneden ons hou  
den. so vheffen si ons en boere  
ons opwert. Wan onse ghebre  
ken en sonde make wi dan een  
leder. ist dat wise onder onse  
voete houden. **D**oor so en wilt  
met claghe dat ghi gheneycht  
sint tot toornicheit. en v daer  
lichtelic in ontgaet. en des ghe  
lyc in andere ghebreke. daer  
ghi toe gheneyghet sint dat ghi  
v daer in en ontgaet. om dat  
ghi die gaern vwinne soudet.  
Want en hadde **S<sup>r</sup> pouwels** die  
prekelinghe der becoringhe met  
gheuoelt. In en hadde myneme  
er so sone victori ghehadt. noch

so eerliken. Daer hi mede vdiende die croen der glorie en d' ewigher eren. Des ghelint en voelde ghi v tot toornicheit met gheneyghet so en hadde ghi gheen sake. noch werke daer ghi v gheestelic in mocht oefene. om te vwinnen. welc vwinnen alleen ghecroent wert. Hier of seit ambrosius dat is te mael eerbaerlic en doerluchtich de toorn te temperere en te vbiten mit wijsheit. en ten is gheen minre doecht toornicheit en onwaerdicheit te bedwinghe. dan te mael gheen toornicheit te gheuoelen. Daer of cassiodorus seit. hi is wromer en cloecker die sinen toorne moet vwinnet. dan die een stat betrachticht en vwinnet. Des mede sult ghi we

ten dat toornicheit in vele sake  
noot is. sonderlinghe als die toorn  
micheit vand' reden gheregiert  
wert. en wter reden coemt. Hier  
of seit S' Jan guldenmont. En  
waer' gheen toornicheit. so sou  
den alle goede seden vgaen. die  
rechten en mochte niet bliuen  
staen. noch die sonde en boosheide.  
en soude mit bedwanghe niet  
belettet worde. Daer om die niet  
toornich en wert als hi een rede  
like sake heeft. die misdoet. Wat  
lydsamheit en goedertierenheit  
sonder rede. saeyt ghebreke en  
oudaet. Si voedet versumemisse.  
en si en nodet niet alleen die qua  
dien. mer mede die goede lude  
tot quade werken. Die om een  
rechte sake toornich wert. die

en wert met toornich op syn broe  
der en euen mensche. Mer op dat  
ghebrec en misdact dat hi ond  
hem heeft. Het guldemont. Sm  
te thomas van aquinne seit oec  
mede. dat die wille die een he  
eft emgher misdact te wreken. mensche  
wert ondertiden toornicheit ghe  
noemt. Mer sulke toornicheit en  
is gheen ghebrectelike gheneycht  
heit. Want si en comet wt gheen  
oulopende onredelike haesticheit.  
mer wt enē vrien satighen wil  
le. En sulke toornicheit is mede  
in gode. en inde salighe nit ewi  
ghe leuen. en was in xpo. Gede  
so is toornicheit gheheten een  
eenrehande passie of lide of beco  
zinghe. die een mensche met herte  
beuoelt. als die smlike begeerte

haer sacket te vwerē enich dinc  
dat si begriipt. haerre wille en be  
~~the~~ gheerte contrari te wesen.  
En als dese toorn sprutet wt wel  
gheordinerder reden. so ist so veel  
te segghe als selus. dat dinct in  
in duitsche luden aernsticheit  
voor goede dinghe. of voor quade  
dinghe. en dusdanghe. ~~toorn~~  
was mede in xpo. ~~Der~~ mede to  
orn alst al een passie of een ghebaer  
belike haestighe beroeringe des  
herten is. so en is si nochtan niet  
contrari der sachtmoedicheit.  
mer si is maten der sachtmoedich  
eit. daerse haer seluen in toent.  
Want goedertieren of sachtmoed  
ighe lude toornen hem mede alst  
te doen is en noot is. Hec thomas  
mede seit aristotiles. ~~Siet~~ toorn

mich te worde daert noot is. behoort  
den dwasen ghechte toe. **Hoozt van**  
**de liden der consciencien so sult ghi**  
wete dat die consciencie in twee ma  
nere pleecht te dwalen. **Ferst als**  
si te riuum is. **Ten andere als si al**  
te nauwe is en te enghe. **En in bei**  
**de desen twee manere so dwaelt**  
si wten middel daer die doecht in  
is gheleghe. **en wten weghe der**  
**goeder seden.** Die eerste manier  
der dwalender consciencien hebbē  
die werelike lude. **en alle ghemee**  
**sondighe lude.** die de wech der sede.  
**en manier van leuen die ter vdo**  
**menisse leydet he seluen alte wide**  
**maken.** Die ander manier der dwa  
lender consciencien hebbē dicke  
**en menichwerf die ghene die he**  
**noch nyewelic en cortelic te gode**

hebbē ghekeert. als gheestelike lude.  
denote lude. en die die rechte vrese  
gods hebben. En dese sijn rechte  
ghelike de ghene die ou een goede  
brugge gaen. die he een gokelaer  
voor oghen doet schijnē mit sinne  
conste ~~sinne~~ also smal oft ee daet  
of ee riet waer. Dese gokelaer  
dat is die duuel die de ghenoech  
like brede sekerē wech gods den  
luden dijs smal en vreselike vtoent.  
Dese vnaerde lude ontsien ghe <sup>die</sup>  
liken job alle haer werke. weder  
si inwendich of wtwendich sijn.  
en si hebben altoes anxt dat si qua  
et f doen. oec hoe godlike werke  
si doen. vander dwalinge der alte  
ruiner consciencie. welke dwalin  
ghe men mach ghenesen. mit be  
rouwe. biecht. en beterminghe. Da

er en wil ic hier niet meer of scri-  
uen. **A**er vander ander dwalinge.  
dat is van alte nauwer conscienci.  
en als v die dwinghet en ontbre-  
det. so hebt een toelicht tot dese  
navolghende bescreuen troesten.  
**W**oor een alte nauwer dwalender  
conscienci. so mach dit een manier  
van boete en medecijn wesen. dat  
in twivelachtighen dinghen so sel-  
der goed lude leuen en manier  
ander lude wesen een exempel  
en een sturinghe hoe si leue sel-  
len. **E**n hier om so selmē aensien  
ende merken. hoe hem goede ber- **wise**  
ue lude in dusdanghē dinghen  
hebben. **E**n hoe dat si hem in  
sulker bangicheit ghehat hebbe.  
die doot sijn. of als hem die leuen  
de noch hebben. also hebt v in sulke



saken mede. sonder anxys of sorghe.  
Mer nu mocht ghi licht segghen.  
Jaal vinde ic sommighe lude die  
hem dus of so regieren. en daer  
mede inder consciencien te vrede  
~~te vrede sijn.~~ dat comt daer bi toe  
want si onghcleert sijn. en van  
deser sake niet bet en wete. En  
weder omme sijn si gheleert ende  
wys. so en hebben si licht gheen  
conscienci. en si sijn so ruum  
van leuen en so onachtsam haer  
re salicheit. dat hem sommighe gro  
ue sonden inder conscienci niet  
en wimgen. mer hadde si beide.  
als wys onderscheit. en goede con  
scienci. si en fouden dan lichte  
niet doen en raden dat si nu doe.  
Daer om en darf ic hoer werke  
of hoze raet niet volghen. Hier.

op antwoorde ic. Al ist dattet # niet  
te mael seker en sonder twiuel en  
is. het is nochtan prouelic en wel  
te vmoeden. dat die goede lude #  
die hem in allen andere sake berf-  
lic en wel hebben. dat si vander  
sake die v an gaet. berf beyde on-  
der sceyt en conscienci hebbe. En  
daer om so ist v altemael ghe-  
noech v mede voor gode te ontsul-  
dighen. dat ghi so doet als si voor  
ghedaen hebben. of als si v voor  
uwe salicheit raden. heret mede  
datter inden gheesteliken recht  
ghescreuen staet. Riet alleen in  
ghezwozen eeden. mer in allen  
anderen onsen werken. so is dese  
manier en maticheit altoes te  
houden. dat so wannecir wi wt  
laghinghe des scalken bosen viants

sneuelen en vallen in sulke stric-  
ken. dat wi sonder vleckē der son-  
den niet wt ghemken noch ont-  
gaen en moghen. Dat wi dan  
dien wech wtsluypen. daer  
die minste sorghe en anxe schijnt  
te wesen. Hier of seit S. grego-  
rius. Om te verderuen en te des-  
trueren des diuels scalchheit. so  
moghen wi koenlic dese subtnl-  
heit pleghe. Dat so wameer wi  
tussche grote en cleyne sonden  
omghesinghelt en beslotē wor-  
den. so dat wi nergent hene en  
moghen. wi en moeten misdoe.  
dat wi dan dat minste quaet  
verkiezen. Want die binnen  
eenre mueren ghesloten wert.  
op dat hi niet en sel ontlopen.  
die vallet om wech te comen al

daer vander muere neder. daer  
hem dunct datse laechste is. En  
hier om in t'wuelachtighe dinc  
ghe. en sake. daer wi inder con  
scienci mede belast sijn. so ist on  
se orbaer dat wi na goeder lude  
exempel en raet ons hebbē. op  
dat wi sonder ghenade in gheen  
meerre mislial en comen. En al  
dus werde des duuels senen ont  
knocht en vscyde. Die in iobbs  
boec lieten te samen gheknocht.  
of gheleydet te wesen. als mē mit  
cleyne sonden tot grote doech  
den gaet. Hier toe gregorius.  
Hier of seit raymondus in sijn  
sinnen. mit langhen woorden  
die ic ouer slae. aher dit ist slot.  
Daneer men alle dinc te rech  
te inder waerheit besiet. so en is

die sorghe en anrte der dwalender  
en alte nauwer consciencie niet te  
achten. Want een dinc dat in hē  
seluen sonde is. als dat ghesact al  
leen om een meerre sonde mede  
~~me~~ te seuwen. so en blyftet ghee  
sonde. Hier is nu mede te merke  
datmen in een bevreester consti  
enciē memch sins mach dwale.  
Eerst wt onbetenscap als een me  
sche niet en weet wat best is ghe  
daen of ghelaten. Ten anderē wt  
vsumemisse. als een vsümet syn  
consciencie te ondersoeken. ende  
vmdet hi dat hi hē seluē niet ra  
den en can. dat hi dan vsümet  
raet an ander wise besochte lu  
de te soeken. Ten derden so dwa  
eltmen inder nauwer conscien  
ci wt houerdien. als een syn v

stant en wijsheit niet en wil voet  
 moedeghen. Ten vierden so dwa  
 elmen wt sonderlnicheit of een  
 rehantheit. als hē een mensche  
 mement en wil confermieren  
 of gheliken. noch die ghemeen  
 weghe der doctoers of der wiser  
 clerke niet en wil volghē. Ten  
 vyften so dwaelt die besorchde  
 nauwe conscienci wt wt onghē  
 facter of onghoordinerder beghe  
 erten en liefsten. Welke liefte of  
 begheerte trecket die conscienci  
 na haer. en bughetse tot die din  
 ghe dat si wil en begheert. en do  
 etse also dwalen wt hare rechtē  
 weghe. Ten seste so dwaelt die en  
 ghe conscienci wt blodicheit of  
 clemmoedicheit. dat is als een  
 vhaert en besorcht is. daer na

rechter reden gheen anjete te hebben  
en is. Ten seiuendē so dwaelt si wt  
bangicheit en droefheit. als oē dinc  
ket dat hi tusschē twee quade of  
tween sonden besloten is. dat hi  
een van twee bi node moet doen.  
en dat hem dat omoghelic is tont  
gaen of te wiken. Ten achtē so dwa  
elt die conscienci wt rechter oet  
moedicheit. en dese dwalinghe co  
emt wt reynre herte. Hier of seit  
die homichsoete leerrer gregorius.  
Dat behoort den rechten goede toe.  
dat si daer anjete hebben voor son  
den en bekennen hem sculdich. da  
er gheen sonde noch misdact en is.  
Hier om sellen die biechthoore  
en die gheen daer mē raet der con  
sciencien ansoect lndsam en vdiul  
dich wesen. en medelidē hebben

mitten ghenen die desen last der  
nauwer consciencien lide en dragē.  
En si sellen hem altoes goedertier  
lic en soetelic troesten en raden.  
en haer bande ontbinden. en opsol  
uieren wt rechter beseydemisse en  
reden. Een conscienci die wt nau  
heit dwaelt is in menighe puncte  
te louen en te prisen. Want daer  
en is gheen boesheit der sonden in.  
Mer alleen is in haer dwalinghe  
des vstandes. en die dwalinghe  
sprutet wt groter volcomenheit.  
en wter vresen. als wter minne  
gods. En daer om so en sijn die  
ghene die nutter nauwer consci  
enci becomert en belast sijn. in  
gheenrehande wijs te bespotten.  
Mer si sijn meer seer te prisen en  
te louen. recht als die gheen die



vander minen gods vol is. en vander  
vresen die de kinderē gods toe helpe  
ort. Also seer sijn si ontsteke datse  
om alle dat goet van aertrinc daer  
sint wisten gode met en soude wil  
len vtoornen mit eenre dootsonde.  
Het ghenallet wel dat die grote  
anxte en sorghe voor gode te vtoor  
nen. en die twiuelachticheit. wat  
best ghedaen of ghelate waer. so  
ninghe lude so seer ontvredet. en  
so begaen maect. dat si liever al  
hoer leuen lanc leprose of malaet  
sche of een ander swaer plaghe  
of onghemake souden ~~moeten~~ li  
den. op dat si van die bangher en  
engher conscienci vlost wesen  
mochte. En om des willen so is  
groet medeliden mit hem te heb  
ben. En men selse goedertierlic

vliese te

en minlic hantiere en toe spreken.  
 want si sijn waerdich. en si behoe  
 uens. **F**u wil ic he seluen toe spre  
 ke. **O** ghi lieue vriende gods die  
 belast syt van scrupeloser en nau  
 wer conscienci. ontfanghet groten  
 en bliden troest. **w**ant mye siect en  
 is gheen doot euel. mer wel te ghe  
 nesen. **E**n grote heilighe lude heb  
 ben mitter seluer siecten becom  
 mert gheweest. die nochtan ten  
 laetsten daer of barmhertelic va  
 gode ghenesen en vlost sijn. **xxxv**

**D**at vierthende boec dat troest die  
ghene die van natuerē cleymsoc  
dich en vnaert sijn. **I**tem die vna  
ert sijn voor die mensche aenvech  
tinghe. als voor ruters. rouers.  
dieue. en moordenaers. **I**te die  
vnaert sijn datse die duuel vscal

ken sal en bedreghe. **I**n die ver  
uaert sijn doot te bliuen in onwe  
der. als van domme en bof van bly  
em. **I**tem die twiuele offe god ver  
sien heeft en voore int ghetal der  
gheerne die bliue sellen behoude.  
En het troest mede teghe wan ho  
pe die comen van veelheit. me  
nichuoudicheit. grootheit der son

**W**edat mit cleyne  
dicheit en anxtvoudi  
cheit becōmert en be  
last is. die en bedruet  
ke noch en mistroest he<sup>n</sup> alte seer.  
Want al ist dat hi in dien last  
met alte wel en staet. **N**ochtan  
behoedet en besermt he die anxt  
te en blodicheit van een argheit.  
dat is voer vermetelheit. of scout.  
of beroem. die den mensche die

A met

ke in grote sonde en quade dinge  
doet vallen. **W**ant inden vmetel  
den. daer regnert en luchtet en  
toont haer die houerdicheit. die  
nade ghetughe der heiligher scrif  
ten. **h**atelic is voor gode en voor  
den menschen. **M**er al ist dat cley  
moedicheit in haer seluen gheen  
doecht en is. **s**i is nochtan naghe  
buert en heymelic der doecht der  
oetmoedicheit. **D**ie vmete le lude  
sijn seer wreet. onrustich. koen.  
en van veel woerde. **M**er die cley  
moedighe sijn mit ghemeen seg  
ghelic en goedertieren. rustich.  
vreedsam. en stille mit luttel woer  
den. **E**n dit moghe wi alle mit  
ondersoeken leren. **w**ant wi sient  
daghelic voor onsen oghen. **O**mn  
dat grote quaet dat die vmetelheit

m haer heeft so spreect die heilighe  
scrifte. **D**alre boeste vmetelheit.  
**W**aen bistu ghescepen. **M**er al ist  
dat blodicheit onder die ghebre  
ke gherkent wert. **R**ochtan m  
dien dat si die stoute vmetelheit  
vdrift en wtrodet. so doet si on  
ghelyc meer goets dan quaets.  
**D**hoe veel groter boeshede en  
sonde sijn om clemmoedichede  
en blodichede ghelate en achter  
ghebleuen. die oümits houaerde  
ghe vmetelheit sijn bedreuen.  
**O**m wes wille die wise salomon  
seit. Salich is die gheen die al  
toes vuaert is en besorcht. **M**er  
die hertsinnich en koen. die sal  
m quaden dinghen vallen. dat  
is m groten sonde. en m grote  
pne en tormenten. **E**n daer om

sondertwiel gheualt dat. als daer  
 een anxtioudich mensch ter hel  
 len wert vdoemt. dat daer dusent  
 lude om haer vmetel koenheit  
 verdoemt worden na desen leue.

Hier om so seit seneca. En weest  
 niet onsalich voor der tyt. Want  
 die dinghe daer ghi dus seer of  
 veruacert en besorghet syt. en v  
 laet duncte recht of ghise niet  
 ontgaen noch ontwiken en mo  
 echt. die en sellen licht nymer  
 meer ghesien noch toecomen.

Scriuet v seluen ghelut toe. en  
 syt daer mede te vreden. also lan  
 ghe dattet misial comet. Wat  
 dat zwaert dat den hals began  
 te raken. is ondertiden weder  
 gheroepen en op ghehoude. En  
 sommighe lude hebben ondertiden

langhe tyt naden bucle of stocker  
gheleeft. dien si gheleuert waren  
te doden. **V**oort als ghi vuaert  
sint voor last verdriet scade sof  
scande die v enighe lude moghe  
doen. daer ontfanghet nu troest  
teghen. **D**rie dinghen sijn die  
bouen alle anderen troest bi son  
der teghen dese vuaermisse ende  
anxte. den mensche troestelic  
en behulplie sijn. **A**ls gode te ont  
sien. gode te minen. en in gode  
te hopen. **W**an gode te ontsien  
seit salomon. **D**ie gode ontsiet  
die en sel gheen quade dinghe  
ghemoeten. mer god sel hem be  
stermen inder becozinghe. en  
verlossen vanden quade dinghe.  
**W**an gode te minen spreekt **S**  
pieter. **W**ie is die ghene die v

scaden mach. **I**st dat ghy goede mi-  
res sijt. **W**ander hopen gods. of  
van in gode te hopen seit dauid.  
**H**e ic heb in di ghehoopt. en da-  
er om en sel ic niet ewelic besca-  
emt bliuen. **H**ier om staet ghy  
screeuen van susanna. **D**at haer  
herte hadde betrouwen in de heer.  
en si wert verlost vander doot.  
daer si wt valsche ghetughe mit  
vonnisse toe ghewint was. **H**ier  
om siet dat ghy ghebonden en  
ghegordet sijt mit deser drieuou-  
digher hoorden. **A**ls mit anxtē.  
minne. en hope. **A**dant dat is die  
driestrengighe hoorde die na sa-  
lomons woorde niet lichtelic en  
is te scoeren. of ontween te trec-  
ken. **E**n wil hier om den men-  
sche niet ontsien. mer ontsiet



gode. die macht heeft lijf en siele te  
samen inder ~~hobbe~~ hellen te wer  
pen. en houdet gods ghebode. **Wat**  
gheen van beiden en mach sonder  
dat ander wesen. houdet ghy gods  
gheboden niet. so en ontsie d'ns  
niet. noch nimmermeer en hou  
de ghy sijn ghebode. ghy en ontsi  
et hem van herten. Gregori<sup>9</sup> seit.  
Gode te ontsien. dat is gheenre  
hande dinghen achter te late die  
goet ghedaen waren. Ghelyc  
als ecclesiastes seit. Die gode ont  
siet. die en versumet gheen dinc.  
Wander oerbaerlichkeit van de  
ser vresen spreekt S<sup>r</sup> augustijn.  
Die vrese gods maect een ewighe  
sekerheit en onveruaertheit.  
Ontsiet ghy die ghene die bouen  
al is. so en suldi die menschen

met ontsien. Het augustijn. Dan  
 so moecht fghi segghen mit dauid.  
 Die heer is mijn hulper en mijn  
 besermer. mijn herte heeft in  
 hem gatychopet en ic bin ghehol  
 pen. Woe so en wilt met ont  
 sien die vuarnghe en vtomnghe  
 of die bedriechemisse des bosen  
 viants. Want hi en mach ons  
 na sinen wille met hinderen no  
 ch scade. om dat hi belet en ghe  
 hindert is vanden grote moghe  
 den god. Augustijn seit. Die du  
 uel wil ons dicke scade. mer hi  
 en heeft des macht. Wat sijn gheen  
 machte is onder een meerre  
 machte. Want mochten hi ons  
 hinderen of scade na sine wille.  
 daer en bleef met een gherech  
 tich goet mensche. Hier of seit

ambrosius. En hadde een mensche  
met gheleest als een varken. die  
duuel en haddeer nimmermeer  
machte in gheteghen. of hadde  
in daer machte ouer ontfangē.  
dat hadde gheweest om te becore.  
te besoecken. en met ~~te~~ bes om de  
menschen te vderuen. weet dat  
voorwaer dat die duuel gheen sca  
de en mach doen. meer dan hem  
god vhenghet. en oorlof gheuet.  
Daer om ontsiet des duuels ma  
cht met. mer ontsiet v gode te v  
toornen. Hier of seit s<sup>r</sup> barnaert.  
Die duuel mach ons quaet rade.  
mer het behoort ons toe daer met  
na te liuisteren. noch te consen  
tieren. Also menichwerf als wi  
die duuels wedersten. also dicke  
verwinnen wise. en so vbliden

Aen

wi die enghelen en uren gode. die  
 ons vmaent en troest te vechte.  
 en die ons helpt vwinne. en ghe-  
 neset die wonden die wi ontfange.

**Hier of spreekt Sinte anthonius.**

Die menichfoudighe laghen en  
 opsette der duuelen die wetet en  
 bekent ghi wel. Daer om so settet  
 vaste en sterre in uwer herte xps  
 gheloue. of dat heilighe kersten  
 gheloue. en alle die bose gheesten  
 sullen voorvluchtich werde en vo-  
 or v wiken. **A**doort so weet dat  
 die bedrieghinghe vander zivar-  
 ten konsten. of van wighelinghe.  
 daer die duuel van beiden mees-  
 ter of is. Den goede luden en niet  
 en sijn te ontsien. Want si en heb-  
 ben daer gheen macht ouer.  
 mer alleen sijn die bedriechemisse

den bosen ludē te ontsien. en die daer  
selue gheloef in hebben. **Want** daer  
hebben si macht ouer wter rechtū  
digher v̄henghemisse gods. om haer  
re sonden wille. **Augustin⁹** seit. **De**  
se machte die die bose gheeste heb  
ben die is hem ghegeuen om dat  
si die quade mensche sellē bedrieghē  
en v̄leiden. **dat** sijn die gheue die  
die waerheit der heiligher scriftē  
v̄smadē. en ghelouen sulke bedrie  
ghemisse en scemel en touernie.  
**Daer** si na **S. p̄ouuels** woorde  
mit gheentre heiligher waerachtigh  
lerninghe of te brenghē en sijn. **her**  
**augustin⁹**. **En** want **catho** seit.  
**En** ontsiet dat laetste eynde des  
leuens met. **Want** wie altoes de  
doot ontsiet. die v̄liest die bliscap  
sijn leuens. **Daer** om myn alre

lieffte so en ontsiet die doot niet.  
 noch en weest niet besozcht voor  
 die zwaerheit der siecten en der  
 pynen die voor dē doot comē. In  
er of seit ambrosi⁹. Al ist dat die  
doot alle mensche ontbindet en  
ontlastet. nochtan isser luttel  
diese ghenoeget en wel smaket.  
en dat en is der doot scult niet.  
mer onser crancheit scult. die  
gheuanghe wordē vand' wellust  
des lichaems. en vander ghenoe  
cht des teghenwoordighē leuens.  
En wi ontsien ons dat onse tnt  
like leuen eynden sel. daer noch  
tan meer bitterheit en onghenoe  
cht in gheleghe is. dan ghenoech  
te of welde. Iet ambrosius.  
Augustin⁹ seit. So wis begheert  
ontbonden te werde en mit xpo  
 a vā sine lichaē

te wesen t die leuet vudelic. en  
sterft ghenoechlic. Augustin<sup>9</sup> seet.  
Gheen dinc en weder roept die  
lude so seer van sonden als stadi  
ghe ouerdenken des doots. Ende  
hier om so scruct die gloziose  
Iheronim<sup>9</sup> tot cyprianu. Ghe  
net uues dodes. en ghi en selt niet  
sondighen. Die alle daghe ouer  
denet inder waerheit dat hi ster  
uen sel. die vsmadet alle tytlike  
dinghe. en haestet totten toero  
mendē dinghen. En sondert wi  
uel vsmadens onof onachtsam  
heit des tytliken leuens. maect  
den mensche vreedsam en onbe  
socht. Want mit onderuinden  
werden wi gheleert. dat gheli  
kerwijs als anete die vbaermissē  
den menschen onrustich en van

ghe van herten maect. Des ghelinc  
so maket vsmademisse des doots en  
des tyclike ghelucs den mensche  
rustich en vreedsam in gode. Hier  
of seit seneca. Des mensche leuen  
is een cleyndinc. mer versma  
demisse des leuens is seer groot  
te achten. Wat wie dit leuen v  
smaden can. en als met achte  
die sel sonder anre en onvuaert  
die see sien vbolghen en sciumen.  
De hemel duusteren. donre en bly  
emen. Wat leyt mi daer an hoe  
groot en vuaerlic die dinghe sijn  
die mi doe steruen. als dat sterue  
in he seluen niet groot en is. Nu  
is te weten. dat so wie voor den  
doot wil onveruaert wesen. die  
moet hem eerst nader sielen. dat  
is inder consciencien ghelchike



berijde te sterue. sonderlinghe alst  
onweder is doomet en blyuent.  
op dat ghi dan moghet onvua  
ert wesen. voor haestelic en onv  
sienlic te steruen. So ghedenct  
S<sup>r</sup> Jans ewangeli vander hoghe  
wisse opten kersdach. Dat be  
ghint In principio erat verbu.  
en pynct v mit scrifte an v te  
draghe. of dat ghyt alle daghe  
van enen priester hoort lesen. of  
condyt so leestet selue. en sond  
linghe alst onweder is. Exempel.  
Want men leest dat dit an die  
gheesteliken personen onduonde  
is. die te samen ou een velt ghy  
ghe. daer die twee vanden onwe  
der doot bleuen. die en hadden wa  
dien daghe dat woorgescreue ewa  
geli niet ghehoort. en die derde

^ twee

hadden ghehoort. en die ontghinc  
 alleen mitte luie. **D**oort so roept  
 altoes an die gloriose maghet go  
ds moeder. mitter antiffen salue  
regina. en si sel v besermē voor  
 alle quetsinghe des blixemb. Ex  
empel. Iner of scrift Cesarus  
 van enen priester die tot allen  
 seuen ghetiden dese antiffen ghe  
 woen was te lesen. **O**p een tnt  
 als dese priester bidē weghe ghinc  
 so begant so vter maten seer te  
 donren. dat hi al sijn crachten v  
 loes en met veerre gae en moch  
 te. doch die noot dwanc hē wort  
 te gaen dat hi ten laetsten mit  
 groten arbeit en anxe quam  
 ter herten. daer ghinc hi in en  
 ghinc legghē voor dat altaer en  
 badt onser lieuer vrouwe voor

dat grote vnaerlike onueder. En  
rechtewoort ghinc vande albaen ee  
vrouwe mit maechdelike aensich  
te die wonderlike scoen was. en qua  
totten priester en sprac he dus toe.  
Want ghi die antiffen salue regi  
na seer gaerne en veel singhet. so  
en sullen v dome noch blixem ny  
mermeer scaden. daer ghi dus seer  
voor vnaert snt. Ghi sult mede we  
ten dat teghen anyte en veese des  
onueders. en ghemeenlic teghe  
allen anxten des ghenatzen do  
ots. oec in wat maniere hi v schint  
te onderlopen. met beter noch se  
kerb en is dat een mensche gheen  
wroeghen en heeft va bedreue son  
den. Her na sine besten wete. hem  
daer of ghereynicht heeft. Hier  
of seit S. gregor<sup>9</sup> een merkeht

woort. gheen manier vā dode en  
is den goeden mensche en den ghe  
rechtighen te ontsien. **W**āt wa  
er om soude hi vūaert wesen. als  
die heilighe scrifte doch seit. **A**l wīt  
die gherechtighe mensche vand  
doot onderlopen. hi sel nochtan  
in ghenoechtē en in vermak  
ghe wesen. **H**ier om so biecht alle  
uwe sonden claerlic eer v die do  
ot ancoemt. **E**n ist dat v die doot  
so onv̄sienlic ancoemt. datsi v met  
en henghet te biechten. **S**o laet v  
doch alle uwe sonden van herten  
leet wesen. en berouwen. dat m  
in enen oghenblic ghesien mach.  
**E**n ist dat ghi dius gherechtuaer  
dicht en ghereynghet wert. so  
sel v dat steruen begeerlic werde.  
**E**n dan so moecht ghi mit Smitte

pouwels warachtelic segghe en  
mit begheerte. Ic beger te ster-  
 uen en mit xpo te wesen. Do  
 ort begheert wander twiuelach  
ticheit ontflagen en vlost te we  
sen. die v mder herten quellet  
 als of ghy van gode vcozen sijn  
 ter ewigher salicheit. so hoopt  
 in gode en doet goede werke. en  
 pnnicht dat v vkie singhe oimts  
 goede werke seker en vast wde.  
Wat hier toe vmaent ons die  
prince d apostela S pieter aldus  
sprekende. Broeders weest soch  
 uoudich dat ghy oimts goede  
 werken inwe roepinghe en vkie  
 singhe seker maket. Want dan  
 sel v ouervloedelic ghegont wer-  
 den den inganc in dat ewighe  
 leuen ic ons here ihu xpi. Wat

sondertwiel die goede werke die  
ghi doet. sellen v op voere totten  
riike der hemelen. recht als een  
die daer toe ghescriet. en vcozen  
is. Hier om so rekent v stoute  
lic en sondertwiel oimts die  
goede werke vcozen te wesen tot  
ter ewigher salicheit also vze als  
ghi anders ter ere gods in die  
goede werke volherdet. Wat ge  
lic als die aern va ewichede ge  
sicket en vcozen is te opwaert ind' lucht  
te vlieghē. Nochtan en can hi  
sonder vloeghele en vedere he  
seluen inder lucht niet voeren.  
En als ghi sijn kuke naect inde  
neste siet. so moecht ghi wel twi  
uelen of si noch namaels vliege  
souden. Welke twiuel v ontgaet  
als ghi siet dat ha die plumen

wassen. Des ghelyc isset mitten  
vliesen der mensche. Want die  
mensche wert vā gode vcorē ten  
ewighē leuen te comē. met ma  
ect en bloet om syns menscheit  
ken wesens wille. mer mit de  
echdelike werken. die hē als  
vloghete daer moghē voeren.  
Hier of seit dauid inden souter.  
Die sel mi gheue vloghete ghe  
lyc der diuen dat ic mach vlie  
ghē en rustē. En dadit is dat  
selue dat S<sup>r</sup> gregori<sup>9</sup> seit. Die top  
kanen seit hi en die mirakelen  
die die heilighe lude mit haren  
ghebede doen. die syn vā gode  
also gheordimert te ghesien.  
dat mense hem of bidden sel. Wa  
nt die vliesinghe tottē ewighē  
leuen. die is vande almachte

ghē god also gheordimert. dat  
die verdoerne mensche daer mit  
arbeide of wt arbeide sellē comē.  
op dat si al biddende dat moghen  
vdiēnen te ontfanghē. dat hem  
die almachtighe god ewelic heeft  
toe ghedocht te gheue. Hec gregorius.

Hier vā seit sinte augustijn op  
S' iohans ewangeli ind xxvster  
omelien. Nyement en coemt  
tot gode dan ghetoghe. Waer om  
god desen trecket. en diē niet en  
trecket. dat en onderwindet v  
niet te oordelē noch te bewisen.  
en wilt ghi anders niet dwalen.  
Hoozt een cozt woort en vstaet  
tet. Ist dat ghi noch niet ghetoghe  
en werdet. so biddet dat ghi  
werdet ghetoghen. Ghi tonet de  
scapen een groen rns en ghi trect



lietet daer mede. **G**hi tonet een  
kint noten en het wert daer me  
de ghetoghen. **E**n derwaert dat  
tet loept so wertet ghetog. **A**l  
minende so wertet ghetoghē son  
der seer doen. of sonder quetsin  
ghe sins lues wertet ghetoghē.  
**M**itten bande des hertē wertet  
ghetoghē. Augustin<sup>9</sup> seit Int bo  
ec der vkiefinghe. **D**at ghetal d  
gheente die vercore sijn is also  
seker datter met een meer no  
ch min en mach wesen. **D**aer  
om so houdet dat ghi hebt. op  
dat nyement anders v troen  
en ontfanghe. **E**n mach dese met  
ontfanghen. die en moet eerst  
vliesen. so ist ymer een seker ge  
tal. h<sup>er</sup> augustin<sup>9</sup>. **L**aet dan  
varen die twiuelachticheit. mer

en vallet daer om in gheenre ver-  
metelheit dat ghi v selue dat ewi-  
ghe leuen yet beloeft of toe scrift  
sond' vdiensse vā goeden werken.  
Mer keert v totton sekerē hope  
die daer lonet en rustet op die  
goede werke. **D**ese hope wert se-  
er ghestart wt sinte barnerts  
woorden die hi den duuel toe sprac  
daer si beide ware voor xps recht  
stoel. **A**ls S<sup>r</sup> bnaert docht i een  
re siecke. **E**n doe die duuel veel  
dinghen teghe S<sup>r</sup> barnaert voort  
brocht. **D**oe antwoorde S<sup>r</sup> ber-  
naert aldus. **M**ijn he die besittet  
dat ewighe leuen mit dubbelde  
rechte. **W**ant het is sijn vaderli-  
ke erue. **E**n daer toe heeft hnt  
mit sijnre passien vdiensse. **D**at  
een recht is hem ghenoech. **D**at

ander rechte gheuet hi mi ouer-  
mit deser antwoorde stoef die duuel  
mit scande wech. **W**oort so en wilt  
wt cleymoedicheit i gheen wan-  
hopen en in stroest vallen. **A**l ist  
oec dat ghi veel grot sonde bedreue  
hebt. **W**at si sijn v een saec veel me-  
er te hope. **V**ant nade valle comet  
dat opstaen. **G**regorius seit. **E**en ghe-  
brec d heiliger volcomen lude in valle  
is dicke een saec va groter doecht  
die van de valle volghet. **B**naerd  
seit. **D**aer die sonden eerst ouvlo-  
dich hebbe gheweest. daer pleghet  
die gracie gods na te ouvloepen.  
**W**aerom en settet ghi dan niet  
alle cleymoedicheit en in stroest  
wter herten mit gansen hope te v-  
weruen nade sonden die gracie der  
rechtuaerdicheit. die god gheuoen

is te gheuen de ghenē die haer voor-  
leden sonde hātē en mishaghē daer  
in hebben. Hier of seit S<sup>r</sup> Jan gulde-  
mont ald<sup>o</sup>. Daer en is gheen so be-  
quaem vmaninghe totten doechde  
als dat oudencken der voorledene  
sonde. Ambrosi<sup>o</sup> seit. He en sel niet  
vraghe noch iachte hoedamich een  
gheweest heeft. mer hoedamich de  
is. Augustin<sup>o</sup> seit. Die voorledē son-  
den en scade een niet. des si een niet  
en behaghe. Ambrosi<sup>o</sup> seit. Nemēt  
en mistroutwe. noch niemēt en  
wanhope dat loen des ewighen le-  
uens te vberuen. om dat hi hē  
seluē van velen ouden sonden seul-  
dich kent. God can sijn oerdel en  
vonnisse wel vwandelen. des ghi  
ulve sonde kond beterē en laten.  
Gregori<sup>o</sup> seit. Des mensche leue

dat nader sonden barnet inder mi-  
nen gods. wert gode dicke veel be-  
haechliker dan het voor den sonden  
was. doet in een betrouwe der la-  
uheit stont. Hier of seit beda ee  
merkelic wort. & aldus. Us me  
inghe luden seer oerbaerlic gheve-  
est die inde vrede der heiligher ker-  
ken vsimelic leefde. dat si onver-  
sienlic ghedwaelt hebbe. of in som-  
inghen groten sonde gheualen  
sijn. Want si mit berouwe hem  
hebben opgherecht in penitencie.  
en begonnen nade valle mit alre  
wackerre naersticheit gode te die-  
nen. En die tringhe en laeuwe vo-  
orden valle seenen te staen in ee  
goet leuen. die sijn oümits dat val-  
len of der dwalinghe vmaent  
nauwer op haer hoede te staen.

teghen alle die laghen des bose gheests.

**O** At vijftiende boec en dat leste  
dat troest die ghene die ghebrec  
anden lichaem hebbe. en mismaect  
te lelicheit. en onghemac voele  
van ouderdom. Item die cranc  
van lichaem. siet en onghesont  
sijn. Item die he bedroeuē om d'  
coztheit wille des leuens. en om  
dat si ionc moete sterue. Item  
die ghene die den doot hoor oghe  
sien. en wel weten op wat dach  
datsi steruen sellen.

**O** mensche waer om  
bedroeft haer dyn  
siel. en waer om dra  
echt si dus grote soz  
ghe voor haer lichaem. En we  
tes du met dat salomon seit  
So wie sme knecht leckerlike

voedet die sellē hier na wederstrib  
lich en ongheloorfam welē. Die  
siele is sekerlike een vrouwe o die  
redelike vstant. die vrie wille en  
die ghedenckenisse die alleen in  
haer sijn. En om dier crachtē wil  
le so hiet die siele een vrie vrouwe  
ouer alle des menschen werken.  
En na desen deel so is si ghescrepē  
naden beelde gods. en gheformt  
na gode den coninc des hemels.  
rechte als sijn sonderlinghe lieue  
gheestelike dochter. Mer dat lich  
aem is recht als een knecht der  
sielen. Want naden lichaemlike  
wesen so hiet die menschelike na  
tuer een dienst deern. Hier o  
en sel hē die gheest met bedroe  
uen van ghebrec sijns knechtes.  
dat is sijns lichaems. en en sel

des niet ghehenghe dat sijn knecht mit sijn goede in onreinen weelde leue en na sijn wille daer rike mede werde. **W**at waneer die siele dat ghehenghe so bedroefde si haer seluen van hare goede. en maecte haer selue naecte. arme en bloot. en so moeste si bestaent voor gode come en vderuen. **W**ant hoe haer knecht haers goets in weelde meer doorslaet en wech brenghet. hoe si min behoudet. **H**aer goet dat sijn haer doechden. daer si haer mede cledet en vciert en suuerlic maect voor gode. en voor sijn enghelē. **W**aer om bedroeft haer dan die deuote siele. alst gheualt dat haer lichaem arm wert. en in sijn goede achterwaert gaet. en en



vblidet haer met billiker vā dat  
haer goet dat sijn haer doechden  
merkelic hier vā wassen. of ten  
minsten liet met vā en vmin  
ten. Men sel des lichaems goede  
cleyn achten. als diemē lichtelic  
vliessen mach. En die ydel sijn en  
van hem seluen verganclic sijn.  
Hier of seit hugo de folieto mt  
woet datmē liet der siele cloester.  
Dat vleysch daer wi dus vele ge  
selfcraps mede hebben. en is anders  
met dan scūme vleysch gheworde  
mt broescher suuerlicheit ghecle  
det. Mer wat selt wesen alst sel  
legghen ghelike een onsalich stinc  
kende kringhe en der wormen  
spise. En ist dat ghy aernstelic te  
rechte merket wat hem te mon  
de ter nosen en anderē ledē ofgaet.

so en saghet ghi nye onreynre viiul  
re dree. **E**n ist dat alle sijn onsalich  
eden bi sonder wilt oütellen. hoe  
seer dattet is belast mit sonden.  
ghebonden mit ghebreken. ioech  
lic vā quader begheerten. ontrey  
nt van onciuischeden. becomert  
mit siecten en onghemake. altoes  
bereyt totten quade. gheneycht  
tot allen ghebreken. so vmdet ghi  
dattet lichaem is vol scanden en  
lasters. Hec hugho. **I**v selt ghi  
merkē dattet vleysch is mit rechte  
die onsalighe eua die horē man  
dat is den gheest verleit in sinen  
doot. en sluetet hē buten dē paradi  
se der doechden. om dat hi confe  
nt gheeft tottē sonden. en totten  
dootliken rade. en en corrigiert  
noch en castiet dat vleysch dat is

sin wif met. mer ontfact vā hi  
er dat hi niet ontfanghē en soude.  
Dat vleesch is wel te gheliken bi  
velen onnutten vrouwe. Daer in  
der bibelen of staet ghescreuen.  
Als bidē wiue in egipten die is  
seph verchde bi haer te slape. Bi  
dat ghemeen wif apocalypsic.  
daer die conighen der aerden me  
hebbē misdaen. Bi thamar in  
genesi. Bi cosbi van madian in  
libro nuorū. Bi dalida in libro  
iudicium. Bi jesabel in libro re  
gum. Bi vasti in besters boec.  
Bi athalia in regum. Bi hero  
dius dochter die voor herodes ta  
fel danste. Bider doorwachster  
daer S<sup>r</sup> pieter onsen heer voor  
vsactte. Van desen figure en  
sette ic een ~~in~~ bedudemisse met ~~dy~~

ouer in duutsche. **W**ant dat slot  
 van enē yghelikē en is anders  
 niet. dan te bewisen hoe veel qua  
 ets dattet vleysch der sielen aendo  
 et. en dat die siele altoes pīnē sel  
 dat vleysch onder dwanc te houdē.  
**W**an ist dat dese dienst deerne.  
 dat is onse vleysch die doren onse  
 sinnen werden beuolen te bewa  
 ren. si salse so behoedē dat peter  
 dat is die gheest. redē en verstant  
 onsen heer sal versaken. Waer of  
sinte gregorius seit. **W**āneer die so  
 den der gulsichheit regnert. en niet  
 inwonnen en wert. so vliessen die  
 lude al dat si vromelic goets ghe  
 daen hebben. En als die buuc niet  
 ghebonden en wīt noch ghebrey  
 delt. So wordē alle doechdē teffens  
 ouerghestort en vsmoert. **S**rader

werfchap volghet bi na altoes oncu  
iſcheit. Want alſt lichaem in vriet  
ghenoechten van ſpiſen en dranc  
wert ontbonden. So wert dat her  
te mede vri ghelaten tot ydelre bli  
ſchap. En als die buuc vet weghere  
et wert van ouvbloedigher gulfich  
eit. ſo vriſen die lede tot overuſſheit.  
Om wes wille ſo ſeit ſeneca. Ic  
lide dat wi ſculdich ſijn ſorghen en  
hoede te draghen voor onſe lichaem.  
mer ic verſaet dat men he diene  
ſel. Die ſinen lichaem dient. die  
daer alte ſeer is voorbeſorcht. die  
alle dinc tot ſyns lichaems ghe  
noechte en welvaren keert. die  
ſel veel luden dienen. die ſyn lich  
aem ~~te~~ alte lief heeft die acht der  
eren alre weynich. Alte grote lief  
te des lichaems maect de menſch

standich en lasterlic. en beswaert  
hem mit sorghe. en ontvredet he  
mit anxtē en vrese. Men sel dat  
lichaem also besorghen van des  
hem noot is. dattet nochtan dies  
tachtich en ghehoorsam bliue on  
der der reden. **W**i sullē dat lichaē  
also besorghen. niet als of wi om  
sinen wille leefden. mer als son  
der welt wi niet leuen en mogē.  
**L**aet ons dat lichaem so veel gon  
nen en gheuen. als hē ghenoch is  
sart en vzoem bi te bliuen. **I**c bin  
daer te groot toe en tot meerre  
dinghen ghebozen. dan myns lich  
aems knecht te wesen. **S**eker ver  
heit is vsmadens of onachtsam  
heit des lichaems. Hier toe seit  
Seneca. Hoort nu S<sup>r</sup> Jan gulde  
mont spreke vander medianen.

Gheen dinc en is so goet om ghe  
font te bliuen. noch gheen dinc  
en maect so scarpe sinne. noch ghe  
en dinc en vdenft so veel siecten  
als **sober** matighe sober maeltide.  
Dat vleysch en die spawer ghe  
liken malcander. Want men  
seit als die spawer te vet wert.  
so en wil hi niet weder te loer  
comen tot sinen heer. **Noch** die  
ghemeste hennē tot hoor vrouwe.  
**Des** ghelinc als onse vleysch te  
leckerlic gheuuet en ghemestet  
wert. so wertet weder scribbich  
en en wil den gheest niet oetmae  
delic noch willichlic ghehoorsam  
wesen. **Ghelinc** als **agar** doe si sa  
ch dat si kijnt droech hi abraham.  
doe vsmade si sara haerre vrouwe  
die abrahams wijf was. en en

woude haer met willichlic dienen.  
als in genesis staet. **H**ic heb ghe  
hoort dat ene rike man eens enē  
ram so vet ghemest hadde dat hi  
van rechter weelicheit alle die  
ghene plach te stoten die hem  
die hant bodē. of toe knichten. **D**oe  
dese rike man eens biden vier  
sat. en van vake alle ghanghe  
sijn hooft liet neder syghen. so  
meende die ram dat sijn heer  
mit dien knichten hem node of  
eyschede te stoten. **E**n doe onder  
haelde hi en liep **s**o stief op si  
nen heer. dat hi hem die harnē  
in stiet. en hi bleef so doot. **A**lle  
ens so handelt dat lichaem den  
vsumentē gheest. die dat lich  
aem te leckerlic voedet. en te  
vet mestet. Hier om seide ic



int beghin van desen laetste boec.  
So wie sijn knecht alte lechterlic  
voedet. die sellen na onwillich en  
wederstribbich voelen. Ther of  
seit S<sup>r</sup> pouwels. Ist dat ghi nade  
vleysch leuet. so sult ghi steruen.  
**A**ldoozt so en wilt v niet bedroe  
uen om enighe lelichkeit of mis  
maectheit. die ghi hebbē moget  
an al uwen liue. of an enich lit.  
Want v behoert toe alleen te v  
bliden in warachtigher scoenhelt  
der doechden. Seneca seit. Onder  
enē yghelike huiut of velle. so ma  
ch wel seulen een cloet salich ver  
stant. En wt een mismaect wan  
scepen cleyn lichaemken. mach  
wel een scoen groot moet comē.  
Want des mensche moet en wt  
niet ontreynt noch ontsuiert

van lelicheit des lichaems. mer  
van suuerheit des moets wt dat  
lichaem ucyert. Het seneca. En  
met alleen en wert des mensche  
moet met ontsuuerit va lelicheit  
des lichaems. mer hi wert daer  
menichwerf scoenre en costeliker  
of en beter of. Daer van seneca  
seit. Enich dinc dat in he seluen  
met suuerlic en was. dat wert  
suuerlic alst mit doechde wt ghe  
cleet. En als tullius seit. Ghe  
lyc als ghesontheit is des lichaems  
scoenheit. des ghelyc is doecht  
scoenheit der sielen. En hier om  
soe wie hem voetmoedicht en  
tleyen kennet om synre lelicheit  
wille. die wert van synre lichaem  
liker lelicheit suuerlic. Want  
die doecht der oetmoedicheit die

maecten scoen sūuer en bequaem.  
**E**n oft saec waer dat die lichaem  
like lelicheit di met oetmoedigher  
en maecte. **n**ochtan benemet si  
di een groot deel der houerdien.  
**E**n dat is al door groot te weghē  
dattu inder lelicheit so houaer di  
ch met en biste alstu inder scoen  
heit wesen soutste. **W**ant die gra  
de der houerdien die di vander le  
licheit wert ontoghen. bleue hi  
in di ter doot toe. du soudes daer  
so veel pmen voor liden. dat alle  
die lelicheit die mismaectheit  
diemen in deser werelt ghedenkē  
mach. daer met teghen en waer  
te ghelikē te liden. **W**oort so en  
wilt crancheit der ogghen en des  
ghesichtes of blintheit met swa  
erlic draghen. **W**ant dat ghebrek

der lichaemliker oghe is dicke  
een saect van cloetē leuendē  
ghedachtē en vstandnisse. die  
mit besouwē van binen altoes  
wassen van daghe te daghe. En wa  
nt die ghedachtē vande sinnen  
van buten niet ghelyndert en w  
den. so elymen si altoes rechter en  
meer op in gode. Want ghelyc  
als inden decreet ghescreuē staet.  
Die is blint te hieten. die dat licht  
der ouerster besouwinghe niet  
en bekennt. Ghelyc als een scutter  
sin een oghe toe sluet. op dat hi  
niet anderen oghe sin seut rech  
ter stueren mach int wit daer hi  
na scietet. Des ghelike als dat  
blyschelike oghe van buten ouer  
nits blintheit wert ghesloten. so  
stuert dat ander oghe. dat is dat

inwendighe vstant. ghedacht en  
begrip den mensche in rechte  
wit en eynde daer wi alle onse  
leue na scieten mit onsen arbe-  
de. dat is in gode die alleen ons  
wterste eynde is. en dat ouerste  
goet. **Oec** mede en selmen niet  
trieren om blindheit wille. **Wat**  
die lichaemlike oghen die berouen  
die siele vanden besouwvinghe  
der hemelscher dinghen. **summe**  
den ghesichte deser aertscher be-  
gheerliker dinghen. **Teghe** welke  
dinghe ghesichte. die begheerten  
maken inde mensche. spreect ghe  
gori aldus. **Ten** is niet gheer-  
loft an te sien datmen niet en mo-  
et begheere. **Item** die vleyschelike  
oghen die berouen die siele vand-  
minne der hemelscher vroechde.

om der ghenoechte wille die alto  
 es volghet na dat aensien deser  
 aertscher dinghe. Hier of seit  
gregorijs. Also veel als ee yghelic  
 meerre ghenoechte heeft in dese  
 aertschen dinghen. also veel wt  
 hi vscyden vander minne der he  
 melscher goede. Beneca seit. Dat  
 lichaemlike blintheit is een deel  
 of een lit der onnosselheit of der  
 onsculdicheit. Want dat een niet  
 en siet. dat en berydet hi niet. En  
 niet te beryden is een groot deel  
 der onsculdicheit. Itē blint blint  
 heit beneemt een mede onciuis  
 sche ghesichte. Ryement mit on  
 ciuischen oghen aen te sien meer  
 vet des mensche onnosselheit. ghe  
 lit als ~~een~~ onciuisch ghesicht des  
 menschen sonde en misdaet meer

ret. Item blindheit besluten den  
wech der gheerichheit. en niemich  
ander ghebreken en sonde. Seneca  
seit. Ic heb mijn oghē verloren.  
Help hoe niemighen quaden be-  
gheerten is dan den wech door  
ghegrauen en voor ghesloten. Wa  
nt die oghē sijn toe stokers ten  
ghebreken. en voerleiders totte  
sonde. Ghi en sult v mede niet  
bedroeuē. om dat ghi dichzelf  
of doof weest. Want daer hebdi  
dan die bate of dat ghi ghene v  
dele dinghe en hoort. Iner van  
seit S smectica. Nu wi doof ge-  
wordē sijn. nu bekennē wi dat wi  
een ydelic scadelic hozen hebben  
vlozen. Ist dat wi onse oghē ver-  
liesen. soe laet ons dat niet te swa-  
erlic nemen. Want wi vliessen

dan dat ghetouwe en die instru-  
mentē der houerdien. En laten  
wi ons vbliden als dat lichaem  
siet wert. want onse inwendige  
mensche wert dan ghesont. **Ic**  
ouermits lichaemliker doofheit  
so werdet ghi bet horende vā bin-  
nen mitten oren des herte. die  
heymelike vborghē woorde des  
godliken insprekens. die de me-  
sche menschins heymelic van  
binen toe spreket. Ic of seit da-  
uid inden souter. **Ic** sel hore. wat  
mijn heer en mijn god in mi spre-  
ket. rechte of hi woude segghen.  
ghelijc als een die doof is. so en  
hoorde ic niet. en als een stōme  
die sijn mont niet op en doet so  
sweech ic. En ic bin gheworden  
als die niet en hoort. **Wat** datter



ludet of watmen van buiten spre-  
ket. op dat ic mach hoze wat  
god die heer sprekent. Want va-  
den gheruchte deser werelt dat  
van buiten ontristet en vstoort.  
bin ic altemael ofghekeert. In  
van seit onse lieue he mde ewan  
geh. Die douen die hoze. Datme  
eens sijn dus vstaet. die ghene  
die dat lichaemlike hoze hoze heb-  
ben vlozen. dat sijnse die van bin-  
nen hozen. En hier om ist dat  
alle gheestelike lude die totte wo-  
orden des godliken insprekens  
bequamer behoort te wesen. dan  
ander lude. die ghebode wert te  
swighen op sekere stede en tude.  
om dat haer inwendighe hozen  
te naerstigher liuusteren sel na-  
den godliken inspreke. En als

die heilighe siele dat insprekē ind'  
herten ghevoelt. so sprekēt si dat  
woort wter minen boec. **A**ijn siel  
is ~~ghe~~ ghesmelt doe mijn ghe  
minde sprac. **r**echt of si segghen  
woude mit dauid indē souer.  
**A**ijn herte is ghewordē ghelike was.  
dat **g**he beghint te smelten. **V**an  
welken toesprekē vā bīnen seit da  
uid mede. **H**eer uwe sprac en uwe  
woorde sijn seer vuerich en heet.  
en uwe knecht heeft uwe woort  
ghemīnet. **A**lle vuerighe dinghē  
hebbē dat van natieren. dat si dat  
was wec makē en doent smeltē.  
**A**ls dan die siele ghetoghē wort  
vanden vuerighen insprekē gods  
van binnē. so wert si vander soe  
ticheit haers lieues ghemīnden  
heren wec ghemaect. en beghint

in dier soeticheit te smelcē en te blo  
eyen. ghelinc als dat was vanden  
viuer. En want dit gheestelike te  
samen spreken. gods en der siele  
een costelike warz is. en vā seer  
edelre natueren. Daer om so wīt  
dit inemēt lichtelic ghegont.  
die ander clappinghe en tytlike  
ghenoeschtkyns minēt en gaern  
ontfaet. **W**oort ist dat ghy dat  
ruken vlozen hebt. of dat omtret  
v so goede licht niet en is als gy  
gaern haddet. Daer en wilt v niet  
om bedroeuē. Want het beho  
ort v toe te fūsmadē en cleyn te  
achten die rokē dat ruken. die  
licht der lichaemliker dinghen.  
**W**ant die dinghen die wel rukē  
en mach niemēt altoes bi hem  
hebbē. Mer v is beter dat ghy ghe

noecht settet in der soeter lichte  
en roke der heiligher doechden.  
En weet dat voorzwaer hoe ghi me  
er versmadet die soete roke der  
natuerliker dinghen. hoe ghi me  
er selt voorgaen en toenemē mit  
ontfanghen der gheesteliker wo  
ken. die bouen der natuerē sijn.  
Hier om so merket hoe volcomē  
die soete roke der doechde sijn.  
Wat welker oüvloeyende soetich  
eit. so ghesietet menichwerf  
datmē wonderlike soete licht vā  
būten mittē lichaem ricket bid  
heiligher ghebeente. of bi hozen  
doden lichaemē. of wt hare grauē.  
alsmē tot menigher stede ghesce  
uen vindet. En ist dat dit ghe  
siet inden lichaem die noch niet  
gheglorificiert en sijn noch v̄wzect

vand' doot en vermicht mit hare  
sielen. hoe veel meer selt dan ghe  
sien als si inder ewigher salichheit  
ontsterflic v'gadert sellē wesen  
mitter sielen. als alle die soete ro-  
ken van hare doechde te samen  
in der sielen sullen v'gadert wese.  
en voort vlieten sullen in dē licha-  
men. **H**ier om lieue broeder en  
suster wie ghy sijt. die hopen na  
desen leuen alsodanighe en so gro-  
te ewighe ontspreklike welriukē  
de lucht te ghebruken tot inwer-  
ghenoechte en volre sādē. En en  
dunctet v niet waerdich te we-  
sen datmen alle roke deser werelt  
sel vsmaden en cleyn achten. **H**ier  
er om en ist niet te rekenē dat  
men riken vlozen heeft. of wel-  
riukende cride derien moet. #

Want so veel ghenoechliker en  
 volcomeliker sult ghi die soetich-  
 eit des hemelsche rokes hier na  
 ontfanghen. als ghi v nu mit v  
 dienten daer bet toe bereydet. en  
 om dat te deruen nu vsmadet die  
 ghenoechte der vganckliker tegē  
 woordichheit der roke. **W**oort agher  
 so en wilt v niet niet ontvredē.  
 noch daer om seer bedroeuē dat  
 ghi ghebrec hebt ander sprakē.  
 of dat ghi te mael stom sint. of  
 van node swighen moet. **W**ant  
 daer is noch een ander vborghē  
 maner van sprekē vmen in dē  
 mensche. die alte veel soeter. in  
 wendigher vstandeliker en ghe-  
 noechliker is. daer mē gheen vley-  
 schelike toe en behooft. Daer die  
gloriose iheromms dus of seit. 16

A tonghe

een mensche so vſceyden vanden  
luden. dat hi mit nyement spre  
kē en mach. so mach hi mit go  
de spreken. En na deser manie  
re soe mach een mensche mede  
sprekē mit marien der glorioſer  
maghet gods moed. mit allen  
enghelen. mit syns selfs engel.  
mit enen yghelike heilighe bi  
sonder. mit alle dē ghenen die  
vande ~~gt ghetale~~ ghetale der sa  
ligher syn. Hi mach mede spre  
ken mit sine lieue heymeliken  
vriende en maghen en mit sine  
ouders. die hi hoepet dat int ge  
selfcap der ouster borghers syn.  
Ten is gheen wonder dat een me  
sche van binne spreke mach. oec  
hoe stamerende of stom hi is. #  
Want hi mach mede singhe. als

S. pouwels seit. Singhet seit in gode in uwer herten. Hoe groot dat tet heer en dat gheselschap is daer een stome mensche mede spreke mach. en van wat eren en waerden si sijn dat is de ghenē wel konnich die die scare der hemelscher borghers bescouwen. Wat leyt v daer an dat ghi bi ghelikens mit luttele onlede snode wormkens deser werelt. dat is mitte menschen niet en moghet spreken. En op dat ic besceideliker spreke. so segghe ic v blide v dat ghi daer niet mede spreken en moghet. Want sondertwiuel. also veel werdet een yghelic ghehindert mit gode en mitten heilighe van binne te spreke. als hi hier ghenoecht heeft mit.



aertſchen creaturen te ſprekē. En  
weder omē hoe een ſtilre en ſtom  
mer is en meer beroeft van wt  
wendighen ydelen ouerbloedighe  
clappinghe. hoe hi meer ghenoe  
chten heeft inder hemelſcher tſa  
men ſprekinghe mit ſinē lieuen  
ſalighen vrienden. Laet dan alle  
claghe ruſten en eyden. vander  
derſniſſe des tytliken tſamē ſpre  
kens en clappaedsen. En ee yghe  
lic ſegghe mit S<sup>r</sup> mariē magda  
lenen. die aldus ſprac als origenes  
die lezar ſcriuet. Ic en wil ſeide  
ſi gheen enghelen ſien. noch ic  
en wil bi hem niet bliuē. Want  
begonnē ſi mi veel te ſegghe. en  
woude ic hē tot allen woordē ant  
woorden. ſo ducht ic dat ſi mijn  
mīne tot mīnē heer meer ſoude

hinderē dan vorderē. meer lessche  
dan ontfleken. En en wilt v niet  
vstoren mede om crachheit of ghe  
brec enich ledes an al uwe liue.  
Want om dier ledē wille soudet  
ghi licht tot menighe sonde swaer  
becoringhe liden. daer ghi nu of v  
lost siet. en haddet ghi die becoringe.  
so en mocht ghi niet weten of si v  
verwinnen souden. of ghi hem. Hi  
er om als ghi an enighe lede ghe  
brec hebt. of dat ghi somighe lede  
te mael niet en hebt. om welke ge  
brechtheit ghi vele becoringhe ont  
gaet. Daer sult ghi niet reden me  
er om vbliden dan bedroeuē. Hier  
of seit die gloriose iherouin. So  
wie die moorders of den rouers  
haer crachte beneemt en cranc  
maect. die doet hem goet. Want

die lede die si misbrüuctē inder ge-  
sontheit. Die sellē inder crancheit  
op houden vander boesheit. **A**yt de  
sen woordē so oüdraecht ons liefs  
herē woort wel nader letter dat hi  
spreect in dē ewangeli. **I**t sake dat  
dijn hant of dyn voet di onstich-  
tich is of hinderlic tot dinne salich-  
eit. so snydetse of en werpetse vā  
di. **W**aer om. **W**ant het is beter  
te gaen mit ewighe leue ~~in~~ kranck  
of crepel. **D**an mit twee handē  
of mit twee voete gheworpen te  
worden in dat ewighe vuer. //  
**D**oozt so dient en vordert di ghe-  
breec van leden of mismaectheit  
van luie. dattu te min onder die  
lude cœemste. en te bet bi huus bli-  
ues en in dinne camer. **E**n also  
volbrenghestu ons herē raet daer

hi seit inden ewangeli. Als ghi bid  
den wilt so gaet in v slaepcamer.  
en mit beslotenre dore so biddet  
uwē vader al heymelic. **A**ldoort so  
weet dat die alre meeste oerbaer  
die v comen mach vā lelike mis  
maechtheit an alle unwen liue. of  
an enighe lede. dat is dat si v lich  
telic voetmoedicht en de hof moet  
doet sincken. en en henghet niet  
dat houdie die altoes der scoenheit  
ghesellings ne is in v regner en v  
belere. En waert dat die houdie  
begonde crachte en machte in v  
te crighen. so soude si wt v roden  
die wortel van allen doechde. dat  
is oet oetmoedicheit. Als in twee  
vaerskens ghescreue staet. Si tibi  
copia si sapiencia & dat is te seg  
ghen. Al waer di ghegeue. richeit  
wysheit en scoenheit. houdie & die

Verft dit te mael. alleen is si hier  
mede ghemenghet. Hier om seit S<sup>r</sup>  
augustinus int viertiende boec vande  
stat gods. Ic darf dat seit hi van  
den houaerdighen luden wel segghe.  
Dattet he salich en orbaerlic waer  
dat si in die een of in die ander ope  
baer scandelike sonde vielen. daer  
si hem seluen van mochten missha  
ghen. Die ommits behaghe haer  
selfs doch althant ghen gheualle  
sijn. Want veel salichliker missha  
ghede S<sup>r</sup> pieter he selue doe hi screy  
ede. dat hi hem selue behaghe  
doe hi he beroemde en hoghe ver  
mat. Hier of seit dauid. Ixer  
vuollet haer aensichte mit scan  
de en mit laster. en dan sellen si  
dnen naem soeken. Sinte augus  
tijn seit oec in eenre epistel. het

ghesiet **D**ondertiden wonderlic in  
eens mensche siele dat si haer me  
er vheffet van valscher gheveyns  
der oetmoedicheit. dan van open  
baerre houdien. **E**n god vdrift on  
dertiden die heymelike houdie des  
herten. mit openbaerre vleyscheli  
ker oncuusheit. Gregorius op iob  
woec seit. Houerdie is coninghine  
alre ghebzekē. daer die heilige scrift  
dus of seit. het beghin vā allē son  
dē is houdie. Die seuen principel  
hoofstondē die sprute wt der veyn  
der wortel der houerdien. Als ydel  
glori. hat. toorn. trācheit. gherich  
eit. gulsicheit. oncuusheit. **W**t de  
sen seuenen sprute voort wt alle an  
der sondē. **D**aer o hietē dit hoofst  
sonden. **E**n want ons die duuel mit  
desen seuen hoofstondē d'houerden

hundert hielt gheuanghe. Daer om  
quam onse lieue he om ons te vlos  
sen te stride teghen den bosen geest.  
veruolt mitten seuen gauen des  
heilighen gheests. In gregorius in  
centre omelien. Het ghesiet die  
ke dat die quade lude so veel te me  
er teghen gode in houerdien hem  
vheffen. als si van synre mildich  
eit bouen haer vdiensst meer be  
gaest worden in tytliken goede.  
En die vander ontfanghene wel  
daet en gauen souden worde ghe  
betert. die werden daer of vargett.  
Item gregorius in moralibus op  
iobis boec. Houerdie is wor en  
na altoes na ghebuer den moghe  
den en den riken. Want ouvloe  
dicheit der eren. die vherdet die  
zwellen en die bulen der houerdie.

Item inden seluen boec. Als die ghe  
en die hem eerst placht te vheffen  
mit houerdie. om der aertscher  
eren en hoecheit wille. hē na vhef  
fet om synre heilichheit. des men  
schē herte en heeft die houdie niet  
ghelaten noch begheue. mer si co  
emt daer toe als si ghewoen was.  
En op dat si niet bekent en sel wor  
den. so heeft si haer cleder verwan  
delt. Item inde selue boec. Vier  
manieren synre daer die hoidige  
lude haren hoghen moet mede to  
nen. Als dat si hem laten dunckē  
dat si dat selue goet dat si doe vā  
hem seluen hebben. of ghelouen  
si dattet hem van gode ghegeue  
is. dat si nochtan menen dat syt  
om haerre vdierten wille ontfan  
ghen hebben. Of dat si hē beroe  
men te hebben dat si niet en hebbe.



Of dat si ander lude vsmeden en  
begherē dat alleen seīnē te hebbē dat  
si hebben. Hier of seit S. barnaert.  
Wat mach meerre houerdie wesen  
dan dat een mensche alleen sin goet  
duncken settet bouen der gheheeler  
vgaderinghe goetdunckē. rechte of  
hi alleen den gheest gods hadde.  
Item barnaertus int boec vande  
twalef truppen der oetmoedicheit.  
Houerdie is inder herten een grote  
groue balc mit oghe. die oūmits  
haerre groothet dat oghe des her  
ten. dat is die vstandemisse vduuf  
tert. en die waerheit bezwaert.  
Houerdie wert dus bescreuen en  
wtghesprokē als dat si is een sonde  
ghe ghebreclike vheffinghe. die de  
minre vsmaet. den ouersten wil ge  
liken. en ouer hare ghelike wil ghe  
bieden en vrouwe wesen. Wat als

Cassiodorus seit in een epistel. **S**eer  
lichtelic vheffen hē die lude als si we  
ten datmen wel van hem vmoedet.  
en goet van hem sprœet. **M**er of  
seit hugo in anderde boec vander  
sielen cloester. **A**lle ander ghebreke  
seit hi vkiezen te vechten teghē die  
doechdē die hem contrari sijn. en  
daer si meest stoets van liden. **A**ls  
oncuusheit stridet altoes teghen  
reynicheit. **T**oornicheit tormiert te  
ghen verduldicheit. **E**ulsicheit  
oerloghet teghen soberheit. **E**n des  
ghelycs so doen voort alle ander ge  
breken. **M**er houerdie alleen vhef  
fet haer teghen alle ghebreke doech  
den. **E**n recht als een ghemeen ste  
rft. en een ghemeen dootplaghe.  
so voeghet si haer bi allen doechden.  
op dat sise alle mach vraschen en v  
deruen. **D**ie rechte teykenē der ho

uerdien sijn dese. **S**i is luütroftich  
mit spreken. **A**nder bliscap wilt en  
lichtuaerdich. **B**itter en züer mit  
swighen. **A**nder ghedaenten eerba  
er. **O**nceerbaer in de werken. **I**n  
der droefheit vwoedich en toornich.  
**H**atich en nydich mit berispe. **I**n  
luigho mit eerste boec vander siele  
cloester. **D**er houerdie waghien  
wert ghetoghen van vier paerde.  
**A**ls van minne der heerlicheit. **V**an  
onghehoorzamheit. **V**an ander lu  
de te vsmaden. **E**n van begheerten  
des loues en des pruses. **D**ie raden  
sijn vmetel hoecheit. **b**eroem. **v**eel  
woorde. **l**ichtuaerdicheit. **D**ie wa  
gheman is die gheest der houer  
dien. **D**ie vrachte sijn die minnes  
deser werelt. **D**ese paerde sijn on  
ghebrendelt. **D**e rade sijn wandel  
baer en onghestadich. **D**ie wage

man is vlieert. en die vrachte seer  
 cranc. Item cassiodor cassiodor<sup>9</sup> seit.  
opten xviii psalme. Houerdie ma  
 ecte vande enghel een duuel. si ma  
 ecte de mensche sterflic. en berouf  
 den van synre salicheit. Si is moe  
 der va allen quade. fonteyn der  
 sonden. een ader der boesheit. Ite  
cassiodor<sup>9</sup> seit op dat vaers. Die he  
 ontfanghet die sachtmoedighe.  
 Die sachtmoedighe wden ontfan  
 ghen inden hemel. En die houdige  
 werden gheleit ter helle. En dus  
 ghescriet daer een wissel dat die ho  
 uerdighe inde put vallet. daer  
 die oetmoedighe wt wert ghetoghe.  
 En totter stede daer die houaerdi  
 ghe duuel neder viel. daer chymet  
 die ghelouighe oetmoedighe men  
 sche weder op. Amocæus die pae  
rus die seit mede mit boec vander

moetheit des menschen scrypms.  
Hou die werp & toorn van babilo  
men ome. Si bescaemde en vsrey  
de die tale. Si vsloech golham  
Si henc aman. Si dode nychanoz  
en anthochum. Si vdroente phi  
raone. Si vmoorde semacereb.  
Want god vderft en vwoest die  
woninghe der houerdighe princen.  
en haer wortelen laet hi verdoere.  
Wol na alle sondighe ghebrechte  
lude minen haers ghelyc. Mer  
alleen die een houerdighe hatet  
den anderē. Want tussche den ho  
udighen is altoes twiedracht en  
kynf. Het ymotencia. Hier of  
seit alamus int boec vander na  
tuere scrypinghe. Wee de men  
sche. Waen coemt he dese grote  
houerdie des herten. hi toent m

ghelaet en ouerbloedigher costelic  
heit. die doch sijn gheboort is in  
groter ellendigher droefheit. die  
sijn leuen wett vsteten in swaren  
arbeideliker pynlichkeit. Welke pyn  
lichkeit besluttet en syndet die doot.  
die noch pynliker is. en die ymer  
van node comen moet. Dat vhef  
fet hem die mensche. die sijn leuen  
is een oghenblic. en dat selue in vre  
sen. en in ellende deser bedroefder  
werelt. die sijn leuen is wech ghe  
gaen. of dreyghet wech te gaen.  
dien die doot heeft onderlopen. of  
al vast after an hem is. O ghē on  
salighe sterflike lude. laet v dese vo  
orsproken woordes gaen ter herten.  
en voetmoedighet v onder die mo  
ghende hant gods. **A** Doort als  
ghē out en traech wordet. daer om

en wilt v mede met bedroeuē. **W**at  
die outhheit is in haer seluē alre bli  
deste en̄ ghenoechlicste. Seneca seit.  
**D**ie ghenoechlicste tyt van eens me  
schen leuen is die outhheit. **W**ant het  
is dan seer soet. dat si die vleyscheit  
he begheertē hebben ghelaten. Item  
seneca seit. **B**erblidet v des te mael  
seer dat ghy die kintscheit of hebt ge  
leit. en̄ te enen man sijn ghedeghen.  
Item seneca in een epistel. **D**ie out  
heit selmen blidelic ontfanghen en̄  
seer minen. **W**ant si is vol weelden.  
also veer als ghy te rechte kont ghe  
bruken. **D**ie selue of vallen dat sijn  
die soetste apel. **E**n̄ die dranchers  
smaect den lesten toghe best. **D**at  
blideste dat die mensche hebbe is ha  
er eynde des leuens. en̄ dat vtrechte  
si als si langhste moghen. **I**c belo  
ue mi des. **v** in mine **a** in lichaē

die crachte totten sonden voudet en  
veranct is. nu is mijn moet en mijn  
vstant noch versch en vroem. En het  
vblidet hem dattet ~~lichaem~~ mitten  
lichae weynich ghemeens heeft. die  
hauen selmen ymmer eens begerē  
en nimmermeet wiken noch vsmade.  
Hier toe seneca. Het is veel beter  
out en cranc te wesen in dē lichaem  
en versche te wesen vā sinne en vā  
begrip. dan weder dme ionc ende  
vroem te wesen van lichaem en ver  
sust en cranc van vstande. Hierof  
seit S<sup>r</sup> pouwels. Al ist dat onse wt  
wendighe mensche voudet ende  
vslitet. Nochtan so vnuwet onse in  
wendighe mensche van daghe te  
daghe. Want sondetwuel hoe ghy  
ouder snt. so veel snt ghy te bet ghe  
stelt en ghesiet den oude mensche



of te legghē mit sinen werken. die  
aloes nade vleyscheliken begheerte  
vuuylt en vderft. en van binne inde  
gheest te vnuwen. en enen nywe  
mensche an te trecken. En hoe ghi  
dat vromeliker doet. hoe ghi meer  
ghenaect der ghenoechliker ioecht  
des inwendighen mensches. Hier  
of seit seneca in syn xymste capit  
tel. Tellet uwe iaren ouer en ghi  
selt v scamen dat te wille dat ghi  
plaecht te willen. Daerom beslu  
tet hi aldus. Laet seit hi die sonde  
en die ghebreke voor sterue. eer si  
steruet. Item seneca in syn lxxste  
epistel. Laet vof te begheren als  
ghi out sint. dat ghi plaecht te be  
ghere doe ghi een kint waert.  
Dat si uwe wert en uwe ghedacht.  
dat ghi de oude quaden ghebreken

eens een eynde maect. Item seneca  
sa seit int boec vande sedes. Der  
oude gherichheit is recht als een  
wonderlic beest. Want wat mach  
ghecker wesen dan den teersac van  
nywes te laden mit prouande. als  
men an tenden der weghen is. Te  
vgheeft is men totter outheit ghe  
comen. als men weder die woecht  
beghint. Het is een lelic spottelic  
dinc dat een out mensche noch eerst  
beghint alle dinc te leren. Ja daer  
en is met oneerbaerliker dat een  
out mensche noch eerst beghint  
te leuen. En want wel woorde en  
die outheit malcander heymelic  
sijn en na ghebuer. Daer om so  
laet of den kintschen wille. die  
kintsche begheerten. ustandemisse  
en ghelate en sedes. Mer toe seneca.

Hier of seit S<sup>r</sup> pouwels. Doe ic ee  
kint was da' doe sprac ic als een  
kint. Dat waren boertighe dwase  
ydele snutte woorde. Mer nu ic  
een man bin ghe worden nu heb  
ic afterghelaten en wt mi vdeue  
die kintfche dinghe. Augustinus  
seit in een sermoen. Der oud lu  
de woorde en sellen niet alleen ryp  
en sedich wesen. mer mede weynich  
en cort. Want outhet en is anders  
niet dan een graenwe wns vstant.  
Ambrosius in exameron libro primo.  
dat is mit eerste boec dat hi maec  
te vanden werke gods inden eerste  
ses daghen. daer spreect ambrosius  
aldus. O mensche wat claghestu  
ouer die natuer. die natuer heeft  
oec in haer hindere en letsele. als  
outhet. crancheit. en siecte. Mer

die outhheit wert soet en ghenoech  
lic. oümits haer goede seden. **W**at  
si is subtyl van rade. stantachtich de  
doot te liden. **S**tert die vleyschelijke  
ghenoechten te bedwinghen. **W**at  
crancheit des lichaems is weelich  
eit des gheests. Hec ambrosius.

**E**n hier om ist dat v god die graen  
gheeft. dat ghi tot dustingher out  
heit cont gheraken. **V**a dier out  
heit en bedroeft v niet. mer v bli  
det v daer seer of. Ite ambrosius  
in een sermoen van paeschen daer  
seit hi aldus. **P**aesche in ioedscher  
tale is so veel te segghen als ee voor  
bi ganc of een reyse. **W**at als wi  
te rechte den paesche houde. so gae  
wi van enē snodē ~~to~~ tot een beter.  
**H**et is een goede reyse te gaen vand  
sonde totter rechtuaerdicheit. **V**an ?

den ghebreke tottē doechde. **V**and  
outhheit totter kintscheit. **I**c seg  
ghe totter kintscheit. niet van ia  
ren. **m**er totter simpelte onnosel  
heit of ontsuldigher kintscheit.  
**W**ant die vdierten en goede wer  
ken hebbe oer haer vscryde iare  
en ouderdom. **W**ant men vmdet  
inden kinderen ripe en oude sedē.  
**E**n men vmdet oude lude die so  
simpel en onnosel sijn alre boesheit  
als ionghe kindere. **H**ier of scri  
**n**iet die gloriose iheronimus tot  
**n**epotiaen den praester. **D**er gheen  
re ouderdom die haer ioghēt woz  
bi hebben ghebrocht i eerbatē con  
stē en onleden. en hem nacht en  
dach hebben becōmart inder ewē  
gods. **d**ier lude oud' dom wt altoes  
gheleed' sekerre en min twuelde.

en wert mitten voorganc des tints  
altoes wiser. en vgardert die soete  
vruchten der woledemre onleden.  
Hier toe Iheronim<sup>9</sup> Wan dien en  
van sulker oudedom so staet f ghe  
screuen. dat die ouderdom alre  
eren waerdich is. en dat die wys  
heit inden ouden is. Mer hoort  
nu ghi oude lude. merret en ouer  
denct mit alre aernsticheit. wat  
nu hier na volghet. op dat ghi  
wifelic moghet antwoorden den  
boden des doots. die v ghemoeten  
inde ouderdom. Hoozt wat hu  
gho seit mit anderde boec vander  
siele cloester. Onder alle misseli  
ke misbruinghe deser werelt. so  
is der ouder lude vhertheit meest  
te v wonderen. die al vaste bider  
doot sijn. en nochtan den doot

met en ontsien. die recht als in  
der dooren deser werelt staen en  
sien wtwaert. en nochtan niet en  
merken op den wtgant des teghe  
woordighen leuens. noch opte in  
gant des teghenwoordighen leuens.  
**S**i hore die **god** boden des doots.  
en si en willen die boden niet wi  
ken. Die doot heuet drie boden  
of drie lopers. als onversienlic.  
misselic & gheualle. siecte en out  
heit. **G**heualle boetscapt al t  
uelendes. **S**iecte coemt mit swa  
erre maren. **M**er onderdom bre  
net ghewaer tidinghe. **G**heualle  
seit. die doot heeft v ghelaecht.  
**S**iecte seit. die doot breect op vter  
laghen. **M**er outheit seit. hi is die  
doot. **W**at onsekerheit of onvsien  
licheit des doots. so soude moghelic

**A** en berispt met wat  
als voorgeseit is. Die **L. xv.**

119

anxt en vrese sprute. **W**ter siecten  
doemlich berouwe. **M**er wt sekerly  
des ouderdoms en soude gheen ver  
hertheit. mer blidelike oetmoedich  
eit spruten en wassen. **H**ier toe hu  
go. **N**ochtan als **S. pouwels** seit.

**W**er oud' ouderdome is alre  
eren waerdich. en dat is waer. **m**  
dat sel wesen sullke ouderdome als  
daer **S. Jan guldemont** of **seruuet**  
op **S. pouwels** epistel totten ioden.

**D**ie ouderdome is alre ere waerdi **seit hi**  
ch. als si sullke dinghe hantiert  
die den graven haren betamen.  
**M**er als die oude hem heeft in wo  
orden in werken in sedē. ghelinc  
een ionc kint. so is hi meer te be  
spotten dan een kint. **H**ierof seit  
**S. cypriaen** martelaer. **H**et beta  
emt den ouden dat si hē meer



mit gode becomeren. dan yemant  
anders. Want die bloeyende tyt  
der ioecht. en deser ~~ten~~ teghen  
woordigher werelt die is mit hē  
voor bi en heuetse ghelate. Itē mit  
boec vander xii misbrukinghe.

Wat mach meerre domheit en  
dwaesheit wesen dan dattet herte  
hem niet en pynt te haeste tot  
volcomenheit. Als dat lichaem  
vā ouderdom is vsleten. en mit  
alle sin ghelate en wesen hē haef  
tet ter doot. Als die oghē vdiuis  
tere. Die oren vdouen. Dat haer  
wech vallet. Als dat aensicht wt  
v wandelt in eente doot verwen.  
Als die tanden haer ghetal vliese.  
Als dat vel wert rumpelich en  
dorre. Als die adem qualic ruket.  
Als die borste vskoppet van aem

vorsticheit. Als die hoest wert luut  
 roftich. Als die kimen beuen en kmic  
 ken. En als die voete zwelle ende  
 heffen. Als die inwendighe men  
 sche vā allen desen voorzcreue pun  
 ten bezuuert wert. Die gheuaer  
 bootschap brenghen dattet huus sijn  
 lichaems ter stont wil ned vallen.  
**H**ier om als dat eynde des tye  
 ken leuens dus ghenaket. **W**at  
 sel die oude mensche dan anders  
 begheere te onderwinde. dan ouer  
 te dencken en sorghe te draghen.  
 hoe hi verueruen mach den in  
 ganc der toecomender weelden.  
**D**at eynde des leuens vusolcht de  
 ionghen liiden. **M**er die oude sijn  
 te hant al ryp wt desen lichte te  
 vscypden. **T**we dinghe sijn daer.

hem die ionghen mitten ouden  
voor moeten hoede. Welke twee  
inden vleysche niet en vouden.  
en si trecke den mensche al ghehe  
el totte sonden. Dit sijn dat herte  
en die tonghe. Hier om lieue brae  
ders weest wel te vrede. Wat hebdi  
voortits ionc reckelic en eersae  
gheweest. so en sult ghi na in uwe  
oude daghe niet lichtelic moghe  
vstoort of ontvredet worde. Wat  
ghelikerwijs als die ionghe liude  
niet alle euen vuerich en sijn in  
de gheest. noch euen wel gheoe  
fent en sijn in goede seden en le  
vinghe van doechde. Des ghelinc  
so en machmen die oude liude al  
le gader euen volcomen of loeflic  
of puselic vinden. Want me en sel  
der ouder liude ruyheit niet scatte

of warderē biden graciuen haer.  
 Mer bi verschen onversuſtē vstan-  
 de. en bi hare voorledene werken  
 en arbeide. Om wes wille so seit  
die heilighe abt vande berch van  
synay iohānes chymacus. Gheuet  
 seit hi xpo willichlike dē arbeide  
 inwer ioghet. so sult ghi v vblidē  
 in inwer outhheit ouer onpynlike  
 ruycheden. Want dat mē inder ioe-  
 cht v gaderet. dat troestet en voe-  
 det hier na inder outhede. Laet  
 ons dan aernstelic arbeidē. ende  
 wackerlic voortgaen. Want die  
 doot en merret noch en toeiuet  
 niet. Cassiodorus seit. Gheen dinc  
 en is der ouderdom scadeliker no-  
 ch en cortet dē liudē haer leuē so  
 seer. als droefheit. quellenghe des

herten en toornicheit. En gheen dinc  
en is ghenoechliker dan blide oud  
dome. Daer S<sup>r</sup> barnaert of seit i  
een epistel aldus. Die eerwaerdige  
ouderdom en is niet gherekent bi  
de ghetale der iaren. Mer bi ydien  
ten der werken en der goed seden.  
Want wi sien wel ionghe lude die  
in cloecten verstande de oude boue  
gaen. die haer daghe out maken  
mit goeden ripen seden. die voor  
haer iaren lopen mit ydientē. en  
dat hē and' outhet ghebreect. en  
an dat ghetal van iaren. dat ver  
uollen si mit doechden en mit goe  
de werken. En also volbrenghen  
si sinte pouwels leer daer hi seit.  
Hebbe di also dat nyement dien  
vsmade om dijne ioncheit ~~ix~~

wille. **W**ant ghelinc als mē indē ou-  
 dē vmdet soberheit. stilheit. of lūt-  
 tel woorde. rechte wysheit en vol-  
 comen sedicheit. Des ghelinc so soect  
 mē en eyschet mē indē ionghē li-  
 dē ghehoorsamcheit. dienstachtich.  
 en oetmoedighe onderdanicheit.  
Cassiodorus seit. Yoghēt oneerbaer-  
 lic ouerghebrocht. maect een ha-  
 telike onwaerde ouderdom. Mer  
 als si eerbaerlic is vsleten. so ont-  
 fanct die ouderdom grote waerdich-  
 eit en gheloefflicheit. Seneca seit.  
 Dan v̄wachtet grote blyscap. als  
 ghi die kintscheit hebt of gheleit.  
 en ghecomen syt tot manliker wys-  
 heit. Het is een spottelic dinc dat  
 wi hebbē ghebot en waerdicheit  
 der ouder lude. en hebbē mede d'  
 kinder ghebreke en wanseden.

Hier of seit cassiodorus in een epistel:  
Watmen inder ioghet met en leret.  
dat en can men inder ouderdom  
met. **E**n wert die const des strides  
met te vorē ghespeelt inden toernoeye  
en inder scermscoel. so en can men  
se met alst noot is. Die hē te doech  
de met en wennet als hi ionc is.  
die en can die sonden niet late als  
hi out wert. **D**atmen inder ioecht  
heeft gheleert. is quaet te vleren  
en te verghetē. **W**ant watmen in  
een nyewe aerden wat doet. daer  
ruketet seer langhe na. **H**oort  
so en wilt v niet bedroeuē dat ghy  
ghy weet en teder sint van lichaem.  
**W**ant ist dat ghyt wyslic cont ghy  
bruken. so dient dit al tot uwen  
orbaer. Barnaerd⁹ seit. **I**n enē  
volle sterke lichaem leyt altoes

een weet teder moet. en een laeu  
 traech herte. En weder omme in  
 een teder siet lichaem daer groeyet  
 en mestet een starc goetwillich ghe  
 est. En dat tughet S. pouwels dat  
hyt in hē seluē onderboudē heeft  
aldus sprekende. Als ic siet bin seit  
 in inden lichaem. so bin ic starc  
 en vroem in dē gheest. Hier of s  
die gloriose iheronim. Starchheit  
des lichaems is der sielē crancheit.  
en des lichaems crancheit. is starc  
heit der sielen. Hier om so vblidet  
 v als ghi cranc en teder sint vā liue  
 en vā crachtē. Want dan so bloeyet  
 en groeyet uwe gheest. en sonder  
 limghe als ghi mit monde en mitter  
 herten tot gode ropet. Des ghelijc  
 als v god lichaemlike siecte an sen  
 det. daer en wilt v niet om bedroeuē.



mer ontfanghet die siecte ghelike  
een grote graci van gode. en als  
ee vriendelike vandinghe en ver  
soekinghe. en vblidet v in vroliche  
de. als van een warachtich teyke  
inver siele salicheit. **L**opende dit  
v. dit van gode. **f**ghesciet en aen  
wert ghesent om v te lere salige  
wysheit. en om uwe sonde daer  
mede of te wasschen. **E**n dit ghesa  
et sonder twiuel wt groter barm  
herticheit ons liefs here gods. en  
wt en hoghen hemel ons vandet  
en vsoect. **W**ant hi draghet soerge  
ouer ons. en hi weet bet dan wi  
wat ons orbaerlic en vorderlic is  
ter salicheit. Hier van leestme  
int vader boec. Dat een vader die  
veel plach plach siec te wesen. **D**oe  
gheuielt dat hi in een iaer niet

siet en was. En om des wille so scryve  
de hi. en nam dat seer swaerliker  
en sprac aldus. **V**ieue heer du hebste  
mi ghelate. en du en hebste mi dit  
iaer niet ghevandet. En daer om  
ghelinc als een and' vader seit. Ist  
dat ~~is~~ mit lichaemliker siecten  
becomert werdet. daer en wilt niet  
cleyymoedich om wesen. **A**er lidet  
dat vduidelic. en bidt gode dat hi  
v gheue dat v nutte is. dat ghi sine  
wille moet volbrenghe. want die  
ouerste gheestelicheit. en die beste  
dienst die een siet mensche gode  
mach doen. is dat die sieke altoes  
gode loue en dancke. **H**et soude  
v seer mede troesten als ghi die  
siecte teghenwoordich opte hals he  
bt. Ist dat sake dat ghi dien last  
en dat onghemat bider hulpen

gods vduidelic en willichlic lidet.  
in dit ellendighe leuen. dat v dit li  
den der siecten vlossen mach vā alte  
swaere pinē des vegheuers. Hier  
of seyt hugo mit vierde boec vander  
siele cloester ald9. God die te voren  
voorsiet dat sōmghe lude in ghe  
sonthede veel sonde mochten doen.  
die castret hi mit lichaemlike siec  
ten. op dat si niet en sondighe. also  
dattet hē orbarliker is ter salicheit  
dat si van siecten worde ghebroken  
en ghekranchet. dan of si ghesont  
bleuen en start tot haerre vdomē  
nisse. Oec mede so vhenghet god  
dat wi siec werden. om dat wi te  
oetmoedigher sullen wesen. Grego  
rius seyt. Eyghē cranchet aen ghe  
sie ontsuldicht ander lude ghebre  
ke. Peter van rauenna seyt. Men

vindet sommige lude die altoes na  
haren lusten leuen. en nochtan sijn  
si altoes ghesont en starc. En and'  
lude endwale van ypocras regulen  
met. dat is si leuen altoes na inde  
des bder bester meesters vā medica  
nē. en nochtan sijn si altoes siet en  
onghesont. Seneca s' Gheen dinc en  
is so onghesont als die medicanē dic  
ke te vdwandelē. Wat plante of pote  
die groeyt qualike diemē dicke ver  
settet en vplantet. Doort so en  
wilt v niet bedroeuē om der cortheit  
des teghenwoordighē leuens. Aer  
pmet v meer in allen dinghē wys  
lic te hebbē. en arbeit meer o veel  
goed' werkē en doechde te vgaederē.  
dan o langhe te leuen. Seneca seit.  
Een dach die wise gheleerde lude le  
uen is beter. dan grote ouddom ees

ongheleerde dōmē mensches. Yē  
seneca seit Die wise dencket altoes  
hoe goet sijn leuen is. en met hoe  
langhe dattet is. Want mit leue  
en is met goets ghelegē. mer in  
wel te leuen. Di leghet daer seer  
veel an hoe wel du leues. mer met  
hoe langhe du leues. daer om so  
werdeert v leuen bidē werke. en  
met bider tijt. Het seneca. Hier  
om so is ons dauids leringhe alre  
best daer hi seit. Werpet uwe ghe  
dachten in dē hē. en hi sel v voede.  
Hier om seit augustin 9. Heer of  
in ghesontheit des lues. of lange  
leuen oerbaerlic is of niet. dat  
en wete ic niet. Daer om so beueel  
ic di dat. Voort vande quaden  
toeuallen of vander onsalicheit  
des langhe leues seit augustin

op Jacobs epistel aldus. Dit le  
uen is een t̄biuelachtich onseker  
leuen. een blint leuen. een onge  
uallich leuen. Dat die vuchtiche  
de doen dynnen. die wechede de  
slappe. Dat die hettene v̄droghen.  
Dat vande lichtonghesont wer  
det. Dat die spise doet zwelle. Dat  
die soberheit v̄maghert. Dat die  
blyscappe lichtuaerdich make. Dat  
die droefheden v̄teren. Dat die so  
schuoudicheit benauwet. en on  
besozetheit v̄dwaest. En dat die  
incheden v̄metel make. Armoe  
de instroestich. Dat die roecht ver  
heft. Die ouderdome crōmet en  
nederbughet. Dat die siecte breect.  
hertseer v̄slaet. En nae alle dese  
so comet die doot en maect alle  
dese t̄ncliker blyscappe ee eynde.

also gheheel datmen nauwe en we  
et of si oer gheweest hebbe. Hier  
toe seit S<sup>r</sup> augustijn op sinte iacobs  
woort daer hi seit mit vierde capit  
tel. Dat is inwe leuen. dan een  
wasem dat onlanghe duert. En  
als S<sup>r</sup> augustijn mede seit. Daer  
en is gheen gherwaer leue. dan  
daermen salichlic leuet. noch ner  
ghent en is warachtige onüderf  
licheit. dan daer die salicheit mit  
gheeme droefheit becömert en w<sup>t</sup>.  
ortheit des leuens en sel mede niet  
verstore. ist dat ghi wnslic leuet.  
Hier of seit S<sup>r</sup> augustijn op S<sup>r</sup> ias  
ewangeli. Der mensche leue is  
dat middel tussche dat leue der be  
esten en der enghelē. leuet die  
mensche nade vleysche. so wert  
hi de beesten ghelijc. En leuet hi  
naden gheeste en na rechter rede.

so sal hi mitte enghelē v̄sellet wōz  
 den. Item augustijn seit in eē ser  
 moen. Alle des mensche leuē van  
der ontsprekeliker kintseheit tot  
ter v̄crepelder outhelt is te mael  
seer cort. Dat adam noch leuede  
eñ hi van desen daghe soude steruē.  
Wat soude hē die lancheit sijn  
leuens ghebatet hebbē. Want dat  
leuē en is niet goets. mer dat  
wel leuen. Hier om so en achtēs  
niet dat uwe leuē gheringhe eyn  
det. Ambrosij seit. Dit leuē is so  
volle vā grote quade ghebreken  
eñ droefhede. dat die doot hier bi  
te gheliken meer te rekenē is een  
boet eñ een medicijn. dan v̄driet  
of pijn. Want om des willē so he  
eft god dit leuen dus cort gheset.  
op datmen die laste eñ v̄driete des



leuens diemē al leuende niet ver  
winne en mach oūmits cortheit  
der tyt. dat si ghedueren mitter  
doot mach vwinne en ontgaē en  
eynden. Om welke vduete wille  
des leuens. seit job. Des menschen  
leuen is een ridderschap of een be  
coringhe opter aerden. Hier vā seit  
die gloriose Iheromim⁹ in een epistel  
of sende brief. So wie seit hi dat niet  
ket die ewicheit gods en ouerdent  
dat die tyt des mensche leuens so  
cort is. en rechte is als een oghen  
blic. Die sel altoes dat oghe hebbe  
daer hi wat mach vdieneu. en sel  
wesen oetmoedich en vworpe. te  
noch Iheromim⁹. Om des swille  
hiet dit tytelike leue goet te wesen.  
o datmē daer goede werke in wer  
ket. En om dat onse vdiene daer

in vmeerrē en wassen. Troestet  
 v dan in deser korter ellenden. Dat  
 alle die dinghē die v vdrict an doe  
 en v quellen. die doe dat wt gods  
 rade. en met sonder sake. die god  
 bekent voor uwe beste. Hier of seit  
S' gregorius in sin xijste boec op  
iobs boec. Als sommighe wandelae  
 rs of reysers onder weghē sien sco  
 ne velden en lustelike campē. so  
 pleghe si daer te toeuen. en onder  
 tidē wt haren rechtē wech te gae.  
 En die ghenoechte die si gripe in  
 scoenheit des weghe. die ophout  
 se vander reysen. en verlanghet hē  
 den wech. En hier om so maect  
 god sinen vcozen vriendē die te hē  
 waert reysen dē wech deser werelt  
 scarp en hart. Op dat si niet en  
 sellen toeuen en rusten in die ghe

noechte des tytlike leuens. recht als  
in enē ghenoechlike weghe. en also  
begheren lieuer langhe te reysen.  
dan corte bedenaert te doē. En ouer  
mits die soeticheit des weghes met  
en vgheten dat si begherē te vverue  
inden lande daer si toe reysden. Itē  
gregorius seit in sijn tiende boec op  
job. Also veel zwaerre sijn der her  
ten dese tytlike vdriete te draghen.  
alst min ouerdenct wat ghenoecht  
en woelde hier na volghet. Mer in  
den vdrieten en teghenheden. so  
en laet ons die gracie gods niet.  
Want hoe ons god voorsienlic en  
bi sijnre maten harder castiet.  
hoe hi ons wt sijnre goedertieren  
heit nauwer bewaert en bescermt.  
Item gregorius seit die bose lude  
die van gode vworpen sijn. die be

drüen om des wille veel quader  
boser werken. Want si op aertrijc  
langhe menen te leuen. Mer die  
rechtuaerdighe gods vcozenre. ¶  
Want si die cortheit des tijtliken  
leuens aen sien en merke. Daer  
om scouwē si die ghebreke der hou  
die en der onreynicheit. Seneca  
seit. Dat leuē en is niet onvolco  
men. des het eerlic is. Niet veel en  
leit daer an waer ghi uwe leuē la  
tet en eyndet. Eyndet uwe leuen  
waer ghi wilt. mer sorghet alleen  
om een goet eynde. Hoe dat leuen  
langhet wert vtoeghen. hoe die me  
sche meer heeft te wandere. Ende  
niet en hoort ons eyghē toe. dan  
alleen die teghenwoordighe tijt.  
Want die voorledē tijt sijn wi quijt

en der toecomender sijn wi onseker.  
laet ons blidelic segghen. Ic heb ge-  
leest en ic heb die bedenaert ghelo-  
pen en volbrocht. die mi die auen-  
tuer gheset hadde. **N**ochtan begijn-  
nen somighe lude te leue. als si  
of souden laten. **J**a dat noch meer  
is te v wonderē. somighe laten of  
te leue. voor dat si leuens begon-  
nen hebben. **H**et is ghenoechlic  
en eerbaerlic fleuen te eynde oet  
die doot coemt. en mit vrier on-  
besorchdet herten dat eyndelijn  
sijns tyts te v wachten. Hier toe  
seneca. En op dat ghi teghē armoe-  
de niet en vsericket noch en be-  
uet. so hoort wat seneca voort seit.  
Die aerde ontfanghet alle kinden  
kyns al naect. daer om en staemt

v met emghe armoede. Want gi  
 en moecht niet bloter wordē dan  
 ghi opter werelt quaemt. Langhe  
 te leuē is dē goeden lude begheer  
 lic. mer dē bosen lude ist seer oz  
 baerlic haer leuē vzoech te eynde.

Seneca seit. Der mensche leuen  
 is recht als yser. Want sijn si on  
 ledich so versliten si. sijn si ledich  
 so vzoesten si. Hier om so en ach  
 tet die outhheit des tytelike leuens  
 niet. Want als seneca seit in sijn  
bispeelkyns. Die mensche is den  
 leuen gheleent. en niet ghegheue.

~~De~~ Och leyder. wat bedruuen si  
 al rouweliker werke die langhe  
 leuen. en in hoe menighe vdruet  
 vallen si. Die leuē qualic. die menē daesi  
 altoes v leuē sellen. Si woude wel

Dat hē ghebode waer altoes te le-  
uen: mer so als hē ghebode is en  
willen si niet leuen. Socrates seyt  
mede in sine vmanlichē. Die  
en leeft niet. die anders niet in  
der hertē en heeft dan dat hi v  
niet leuen mach. Hier om etet <sup>so</sup>  
en drincket op dat ghi wel moghet  
leuen. Mer wachtet v om des wil  
le te leuen. op dat ghi etē en drinc  
ken moecht. Want die mensche  
leuet qualiken. die altoes beghe  
ert te leuen. Waert ghi oec me  
de recht vstandich en wns. ghi  
en soudet v niet vstoren. mer v  
blidē van ionc te steruē. Hier  
of scriuet meester vincticius van  
der prediker oerde in een suuer  
lic boec dat hi screef an S<sup>r</sup> lode

Wijck cominc van vranerijc hē te  
troest. Doe hē sijn outste soen on-  
 versienlic of was ghestoruē. die d'  
 trent vnfstien iaer out was. Die  
 doot seit hi is een rechter. wes he-  
 erlicheit. moghentheit onderda-  
 nich moctē wesen alle cominghē  
 en keysers. Dese rechter plegghet  
 na maniere en ghewoente vā rech-  
 te. die lude drie bodē te doe. of drie-  
 werf te doen daghē. Dat ghebot  
 vandē eersten dach dat doet siecte  
 en onghesontheit. Dat ander ge-  
 bot doet die oude crancheit. Te-  
 ghen dat derde ghebot of teghen  
 die derde daghinghe en mach nye-  
 ment teghen appeliēren. of tot  
 enen anderē rechter sijn sake beroe-  
 pen. Want dit ghebot doet die recht



die doot in sijns selfs persone. son-  
der enich bode te senden. **E**n ond-  
tiden als die alre ouste rechter o  
enighe saken haeste wil. so sendet  
hi sinen ghemaecte rechter. dat  
is die doot die tot sine ghebode  
staet. **e**n beueelt he dese drie da-  
shinghe selue al ghelijc teffens te  
doe sonder ander bode voort te  
senden. **e**n beueelt hem mede re-  
chte voort te rechten. **W**ant god  
die alre ouste rechter is die roept  
sijn uore vrienden ondertide ionc  
wter werelt. op dat si he niet en  
sellen ontvallen. **e**n ondiden so  
neemt hi die quade lude wech  
en leydetse daer si hore. op dat si  
die een boesheit niet sellen uga-  
deren ouer dander. **D**oort als

v die doot so na bi is dat ghyse met  
 ontgaen en moecht. so en bedroe  
 uet v niet. mer vblidet v billiker.  
**Want die doot is een vghetemisse**  
**en een eynde alre onsalicheit deser**  
**werelt. Seneca seit. Die doot is**  
**een boete of een medicijn teghen**  
**alle quade tithlike dinghe. En dan**  
**om seit hi voort dattet een ruijdt**  
**grof onverstandel tyran is die die**  
**lude mitter doot pinnicht en quellet.**  
**Wat de ghenē die hi meent te pi**  
**nighe en te quelle die vlost hi vā**  
**alre pinen en vdzietē deser boser**  
**vgancliker werelt. En om des wil**  
**len so seit S<sup>r</sup> Jan in apocalypsi. dat**  
**is int boec der vholentheit. Voort**  
**an seit hi als die doot gheledē is.**  
**Dan so seit die heilighe gheest dat.**

li rustē van haren arbeide. **D**er me-  
de so is die lichaemlike doot een  
voolike beghin en inganc des ewi-  
ghen leuens. En hier om so noēt  
die heilighe hert der heiligher ver-  
scydemisse van aertrijc een ghe-  
boorte te wesen. Cyprianus die mi-  
telaer seit. Al ist dat wi nu ster-  
uen. nochtan gaan wi ouer van  
desen dootter onsterflichkeit. en dat  
ewighe leue en moghe wi niet v-  
weruen. wi en moeten eerst van  
desen leuen vscyden. Hiertoe seit  
S<sup>r</sup> cyprianus. Laet wi ons dan v-  
bliden vander doot die ons doet rep-  
sen tot onsen heer onsen scpper. v-  
losser en salichmaker. heer alle d<sup>r</sup>  
aerden. en comē der ewigher glo-  
uen. blyscappē en weelde. **D**umms

der doot so reysen wi mede daer  
 wi sullen sien en besouwē des vo  
 orscreuen conincs ons herē moed  
 en voetster. cominghine alre ma  
 echden en ioncfrouwen. En wi va  
 ren mede tottē ghemenē ontellike  
 gheselschap alle der hemelscher bor  
 gheren. Hier om so laet ons dat  
 dat ghenoechlike vrolike comēne  
 daer dus gloriose grote dinghē of  
 ghescreuen sijn: houdē en achtē vo  
 or onse lantschap. En laet ons haef  
 ten in dier ruste te gāe. Want ~~¶~~  
 wi en hebben hier gheen bliuende  
 stat. Hier of seit S<sup>r</sup> gregorius.  
 Wat is dit sterflike leuē anders  
 dan een wech. Want also men  
 ghen dach als wi leuē. rechte also  
 menighen voetstappē gāe wi onses

weghes ter stede waert daer wi he  
ne tiden. en eynde dit leue ghelinc  
een bedevaert. **Oec** mede so ghe  
ualtet ondertiden wter heymeli  
ker wysheit en uten enghen raet  
gods dat der becozrenre lude leuen  
verstoort wert inder tyt deser rey  
sen en deser pelgrimaedsen. en dat  
ghesiet om des wille dat wi den  
wech daer wi doer reysen niet en  
sellē minen bouen of ghelinc dat  
lantscap daer wi toe reysen. **Hier**  
**of seit een pphet. Staet op en gaet**  
**hene. want ons en is hier gheen**  
**ruste. Ten laetste op dat ghi niet**  
**u stoort. uuaert. mistwest. noch**  
**bedroeft en wert om des duuels**  
**becozinghe en aenvechtinghe in d**  
**vzen als ghi legt en steruet. Soe**

roept nu en dan en tot allen tide  
aen gods vriendinne die heilighe  
maghet Sinte kattryn. Daer die  
heilighe kerc aldus of singhet. dat  
doe hoer passie ghenaeete. doe badt  
si die heilighe ioncfrouwe aldus.  
Lieve he laet he sijn begheerte u  
weruen daer hi di om bidt so wie  
inder vzen sijn doots minne ghe  
dencket. En daer quam een stemme  
tot haer vande hemel dat god haer  
ghebet uhoort hadde. Hier o so roe  
pet dese heilighe ioncfrouwe deuo  
telic an in uwer noot en laetster  
vzen. Ghy sult oec mede aenroe  
pe nu en tot alre tyt die gloriose  
maghe maria moeder en dochter  
des ouersten conincs. Hier om  
mijn alre lieffte. ist dat ghy ver

stoort of verbaest sijn om grootlij  
uwer sonden. of bescaemt vanden  
stanc iuber consciencien. of ist dat  
gij veriaert sijn voor dat gruwe  
like strenghe oerdel. so en wilt no  
chtan in gheenrewnis wanhopen  
of mistrouwen. Mer dencket op  
marien en roeptse aen. en laetse  
met vscyden wt uwer herten.  
noch wt uwen monde. Als gij op  
haer dencket so en dwaelt gij niet.  
Als gij haer biddet so en wanho  
pet gij niet. Als si v lichtet so en  
dolet gij niet. Als si v op houdt  
en bescermt. so en vallet gij niet.  
En des si v leydester is so sult gij  
comen tot die dier saligher onbe  
gripeliker blyscap. die den bosen  
onbeket en vborgē is. en die alleē

den rechtūdighe godvruchtighen  
op gheleit en na ghehoude is. **H**i  
er of seilt die gloriose iheronimus.

**W**ilt ghy een deel en erfmissie heb  
ben mit xps so reynighet uwe her  
te van alre quaetheit en boesheit.

**W**ant die hemelsche sale en ont  
fanghet nyement in haer dā recht  
uaerdighe heilighe simpele onscul  
dighe reyne lude. **W**elke sale os  
wil vlenen ouermits sijnre bitte  
re passien. **E**n ouermits dat ghe  
bet sijnre alre heilichster moeder  
ihesus xps die soen gods **A**re ghe  
benedyt ghelooft moet wesen ewe  
lic en yimmermeer. **A** **A** **E** **R**.

**Explicit liber**

**D**it boec is ouergheset wtē latī  
in duutsche van enen cartuser



utrecht. En wert gheeyndet.  
Int iaer ons herē dusent vierhō  
dert en neghen en dertich. des an  
deren daghes na Sinte vincencij  
dach. Welc teghenwoordighe boec  
een ander cartuser voort wt mī  
nen wt ghescreuen heeft. op dat  
leke lude die gheen latijn en ver  
staen. en dit duutsche boec lesen  
of horen willen. daer in gheleert  
of ghestroeft moghē wden. hoe si  
hem in druc. liden. of wedstoet  
sellen hebben en regierē. bidt  
daer om voor dese twe cartuser.  
En voor den ghenē die dit ghescre  
uen heeft en voor alle dies behoe  
uen een Aue maria o gods wille.  
Dit boec is voleyndet. Int iaer  
ons herē. ij. cccc. en. lxx. des dages  
na jaers dach. A. ij. En. nota.

10

23

